

Entebbe

Qatar Airways' latest destination is the city of Entebbe in Uganda, 'the Pearl of Africa'.

Doha

Oryx previews the quadrennial Arab Games, taking place next month in Qatar.

الدوحة

تستعرض مجلة "المها" دورة الألعاب العربية التي تقام بانتظام كل أربع سنوات. وتستضيفها دولة قطر الشهر المقبل.

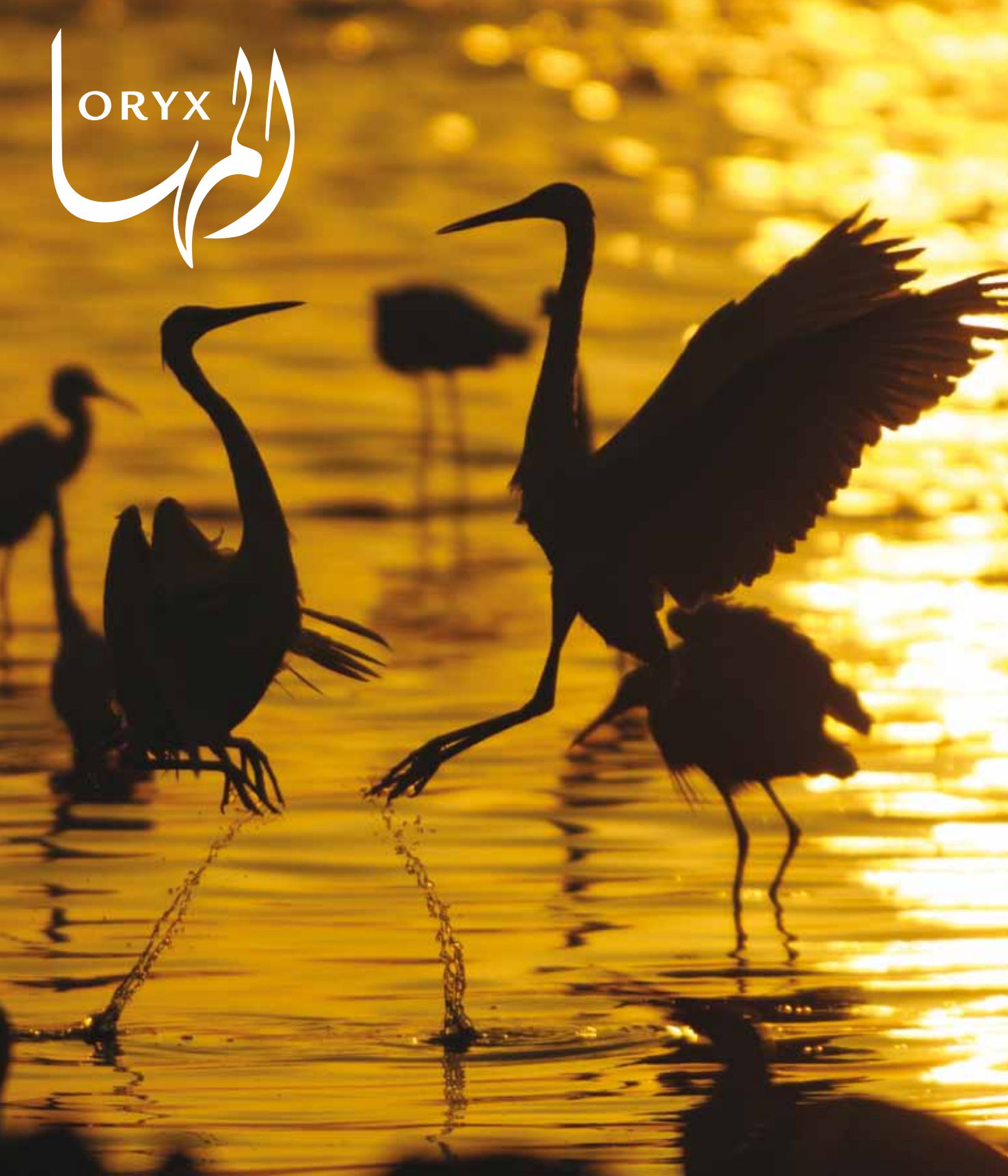
عنتيبي

تعتبر مدينة عنتيبي في أوغندا "درة أفريقيا". أحدث وجهة في شبكة الخطوط الجوية القطرية.

QATAR
AIRWAYS القطرية

المها

ORYX



Shahry Passport

Qatar's best ever roaming rates



Lowest Roaming Rates In The Most Popular Destinations

For QR200/month you'll have 100 minutes to call home to Qatar, receive calls or make local calls on selected networks in the following destinations:

France (SFR or France Telecom). **Germany** (O2 or T-Mobile). **Italy** (Wind). **Spain** (Telefonica Moviles or France Telecom). **Switzerland** (Swisscom or Orange). **UK** (O2 or T-Mobile). **USA** (T-Mobile).

All you need to do is send an SMS to 114 with **PCEA**. Then as soon as you land you can select the network to roam with.

To learn more about Shahry Passport, visit www.qtel.qa.

Qtel. Fuel your senses.

Qtel POSTPAID

www.qtel.qa

SHAHRY PASSPORT



جواز سفر
الشهري



RasGas



ExxonMobil



Barzan Gas Project

Energising Qatar

Inspired by our past
Empowering our present
Fuelling our future

the power of the drop

THE ENERGY TO TRANSFORM

We put you



Beverly Hills Tower Luxurious apartments



Movenpick Tower and suites



Al-Asmakh History and Heritage



** This is where Ibrahim H. Al-Asmakh was born*



AL - ASMAKH
REAL ESTATE DEVELOPMENT

where you want to be



Wyndham Grand Regency Hotel

Regency Residence apartments

Ramada Encore Hotel

Al-Asmakh Real Estate Development have been matching people with places for over ninety years, making them Qatar's market leaders in building, managing, **selling and renting** property. No matter what the usage, from business to residential, warehousing to staff quarters, we have locations throughout the State to fulfill and exceed all your expectations. Providing a one-stop service for all your accommodation requirements, saving you time and eliminating needless worry. Now isn't that comforting.



Your place to be



·maze·

GORDON RAMSAY

Indulge in our
special offers this
**CHRISTMAS
& NEW YEAR**



Lunch hours: 12pm - 3pm, Dinner hours: 6pm - 11pm
For reservations please call 77171212 or 44953876 ext 1431
or visit www.gordonramsay.com/mazedoha

COMING SOON



DOHA'S NEW LUXURY
WATERFRONT DESTINATION

WWW.ALGASSARRESORT.COM



ST REGIS
DOHA



منتجع القصار
AL GASSAR RESORT



the place to...
unwind

leave the rest to usSM

Our spacious and elegant rooms and suites feature special design themes and styles to appeal to individual tastes and lifestyles, whether on business or pleasure. From the heritage of Arabic and Islamic design to the regal influences of India, to delicate natural raw silk touches of Japan, or for something more minimalist, a modern contemporary theme.

Pamper, comfort, entertain, work, rest, relax, revive.

For the best rates visit:

www.ramadaplazadoha.com
or call (+974) 44281428



welcome

THE INSPIRATIONAL LEADERSHIP AND VISION OF HIS HIGHNESS THE EMIR SHEIKH HAMAD BIN KHALIFA AL THANI has propelled the State of Qatar onto the international stage.



مرحبًا

دفعت القيادة المُلهمة والرؤيا المستقبلية الثاقبة لحضرة صاحب السمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني، أمير البلاد المفدى حفظه الله، بدولة قطر إلى مصاف كبار المؤثرين في الساحة الدولية.

At the forefront of the country's growing legacy is national airline Qatar Airways, which flies to over 100 destinations across six continents.

Over the past ten years, Qatar Airways has beaten tough competition in the aviation industry to earn many international awards and accolades, including the highly coveted Airline of the Year trophy at the 2011 World Airline Awards. This honour places Qatar Airways at the top of the list of the world's best airlines and reinforces the airline's 5-star ranking for service excellence.

As Qatar heads towards the hosting of the football World Cup in 2022, Qatar Airways continues to develop apace.

The airline has around 200 new aircraft on order to be delivered in the next decade and, with an annual growth rate of 35%, the airline's future looks increasingly bright.

New Doha International Airport will soon become the new home base for Qatar Airways. Completion of the US\$14.5 billion project will add a vital component to the country's infrastructure.

It is my great privilege to be able to offer people from around the world the hospitality and friendliness of Qatar through the services provided by our national carrier. I sincerely thank you for flying Qatar Airways.

H.E. Sheikh Hamad bin Jassim bin Jabor Al Thani
Chairman and Founder – Qatar Airways ✈

الخطوط الجوية القطرية نموها المتسارع بالتزامن مع تلك الاستعدادات. وتتوقع الناقلة أن تستلم خلال العقد المقبل نحو ٢٠٠ طائرة جديدة سبق لها التعاقد على شرائها. ومع بلوغ المعدل السنوي لنمو أسطول الشركة ٧٣٥٪، تبدو آفاق مستقبل "القطرية" أكثر إشراقاً.

وسيصبح مطار الدوحة الدولي الجديد لدى اكتمال بنائه وافتتاحه المقر الرئيسي للخطوط الجوية القطرية. ويعتبر المطار الجديد الذي بلغت تكلفة بناءه ١٤,٥ مليار دولار، إضافة هامة وحيوية للبنية التحتية للبلاد.

ويسرني أن أقدم لجميع شعوب العالم ضيافة دولة قطر العربية الأصيلة وترحيبها الدائم بضيوفها، عبر خدمات ناقلتها الوطنية. وختاماً، أشكركم جميعاً على سفركم على متن طائرات الخطوط الجوية القطرية.

إن الناقلة الوطنية، الخطوط الجوية القطرية، التي تسير رحلاتها إلى أكثر من ١٠٠ وجهة في ست قارات، هي إحدى الصور المشرفة لهذه الدولة الفتية الصغيرة بحجمها والكبيرة بطموحاتها وإنجازاتها.

وقد تغلّبت هذه الشركة سريعة النمو خلال الأعوام العشرة الماضية على المنافسة المحترمة في قطاع الطيران المدني العالمي، وفازت بالعديد من الأكايل والجوائز العالمية تقديراً لإنجازاتها، من بينها جائزة "طيران العام" التي حازت عليها خلال حفل جوائز شركات الطيران العالمية السنوي ٢٠١١ لتتربع بذلك على عرش صناعة الطيران وتعزز مكانتها كأفضل شركة طيران في العالم حائزة على تصنيف الخمس نجوم نظير جودة خدماتها.

وبينما تخطو قطر بخطوات ثابتة نحو استضافة بطولة كأس العالم فيفا ٢٠٢٢ لكرة القدم، تواصل

معالي الشيخ حمد بن جاسم بن جبر آل ثاني
رئيس مجلس إدارة ومؤسس – الخطوط الجوية القطرية. ✈



COMING SOON IN QATAR

AL EMADI  العمادي
Enterprises للمشاريع

**RESERVE YOUR SPACE
TODAY**

**FINE DINING RESTAURANTS,
COFFESHOPS, INTERNATIONAL LIBRARY
& BOOKSHOPS**



+974 44666625

www.alemadi.com.qa

22



Weekend Away

With an impressive Viking heritage, world-class galleries, and Norway's natural wonders on its doorstep, Oslo offers the best of Scandinavia.

26



Luxe W Seoul

A theme carried out with uncommon class, W Hotels' Seoul entry stays true to the boutique hotel group's spirit while staking its own identity.

32



Three Great Places

From sizzling street food, authentic restaurants, and the ubiquitous hot pot, cooking and eating are pleasant pastimes for the people of Chongqing.

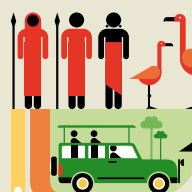
34



Maître d' Karachi

Located on the rooftop of one of Karachi's finest hotels, Chandni is an enduring love affair between delectable food and the warmth of the décor.

36



24 Hours Tanzania

The Ngorongoro Crater is home to a spectacular array of African wildlife, where it's possible to spot the 'big five' during a single game drive.

38



My Favourite Street, Nice

Contemporary art curator Olivier Bergesi gives the lowdown on Nice's newest piazza, which has just emerged from a grand renovation project.

18

November and December Diary

28

ISIKA Day Spa, Melbourne

30

Luxe Shopping, Montreal

40

Music and In-flight Entertainment

42

Literary Review, London

44

Museum Review, Washington DC

46

Insight: Tahar Rahim

76

Property: Lakeside Luxury

81

Qatar Airways section

100

Qatar Hotel Directory

104

24 Hours, Doha

106

Select: Sporting Giants

Qatar Airways Oryx in-flight magazine is yours to keep.

www

Visit us online at www.oryxinflightmagazine.com

50



Uganda

Uganda's remote rainforests, home to the endangered Mountain Gorilla, and vast savannahs with spectacular wildlife, are bio-diverse hot-spots. Now, with Qatar Airways launching flights to Entebbe, they are tantalisingly closer.

62



Arab Games Doha 2011

Over 6,000 participants are expected to compete in the Arab Games Doha 2011 when one of the biggest multi-sport events in the Middle East's sporting calendar comes to a Gulf state for the first time. This sporting spectacular runs December 9–23.

72



Brazilian Islands

Even in Brazil, with no shortage of stunning beaches, islands hold an irresistible allure. Whether separated from the mainland by a narrow channel or open ocean, they exude an exclusive feel. Oryx profiles a few of Brazil's favourites. ✈

FROM QATAR TO THE WORLD

Pioneers in globalizing GTL

CLEANER FUEL FOR A HEALTHIER PLANET

ORYX GTL transforms clean natural gas into superior,
environmentally friendly transport fuels.



we make **GTL** the choice
www.oryxgtl.com.qa



115



عطلة نهاية الأسبوع

توفر أوصلو أفضل ما في اسكندنافيا في مدينة واحدة، بفضل موروها الغني من حضارة محاربي الفايكنج، ومعارضها الفنية عالمية المستوى وعجائب الطبيعة النرويجية الخلابة على عتباتها.

106



مختارات

لا شيء يضاهي مشاهدة المباريات في الملاعب، وإليك أروع الأماكن للتمتع فيها بمشاهدة أكثر الأحداث الرياضية حماسة وتشويقاً في الأمريكتين.

34



كبير الطهارة كراتشي

يقع مطعم "شاندي" على سطح أحد أفخم فنادق كراتشي، ويجسد قصة حب جذابة بين براعم الشهية والمأكولات اللذيذة والأجواء الدافئة البديعة.

30



التسوق - مونتريال

تزرع شوارع مونتريال بالأزياء الراقية والموضات البوهيمية الأنيقة وبوتيكات الأزياء الفخمة ومتاجر المواد الغذائية العضوية.

28



سبا

تبوأ "إيسيكاداي سبا" بسرعة مكانة مرموقة كأحد أفضل مراكز السبا النهارية في أستراليا، ليعيد تعريف أسلوب رعاية أجسامنا وعقولنا وأرواحنا.

26



فندق "دبليو سيؤول - ووكرهيل"

يمثل فندق "دبليو سيؤول - ووكرهيل" فئة غير مألوفة من أفخم الفنادق الأنيقة الراقية، ويتميز بهويته المستقلة الفريدة.

96 مكاتبنا حول العالم

113 أجندة نوفمبر وديسمبر

88 دليل الأسطول الجوي

90 الشبكة العالمية

95 مطار الدوحة الدولي

09 مرحباً

81 الخطوط الجوية القطرية

85 أخبار القطرية

www.oryxinflightmagazine.com زورونا على

www

يمكنك الاحتفاظ بهذه النسخة من مجلة "المها" الخاصة بالخطوط الجوية القطرية.



71

دورة الألعاب العربية الدوحة ٢٠١١

تسارعت خطى الاستعدادات لاستضافة دوحة العرب لأكثر من ٨,٠٠٠ رياضي ورياضية من ٢٢ دولة عربية في العرس الرياضي العربي المتمثل في دورة الألعاب العربية الثانية عشرة، والتي تعتبر واحدة من كبرى البطولات الرياضية متعددة الألعاب في الشرق الأوسط، وتقام للمرة الأولى في دولة خليجية خلال الفترة من ٩ - ٢٣ ديسمبر. ✕



61

أوغندا

تعتبر غابات أوغندا المطيرة النائية موطناً للغوريلا الجبلية المهددة بالانقراض، بينما تعد سهوبها العشبية الشاسعة التي تحتضن أروع الأحياء البرية، من أجمل بقاع التنوع البيئي في العالم. والآن، ومع تدشين رحلات الخطوط الجوية القطرية إلى مدينة عنتيبي، باتت زيارتها أيسر منالاً من أي وقت مضى.

NICK MAES

Our cover story this month is by Nick Maes. A travel writer, novelist, and broadcaster (he's convinced he suffers from *fernweh*, or far sickness, because of his inability to stay put), Nick has written for the *Guardian*, *Times*, *Sunday Times*, *Telegraph*, *Intelligent Traveller*, and the *Daily Mail*, and also makes documentaries for Radio 4 and the World Service. He has written two novels, *Not Dark Yet* and *The Africa Bar*. Read his feature on page 20.

**CLAIRE BLOOMFIELD**

Claire Bloomfield is a journalist for Sky Sports in Isleworth, London. Since joining the broadcaster three years ago, Claire has interviewed some of the biggest names in sport, including Mike Tyson, Usain Bolt, Amir Khan, Sergio Agüero, and Lee Westwood. Claire is also a contributor to *Four Four Two*, *Daily Mail*, *Manchester United Review*, and The FA's official magazines. For *Oryx*, Claire previews the forthcoming 2011 Arab Games, on page 62.

**FOOD CONNECTION PAKISTAN**

For this month's *Maître d'*, *Oryx* has partnered with Pakistani food experts *Food Connection Pakistan* (www.fcpakistan.com). The team of food-loving writers scours the country in pursuit of dining at its best, from sizzling street food to à la carte cuisine. On page 34, *Food Connection Pakistan* offers their best spot for fine-dining in Karachi.

**OLIVER MARSHALL**

Oliver Marshall first visited Brazil in 1982 and has returned regularly ever since. The country has naturally changed enormously, but it remains surprisingly easy to find unspoilt beaches and tranquil colonial-era small towns and villages. Based in England, Oliver is the author of numerous books and articles about the country, including the *Rough Guides* to Brazil and Rio de Janeiro, the *DK Eyewitness Travel Guide to Brazil*, and historical studies focusing on immigrants and refugees. Read Oliver's piece on exploring the country's islands, page 72.

**ADRIAN ERDEDI**

Adrian Erdedi is a passionate creative who has built a successful career in advertising and marketing, TV presenting, writing, and radio. His style-led website www.AdrianErdedi.com is followed daily by thousands of people from around the globe who enjoy the finer things in life. A seasoned traveller, Adrian looks forward to continuing to share his experiences and skills on the world stage, and in *Oryx* he settles down for some pampering in Melbourne, page 28. ☺

**QATAR AIRWAYS ORYX MAGAZINE IS PUBLISHED BY**

Agency Fish Ltd, London, England
Agency Fish Pty Ltd, Perth, Australia
www.agencyfish.com
+44 (0) 20 7234 0171
oryx@agencyfish.com

EXECUTIVE EDITOR: Stephen Peaple
MANAGING DIRECTOR: Julian Jordan
CONSULTING EDITOR: Roger Thiedeman
CONSULTING EDITORS, ARABIC:
Atala Abusaleh, Nawaf Al Tamimi
ACCOUNT DIRECTOR: Lindy Polmeer
CONTRIBUTING EDITOR: Karen Martin
FASHION EDITOR: Tonia Brazier
ART DIRECTOR: Stephen Peaple
SENIOR DESIGNER: Vinay Chhanna
PRODUCTION: Michelle Jones
ARTWORK: Vaughan Davies

REPROGRAPHICS AND PRINTING

Emirates Printing Press, Dubai



The fibres in the paper used in *Oryx* are derived from sustainably managed forests, plantations, and controlled sources. Please recycle after use.

MEDIA OPPORTUNITIES

To receive details of how to advertise in *Oryx* magazine, and other media opportunities, please contact:

QATAR – MIDDLE EAST

Matthew Pullen
Tel: +974 3325 9072
matthew.pullen@agencyfish.com

Melissa Ward-Papageorgiou
Qatar Mobile: +974 6653 8270
melissa@agencyfish.com

LONDON – US, EUROPE & ASIA

Gareth Watson
Tel: +44 (0)7825 738 972
gareth.watson@agencyfish.com

ORYX IN-FLIGHT ENTERTAINMENT

Manoj Kurup
Manager – In-flight Entertainment

COMMENTS & SUGGESTIONS: Please write in to Agency Fish Limited in London or email: oryx@agencyfish.com. We may not always be able to enter into correspondence. Any opinion expressed is the honest belief of the author based on all available facts, but is not necessarily the view of the publisher, Qatar Airways or its employees. Comments and facts should not be relied upon by the reader in taking commercial, legal, financial, or other decisions. Articles are by their nature general, and readers are advised to seek specialist advice before acting on information published within which may not be appropriate for the readers' particular circumstances. The publisher regrets that it cannot accept liability for any error or omissions printed, however caused. *Oryx* magazine is published for Qatar Airways LLC. All rights reserved. The ownership of trademarks is acknowledged. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form without the express permission of the publisher in writing. Copyright © 2011. Agency Fish. E&EO.

Property | Trading and Distribution | Industrial Manufacturing | Managed Services



Aiming higher,
Achieving more

We believe one of the secrets of success is to set expectations higher from the beginning. It's a philosophy that has helped us become one of Qatar's leading diversified companies with interests in property, industrial manufacturing, retail, managed services, medical equipment and pharmaceuticals. We are proud to be part of Qatar's success.



P.O.Box 22477 Doha - Qatar | Tel: +974 44350666 | Fax: +974 44350777 | E-mail: info@aal.com.qa | www.aal.com.qa



This month's cover features egrets that gather in vast numbers at the largest of the Great African Lakes: Lake Victoria, Uganda. See page 50.
©Adrian Bailey / Getty.

IFC/01

Qtel
www.qtel.qa

02/03

RasGas
www.rasgas.com

04/05

Al Asmakh
alasmakhrealestate.com

06

maze Gordon Ramsay
gordonramsay.com/mazedoha

07

Al Gassar Resort
www.algassarresort.com

08

Ramada Plaza
www.ramadaplazadoha.com

10

Al Emadi
www.alemadi.com.qa

12

Oryx GTL
www.oryxgtl.com.qa

15

Aamal
www.aamal.com.qa

17

QNB
www.qnb.com.qa/qnbfirst

19

51 East
www.51east.com.qa

21

ExxonMobil
www.exxonmobilmena.com

23

Barwa Bank
www.barwabank.com

25

SEIB
www.seibinsurance.com

27

Servcorp
www.servcorp.net

29

Incredible India
www.incredibleindia.com

31

The Ritz-Carlton
ritzcarlton.com/stories

33

Ferrari World Abu Dhabi
ferrariworldabudhabi.com

35

BNP Paribas Wealth Management
www.wealthmanagement.bnpparibas.com

39

The Gate
www.thegate-qatar.com

41

Wyndham Grand Regency
wyndhamgrandregency.com

43

Sasol
www.sasol.com

45

Carnegie Mellon
www.qatar.cmu.edu

49

Kempinski
www.kempinski.com/doha

55

QIB
www.qib.com.qa

57

Al Mourjan Restaurants
www.almourjan.com

59

ConocoPhillips
www.conocophillips.com

64

Al Jassim Tower
www.ajgqatar.com

66

Saudi Ceramics
www.saudiceramics.com

يزدان غلاف هذا الشهر بطيور البشون التي تتجمع بأعداد كبيرة على ضفاف بحيرة فيكتوريا في أوغندا، كبرى البحيرات الإفريقية العظمى.

67

Emirates Advocates
www.emiratesadvocates.com

68

Al Gassar Resort
www.algassarresort.com

75

Grand Heritage Doha
grandheritagedoha.com

77

Mathaf
www.mathaf.org.qa

79

Jaidah Square
www.jaidahsquare.com

80

World Petroleum Congress
www.20wpc.com

97

Aspire 4 Sport
www.aspire4sport.qa

99

Wintershall
www.wintershall.com

101

14th IUPAC Conference on Polymers and Organic Chemistry
www.poc2012.com

103

BMW Qatar
www.bmw-qatar.com

105

Qatar Tourism Authority
www.qatartourism.gov.qa

110

Bloomsbury Qatar Foundation Journals
www.bqfp.com.qa

114

Tourism Malaysia
www.tourism.gov.my

116

One Porto Arabia
www.alfardanproperties.com

Back cover

GE
www.ecomagination.com

تصدر مجلة "الها" الخاصة بالخطوط الجوية القطرية من قبل:

شركة "أجنيسي فيش" المحدودة، لندن، إنجلترا شركة "أجنيسي فيش" ذات الملكية المحدودة، بيرث، أستراليا

www.agencyfish.com

+٩٤ (٠) ٢٠ ٧٢٣٤ ٠٧١

oryx@agencyfish.com

المحرر التنفيذي: ستيفن بيابل
عضو مجلس الإدارة المنتدب: جوليان جوردان

المحرر الاستشاري: روجر نيدمان

المحرر الاستشاري العربي:

عاطلة ابوصالح، نواف التميمي

مديرية العملاء: ليندي بولمير

المحرر المساعد: كارين مارش

محررة الأزياء: تونيا برايز

المخرج الفني: ستيفن بيابل

كبير المصممين: فيليبي شحانا

الانتاج: ميشيل جونز

الأعمال الفنية: فوغان ديفيس

النسخ والطباعة:

شركة الإمارات للطباعة والنشر، دبي
تستند الألياف المستخدمة في ورق مجلة "الها" من الغابات المدارة المستدامة، والمزارع والمصادر المرافية بيئيًا. يرجى إعادة تدوير الورق بعد الاستخدام.

الفرص الإعلامية والإعلانية:

للحصول على تفاصيل كيفية الإعلان في مجلة "الها"، وغيرها من الفرص الإعلامية، يرجى الاتصال:

قطر، الشرق الأوسط

ماتيو بوللين

هاتف: +٩٧٤ ٩٠٧٢ ٣٣٢٥

matthew.pullen@agencyfish.com

ميليسا وارد باباجوريجو

هاتف: +٩٧٤ ٨٢٧٠ ٦٦٥٣

melissa@agencyfish.com

لندن، الولايات المتحدة، أوروبا وآسيا

جاريت واتسون

هاتف: +٤٤ (٠) ٧٨٢٥ ٧٣٨ ٩٧٢

garth.watson@agencyfish.com

خدمات "الها" الترفيهية على متن الطائرة

ماتيو بوللين

مدير الخدمات الترفيهية الجوية

تعليقات واقتراحات: يرجى مراسلة شركة "أجنيسي فيش" المحدودة في لندن عبر البريد الإلكتروني: oryx@agencyfish.com أو على البريد الإلكتروني: oryx@agencyfish.com أو على الهاتف: +٩٧٤ ٩٠٧٢ ٣٣٢٥. نرحب بجميع الآراء المدونة في المجلة تابعة من إيمان صادق، مؤلفها استنادًا إلى جميع الحقائق المتوفرة، ولا نعتمد بالضرورة على جهة نظر الناشر أو الخطوط الجوية القطرية أو موظفيها. ولا ينبغي أن يعتمد القارئ على التعليقات والحقائق المدونة في اتخاذ أية قرارات تجارية أو قانونية أو مالية أو غيرها من القرارات. وتعتبر المقالات بطبيعتها العامة ولا ينبغي على القارئ طلب المشورة واستشارة متخصصين. أقماء قبل القيام بأي عمل، يستند إلى المعلومات المنشورة في المجلة والتي قد لا تكون مناسبة لظروف وأوضاع القراء الخاصة. ولا ينبغي على القارئ عدم تحميله أية مسؤولية قانونية عن أي خطأ أو حذف مطبوع فيها كان سببه، وتصدر مجلة "الها" بحساب شركة الخطوط الجوية القطرية ذ.م.م. وجميع الحقوق محفوظة. كما أن ملكية المعلومات التجارية معترف بها ولا يجوز نسخ أو توزيع أي جزء من هذه المجلة في نظام استرجاع معلومات أو نقله بأي شكل من الأشكال دون إذن خطي صريح من الناشر. جميع حقوق النشر محفوظة © ٢٠١١ لشركة "أجنيسي فيش". ما عدا السحج والخط.

➔ Banking on the move



QNB eazymobile, now with even more services

Now with an even better interface, the full range of e-banking services can be accessed through your smartphone:

- Telecom and KAHARAMAA bill payments
- Account statements and balances
- Local and international transfers
- Credit card transactions and balances

Register by sending the word "mobile" to 92777 or contact the Customer Care Centre.

eazylife, designed for making e-banking simpler.

November

NOVEMBER'S EVENTS CALENDAR

brings art, fashion, cars, and comedy to the fore.

→ Tennis legends battle it out at the AEGON Masters Tennis at the Royal Albert Hall, London from November 30.

Dar es Salaam

3–5

SWAHILI
FASHION WEEK

ADMIRE THE COLOURFUL AFRICAN STYLES HEADING DOWN THE CATWALK AT SWAHILI FASHION WEEK. The fashion extravaganza showcases local talent in the fashion and accessories industries from both new and experienced designers in East Africa.

Doha

17–19

UIM WORLD
CHAMPIONSHIPS

CROWDS CHEER AS HYDROPLANES SKIM THE WATER OF DOHA BAY AT SPEEDS OF UP TO 295KPH. The third annual Oryx Cup UIM World Championship takes place in Doha on November 17–19, concluding the H1 Unlimited season.

New York

9–13

NEW YORK
COMEDY FESTIVAL

THE WEEK-LONG LAUGH FEST BRINGS THE BIGGEST NAMES IN COMEDY TO NEW YORK to ply their trade. Over 150 comedians, including Ricky Gervais, Kathy Griffin, and Sarah Silverman, will be performing at such prestigious venues as Carnegie Hall and the Beacon Theatre.

Berlin

FROM 1

RGB BY CARNOVSKY
(UNTIL FEB 2012)

THE JOHANSEN GALLERY IN BERLIN PRESENTS AN EXHIBITION OF WALLPAPERS by Milanese collective Carnovsky, called RGB, that change under different lighting conditions. Featuring superimposed imagery printed in red, green, yellow, and blue, the separate layers are revealed when illuminated by different coloured lights.

Istanbul

24–27

CONTEMPORARY
ISTANBUL

LEADING INTERNATIONAL GALLERIES COME TOGETHER FOR CONTEMPORARY ISTANBUL, Turkey's most important annual art fair. Paintings, sculptures, and ceramics fill the display space at the Lutfi Kirdar Istanbul Convention and Exhibition Centre, where artists from all over the world plus collectors, museum directors, curators, art critics, and art lovers – convene for four days. ☑



Let your eyes be perplexed at the RGB by Carnovsky exhibition featuring layers of images that are separated only by coloured light.



style has a new frontier...
now at Lagoona

Al Maha Center, City Center Doha, Lagoona Mall
Customer Care 4436 1111 www.51east.com.qa

FIFTY ONE EAST 

December

IN DECEMBER SAIL ROUND
BY YACHT, trot past by horse,
or whizz over by snowboard!

→ Traditionally, the esteemed La Scala opera house in Milan launches its new season on December 7.

Beijing

3

OAKLEY
AIR & STYLE

SPECTATORS PACK THE BIRD'S NEST, BEIJING TO WATCH TOP SNOWBOARDERS COMPETE to get the biggest air and pull off the most stylish tricks in the 6-Star Oakley Shaun White Air & Style. Competitors soar off the jump, performing a stunning array of spins and flips in the air.

Paris

9-11

WORLD ARABIAN
HORSE
CHAMPIONSHIP

THE WORLD ARABIAN HORSE CHAMPIONSHIP AT PARIS' VILLEPINTE EXHIBITION CENTRE forms part of the Salon du Cheval. Renowned for its graceful form and speed, the event is effectively a fashion show for this elegant breed. The horses are put through their paces, with charisma, presence, mettle, character, and personality being the key criteria for the winner.

Buenos Aires

3

INSPIRATION
FEST

THIS FESTIVAL OF INSPIRATION AND CREATIVITY IS DEDICATED TO PROMOTING THE CREATIVE INDUSTRIES in all their expressions. Designers from Argentina, Japan, Germany, and elsewhere hold workshops on light writing, graffiti, creating 3D paper masks, plastic lights, and other fantastic objects and games at the capital's Konex Cultural Centre.

Phuket

3-10

PHUKET KING'S
CUP REGATTA

ASIA'S LEADING YACHT-RACING EVENT, THE PHUKET KING'S CUP REGATTA, attracts competitors from far and wide. Inaugurated in 1987 to celebrate the 60th birthday of His Majesty the King of Thailand, the event has been held the first week of December every year since. Races are held in several class divisions, with trophies for the winner in each class.

Melbourne

15-18

AUSTRALIAN
MASTERS

MELBOURNE'S MUCH-ANTICIPATED AUSTRALIAN MASTERS RETURNS to the Victoria Golf Club, and Stuart Appleby is back again this year to defend his Masters title. The four-day golfing event is split into four rounds and follows two practice days and the pre-tournament Pro-Am. 🏌️



Slovenian rider Marko Grilc takes off from the purpose-built ramp at the 2010 Oakley Air & Style Beijing. The huge ramp gives riders air time to perform the most difficult tricks.





Working today to power tomorrow

Countries all over the Middle East and North Africa (MENA) are endowed with natural resources, such as oil and natural gas. Harnessed through advanced technology, these resources have the power to enrich life and foster the economic growth of nations.

ExxonMobil is working with national oil companies in the region to maximize the value of petroleum resources, as well as finding new sources and innovative ways to meet future energy demand. This includes a steadfast commitment to protecting the environment.

Backed by the industry-leading expertise of over 16,000 scientists and engineers globally and more than 100 years of experience in the region, we are working today...to power tomorrow.

exxonmobilmena.com



ExxonMobil

Taking on the world's toughest energy challenges.™

Oslo

WITH AN IMPRESSIVE VIKING HERITAGE, WORLD-CLASS GALLERIES, and Norway's natural wonders on its doorstep, Oslo offers the best of Scandinavia in one city. Words by James Clark

Norway's capital is a compact city with an architectural mix of classic and modern European design, and an abundance of green space. With just over half a million residents, Oslo is a pedestrian-friendly city, easily explored on foot.

For a taste of old Europe, visit the home of the Norwegian monarchy at the **Royal Palace**. Oslo's most spectacular contemporary building is the **Opera House** (featured on the cover of *Oryx*, October 2011) by architects Snøhetta. The building, at the head of the **Oslofjord**, resembles a ship (or a glacier, depending on your point of view).

Oslo is home to some of the world's largest shipping companies, reflecting the nation's maritime

traditions which date back ten centuries. The **Vikings**, of course, are famed seafaring people, and the best place to see Viking relics is at the impressive **Vikingskipshuset** (Viking Ship Museum). The museum contains three Viking ships dating from the 9th century, two of which (the *Oseberg* and *Gokstad*) are in remarkable condition.

Take a break outdoors with a stroll around **Frognerparken**. The park doubles as an open-air museum of Norwegian figurative sculptor **Gustav Vigeland**, featuring 212 bronze and granite pieces of his work spread out over 80 acres. The centrepiece is the **Monolitten**, which has 121 figures reaching to its top. His museum, at the south of the park, contains further works,

sketches, and even his untouched flat on the third floor.

Reflecting Oslo's diverse international population, a wide selection of eateries from around the world is available at **Torggata**, while the city's international markets are situated at **Grøland**.

For a night out, head to the borough of **Grünerløkka**, a popular area with trendy cafés and restaurants, and works from young Norwegian designers. **Fru Hagen Café** is a long-standing favourite of locals serving snacks, meals, and drinks until late. Shoppers head for coffee and people-watching at **Karl Johans Gate**, a pedestrian precinct and home to large department stores. ☒

MUST SEE

One of Europe's best-known paintings is at the **National Gallery**. *The Scream*, by Norwegian artist **Edvard Munch**, is a gallery favourite and pop-cultural icon. There are four versions of this painting, created between 1893 and 1910, with another version on display at the **Munch Museum**.

WHERE TO STAY



The **Grand Hotel** is centrally located on **Karl Johans Gate**, Oslo's main thoroughfare, between **Parliament** and the **Royal Palace**. The hotel is famous as the venue of the annual Nobel Peace Prize banquet.

Grand Hotel Oslo
Karl Johans Gate 31
NO-0159
Oslo
Norway
Tel: +47 2321 2000
www.grand.no

Connect Oslo, Norway ✈ Distance: 4,964 km ✈ Flight Time: 7 hours, 15 minutes ✈ Frequency: 5 flights a week



AL RAYYAN

AL SADD

WEST BAY -
AL FARDAN TOWERS

With three new branches, our network is blooming.

Now you can enjoy 100% compliant Shari'ah banking with Qatar's newest and most exciting bank in no less than three convenient new locations. With our expanding network, exciting range of financial products and first-class service, it's no wonder that we say the future has a bank: Barwa Bank.

CALL NOW 800 8555

100% Shari'ah compliant

BARWABANK.COM



بنك باروة
BARWA BANK
the future has a bank



NEW
OPENINGS

SEEK OUT THE NEWEST
RESTAURANTS, HOTELS,
AND SPAS WITH OUR GUIDE.

PARIS

LE PAVILLON DES LETTRES

Wander through the alphabet at boutique hotel Le Pavillon des Lettres, opening on November 10. Each of its 26 rooms is devoted to a letter of the alphabet and a prominent writer corresponding to that letter. Shakespeare, Tolstoy, and Woolf are among the authors who feature on the walls of the classic Haussmann townhouse in the 8th arrondissement. Borrow the full works from the hotel's library, or read them on the iPad found in each room. www.pavillondeslettres.com

NEW YORK

GRAMERCY PARK HOTEL

Recently transformed by Oscar-nominated writer-director and artist Julian Schnabel, the Gramercy Park Hotel offers a twist on the formal grand hotel with its distinctive and eclectic spaces. Antiques, flea market finds, and bespoke pieces including Moroccan tiles, hand-woven rugs, and a custom Venetian glass chandelier, sit against a Renaissance-inspired colour palette, while the hotel's art collection includes works from acclaimed artists. www.designhotels.com/gramercy



DOHA

FIGUS RESTAURANT

Head to Grand Heritage Doha Hotel and Spa and follow your nose to its new restaurant, Figus, run by world-renowned celebrity chef Nino Figus. Experience authentic Sardinian cuisine, expertly prepared by Chef Figus himself, who has transformed traditional recipes into fine dining at its highest level. Each dish is prepared using only the finest ingredients sourced from carefully selected local farmers in Sardinia. www.grandheritagedoha.com/dining



MALDIVES

CHAVANA SPA

With a treatment menu that reflects the freshness and energy of the Balinese spa spirit, Chavana Spa has opened at the Adaaran Select Meedhupparu Resort and the Adaaran Club Rannalhi Resort in the Maldives. Signature treatments feature at both resorts, with spa facilities including singles' and couples' treatment rooms, steam and sauna facilities, and manicure and pedicure areas. Each idyllic location is set against turquoise seas, immaculate white sand beaches, and lush palm trees. www.chavanaspaspa.com



LONDON

ALOFT LONDON EXCEL

Set to open on November 15, Aloft London ExCel is located on the regenerated Royal Victoria Dock, with easy access to the Olympic district and cultural East End. Stylish, spacious rooms feature high ceilings, big windows, and a platform bed, 42-inch TV and docking station, and a walk-in rain shower in the bathroom. Downstairs there's a lounge, an outdoor terrace with oversized daybeds, a cocktail bar with live DJs, plus a pool and gym. www.starwoodhotels.com/aloft/hotels



Pearl diving a brave diver and a Seib looking after his safety

SEIB Insurance and Reinsurance Company L.L.C.

The name of SEIB Insurance and Reinsurance is derived from the old Qatari profession of SEIB, who used to be a member in the pearl diving crew. His job was to hold one end of a rope, tied to the ankle of the diver collecting oysters from the sea-bed, waiting a signal to pull him up to safety. The word SEIB denotes trust and credibility in protecting life and insuring security.

www.seibinsurance.com
Authorized by the QFC Regulatory Authority



A COMMON THEME CARRIED OUT WITH UNCOMMON CLASS, W Hotels' Seoul entry stays true to the boutique hotel group's spirit while staking its own identity.

There's nothing small about the W. Designers RAD, Toni Chi, and Studio Gaia were presented with the unique challenge of creating a boutique feel in a grand setting. For example, the 465ft² double-height lobby, referred to as 'The Living Room', is grand yet intimate, split into several smaller zones without walls, allowing for flowing sitting areas throughout.

Details abound: floating rings glow and serve to light the elevator; low-slung sofas are built right into the stairs; while egg-shaped chairs from the psychedelic '70s are elevated to create intimate spaces. Artistic endeavours include 'The Wooden Mirror' to engage guests with an interactive artistic experience.

The W's goal was to colour – abundantly – outside the lines of cookie-cutter boutiques. Enter the rooms, which come in four types, such as the vividly red Wonderful Room – the largest standard room in Seoul – or the placid blue hue of the Fabulous Scent Room, with a balcony overlooking the Han River and signature aromatherapy options. Add a pillow menu for optimal comfort and the W stands, quite clearly, for 'Welcome!' ☘

فندق «دبليو سيؤول - ووكرهيل»، سيؤول

يمثل فندق «دبليو سيؤول - ووكرهيل» فئة غير مألوفة من أفخم الفنادق الأنيقة الراقية، ويتميز بهويته المستقلة الفريدة بينما يحافظ على التزامه بمفهوم مجموعة فنادق البوتييك العصرية.

لعل أكثر ما يميز فندق «دبليو سيؤول - ووكرهيل» الفاخر، أنه لا يحتوي على أي عنصر صغير، وصممت ديكوراتها لاضفاء أجواء فنادق البوتييك في إطار كبير الحجم. وتوفر ردهة الاستقبال أجواء دافئة. وتنقسم قاعة «غرفة الجلوس» إلى مناطق أصغر بلا جدران، لتوفر راحة تناسب بتناسق عبر القاعة بأكملها.

ويتألق الفندق بلمسات إبداعية مدهشة، وتضيء المصعد أطواق عائمة متوهجة، وصممت الأرائك الأنيقة في ردهة الاستقبال بتناعم جذاب، كما تتيج الديكورات الفنية المبتكرة مثل «المرأة الخشبية» للضيوف الاستمتاع بتجربة فنية تفاعلية جميلة.

وحرص الفندق على توفير تجربة لونية غنية في غرفه الأنيقة الفخمة المتوفرة بأربع فئات أمثال غرفة «وندرفل روم» بلونها الأحمر الزاهي، وغرفة «ذا فاييولوس روم سينت» بلونها الأزرق الهادئ. وتتجسد أرقى معاني الراحة والرفاهية في قائمة الوسائد في الغرف والممهورة بحرف «W» ويرمز إلى أول حرف من كلمة «أهلاً وسهلاً» بالإنجليزية. ☘

At the base of Mount Acha and overlooking the Han River, the W Seoul-Walkerhill sits not in the heart of Seoul city, but rather outside it on 180 acres of lush parkland.

Fear not, though, as everywhere you could want to go is easily accessible.

The W offers a free shuttle bus to Seoul's efficient subway system less than ten minutes away. Taxis are also reasonably priced for a more direct connection, as you're only 15 minutes from the bustling Gangnam financial and business district.



يربض فندق «دبليو سيؤول - ووكرهيل» عند قاعدة جبل «أشا» ويطل على نهر «هان»، ورغم أنه لا يقع في قلب سيؤول، لكنه يتوسط حدائق غناء تبلغ مساحتها 180 فداناً. ويوفر الفندق خدمة نقل مكوكية مجانية بالحافلات إلى محطات مترو سيؤول الشهير بكفائته والذي لا يبعد سوى 10 دقائق. كما تتوافر سيارات أجرة بأجور معقولة تنقلكم إلى حي «جانبام» للمال والأعمال خلال 10 دقيقة فقط.

CONTACT

W SEOUL-WALKERHILL
175 Achaseong-gil
Gwangjin-gu, Seoul
Tel: +82 2 465 2222
www.wseoul.com

Destination Servcorp.

**54 cities, 120 locations, Servcorp is with you
wherever your business journey may take you.**

**Offering Serviced and Virtual Offices in
premium locations around the world.**

From Qatar to Brussels, London to New York we give you cost effective, fully equipped offices, dedicated receptionists, access to meeting rooms and boardrooms which you can book online, as well as multi-lingual support staff and access to the best IT and communications solutions. Ready to use when and where you need them.

www.servcorp.net



Tel | +32 2 550 35 30 - Belgium
Tel | +33 1 53 43 90 00 - Europe
Tel | +1 888 777 7581 - USA
Tel | +974 4 452 8100 - Middle East

SERVcorp

MIDDLE EAST | EUROPE | UK | AUSTRALIA | NEW ZEALAND | CHINA | INDIA | SOUTH EAST ASIA | JAPAN | USA



→ After recharging the body at ISIKA, explore Melbourne's cultural diversity dotted around the city's colourful laneways.



JET LAG NO MORE

Get fully revived and recharged with a three-hour treatment that includes body polish, jet lag recovery treatment, and reflexology.



ISIKA URBAN MAN

Release tension with pressure point shiatsu massage, thermal mask for the back, and reflexology, as well as facial treatment and scalp massage.



CONTACT

CROWN METROPOL ISIKA DAY SPA

8 Whiteman Street, Southbank,
Melbourne, Victoria 3006
Tel: +61 3 9292 8327
crownmetropol.com.au/isika



ISIKA Spa, Melbourne

Words by Adrian Erdedi

ISIKA DAY SPA HAS QUICKLY BECOME ONE OF THE LEADING METROPOLITAN DAY SPAS IN AUSTRALIA, redefining the way we treat our body, mind, and soul.

Nestled high in the Melbourne skyline, the ISIKA Day Spa at Crown Metropool delivers a feeling of purity, serenity, and distance from our busy lives.

The ISIKA Luxe suites are available in a private and 'prying-eye free' exclusive wing. Once inside, a spacious oasis awaits to delight the senses. Soft natural light married with marble, dark and blonde timbers, luxurious fabrics, and a soft colour serves to calm the mind and body.

Once acquainted with your suite, it's time to indulge by taking the private access to ISIKA Day Spa on the 27th floor, where you will also find vitality, hot plunge, and 25m indoor infinity pools, along with a gymnasium and steam room – all of which have incredible views over Melbourne.

The spa menu is extensive and stems from a modern, holistic approach to wellbeing. The 90-minute signature ISIKA intuitive is tailored to the individual, while ISIKA's 'Ultimate Pampering' 4½-hour treatment is perfect for a group, bridal party, or girlfriends. ✖

تبوّأ «إيسيك داي سبا» مكانة مرموقة سريعاً كأحد أفضل مراكز السبا النهارية في أستراليا، ليعيد تعريف أسلوب رعاية أجسامنا وعقولنا وأرواحنا.

يتميز سبا إيسيك داي سبا الفخم بموقعه المطل على أفق ملبورن العمراني في فندق كراون متروبول، وبمنحكم إحساساً بالسكينة والصفاء، ليبعدكم عن أجواء الحياة المثقلة بالأعباء.

ويوفر المكان غرف وأجنحة إيسيك لوكس في قسم خاص حصري في الفندق بعيداً عن أعين المتطفلين. وستجدون بانتظاركم واجهة رحيّة تبهج الحواس، يتناسق فيها ضوء النهار الطبيعي مع الرخام والأخشاب الداكنة والشقراء، والأقمشة الفاخرة والألوان الهادئة، لينعم الذهن والجسد بالراحة والهدوء.

وبمجرد التعرف إلى غرفكم وأجنحتكم، يحين الوقت لتسلّكوا الممر الخاص المفضي إلى سبا إيسيك داي ذو الإطلالة الساحرة على ملبورن، والواقع في الطابق ٢٧ من الفندق، لتجدوا مسابحاً لاستعادة الحيوية، وأخرى للغطس في المياه الساخنة، ومسابح مسقوفة بطول ٢٥م، وصالة جمنازيوم، وحمام بخار.

وتقوم خدمات المكان على أساس مقاربة عصرية شاملة لمفهوم العافية والرفاهية، حيث صممت جلسات إيسيك إنتويثيف الفريدة التي تستغرق ٩٠ دقيقة حسب حاجة الزبون، أما جلسات إيسيك ألتيميت بامبرينج فتستغرق ٤,٥ ساعات، فهي مثالية للمجموعات وحفلات الزفاف. ✖

|| Floating earth. And still waters.

Incredible India is waiting to amaze you through the winters!



A floating island on Loktak Lake, Manipur

Incredible India
www.incredibleindia.org

MIMI & COCO

MIMI & COCO

Luxurious knitwear, handcrafted for women, men, and children.

RIX RAX

Since 1987, owner Juliette Trolie has travelled the globe to bring clients irreplaceable accoutrements for any ensemble.

**BREAKFAST AT BIRKS**

Canada's internationally renowned and award-winning designer and manufacturer of fine jewellery, silverware, and timepieces since 1879.

KATRIN LEBLOND

Truly one-of-a-kind, women's *haute couture* has never been this playful and light-hearted.

PHIL'Z 20TH CENTURY

Phil Markowitz has been transporting customers through time for the past 30 years with his extraordinary restorations of furniture from centuries past.

Montreal, Canada

Words by Chelsea Woodhouse

AMONG THE HODGEPODGES OF VINTAGE BOUTIQUES, high-end fashion, and locally owned and organic everything, Montreal's streets are noticeably stomping grounds for the bohemian-chic hipster.

Against a backdrop of European Victorian-era flair, fervent shoppers seek out *Le Plateau's* infamous Avenue Mont-Royal, boulevard Saint-Laurent, Avenue Laurier, and Rue Saint-Denis. Each is peppered with locally owned boutiques such as Barbeau or U&I, carrying the loveliest and most eclectic handmade fashions, vintage furniture, jewellery, lingerie, and extensive selections of yoga apparel. Prices can be high, but the quality of craftsmanship and service is worth it. Check out Boutique Lyla on Avenue Laurier if you need a fix of *haute couture*.

If bargains are what you are after, the city's covert shopping haven, Chabanel, can be found north of its downtown core. The district's warehouses are open to the public on Saturday mornings from 9am to 1pm, bursting with deals on high-end merchandise. Do note, as street numbers increase here, so do fashion statements. The 555 Chabanel building near Meilleur Street has a cache of moderately priced French imports leaving plenty for the taxi fare to le Vieux Port, an evening of gelato samples and strolls down cobbled routes at sunset. ☘



مونتريل، كندا

بقلم شلسي وودهاوس

تزخر شوارع مونتريل بالأزياء الراقية والموضات البوهيمية الأنيقة وبوتيكات الأزياء الفخمة ومتاجر المواد الغذائية العضوية.

من أمام سلسلة من منازل العصر الفيكتوري الأوروبي الجميلة، يتوجه عشاق التسوق إلى جادة «مونت-روبال» الشهيرة وبوليفار «سان لوران» وجادة «لورييه» وشارع «سان دينيس» والتي تنتشر على جانبي كل منها بوتيكات محلية مرموقة أمثال «باربو» أو «يو أند آي»، اللذان يبيعان تشكيلة من الأزياء المنتقاة المحببة المصنوعة يدوياً للرجال والنساء، إضافة إلى الأثاث الكلاسيكي القديم والمجوهرات والملابس الداخلية النسائية وتشكيلة واسعة من ملابس اليوغا. ورغم ارتفاع أسعار بعض المنتجات، إلا أن الجودة العالية لمهارات الصنع اليدوية والخدمة تبرر ذلك. وإذا كنتم تبحثون عن أزياء «هوت كوتور» الراقية، زوروا بوتيك «لايلا» في جادة «لورييه».

أما إذا كنتم تسعون للمساومة لاقتناص صفقات جيدة، توجهوا إلى حي «شابابل» الذي يعد ملاذاً للتسوق ويقع شمالي مركز المدينة. وتفتح مخازن الحي أبوابها لجمهور المتسوقين من الساعة التاسعة صباحاً حتى الواحدة بعد ظهر كل يوم سبت وتكتظ بالسلع الراقية بأسعار مخفضة. ويوفر مبنى رقم 555 بالقرب من شارع «ميللوير» سلعاً فرنسية مستوردة بأسعار معتدلة، ما يوقر على المتسوق أجرة التاكسي الذي سينقله إلى الميناء القديم، حيث يمكنه قضاء أمسية جميلة يستمتع خلالها بتناول المثلجات، والتلذذ عبر الأزقة المرصوفة بالحجارة عند غروب الشمس. ☘

LET
US
STAY
WITH
YOU.SM

Let us make a new city feel anything but foreign.

Let us tailor you a suit and find your lost luggage while you sleep.

Let us find a translator fluent in both Cantonese and your business.

Let us remind you that true success is always by design.

©2011 The Ritz-Carlton Hotel Company, L.L.C.



For more guest experiences, visit ritzcarlton.com/stories.
For reservations, contact your travel professional or visit us online.
76 hotels and resorts worldwide. Open 2011: Hong Kong, Muscat, Riyadh, Toronto.



THE RITZ-CARLTON®

Words by Aggie Hynson
Illustration by Marion Vitus

Chongqing, China

CHONGQING, IN SOUTHWEST CHINA, HAS A 3,000-YEAR HISTORY, rich tourism resources, and is a centre of the Sichuan food scene. From sizzling street food, authentic restaurants, and the ubiquitous hot pot, for the people of Chongqing eating and cooking are popular pastimes.

CYGNET RESTAURANT

The hot pot – a stew of simmering meat that sits in the centre of the table, with ingredients added by diners – is encountered throughout China, and Chongqing is no exception. But here, Chongqing Cygnet hot pot is served as a set of individual hot pots, so you can mix your own flavours, or experiment without affecting the whole dish. At Cygnet, the hot pot dipping sauces are displayed exquisitely; choose from varieties such as sesame oil, a number of chilli sauces, peanut, sesame, ginger oil, satay sauce, and XO sauce. One of the great characteristics of this restaurant is its location. The quaint building in the *Diao Jiao Lou* (stilted buildings) architectural style is built on the riverside, where diners can enjoy night views of Chongqing, watching the river flowing past, as the hot pot simmers.

VEGETARIAN LIFE

The name says it all. This excellent vegetarian restaurant is decorated simply and elegantly, with soft music gently encircling you, evocative of the foyer of a spa. Although always busy, the restaurant's ambiance is very quiet, and popular with dating couples. Dishes cross over from traditional cultural Chinese to contemporary. All food is cooked in olive oil, with no MSG, so the tastes are clean, fresh, and healthy. Try the hand-rolled fried rice with olive, and the pumpkin soup – both very tasty, with beautiful colours and delicious flavours. Also on the menu is the must-have 'Bodhi sweet and sour meat' – which is not real meat. The 'meat' is made of plant fibre and soy protein, and the 'bones' in the middle are made of sugar cane – a tribute to the chef's great skill.

SPICES RESTAURANT

Among the many 5-star hotels in Chongqing, the Sofitel Forebase has the greatest international à la carte/buffet restaurant. The setting is chic, with polished marble, dark wood, crisp linen, and warm lighting. The kitchen occupies a large space with steaks, seafood, barbecue, and even cheese, all prepared in front of customers – with the chef's 'performance' to enjoy as you dine. The wide variety of international dishes are imbued with 'French flair' created by talented Executive Chef Christophe Wehrung. There's an array of hot and cold dishes, desserts, Western and Indian foods, authentic Middle Eastern flavours and Japanese cuisine. And sweets are here in bountiful abundance. Cheeses are among the major features in this buffet. You will definitely enjoy the international food trip. ☺

CONTACT

CYGNET RESTAURANT

4F, Hongyadong
88 Jiabin Road
Yuzhong District
Tel: +86 023 63039901

VEGETARIAN LIFE

1F, Jing Li Hall
Crystal Palace, Longhu
Yubei District
Tel: +86 023 67396911

SPICES RESTAURANT

Sofitel Hotel Forebase
137 Ke Yuan 2 Road
Jiulongpo District
Tel: +86 023 68639999

Connect Chongqing, China ➔ Distance: 5,413 km ➔ Flight Time: 6 hours, 50 minutes ➔ Frequency: 3 flights a week



ferrariworldabudhabi.com

IT'S YOUR TURN TO FALL IN LOVE WITH THE RACE

It's a promise to feel the Ferrari rush at the next bend in the track, on the next ride, or wherever the spirit takes you. There are endless ways to let your competitive spirit rev to life. Experience the dream like never before, with over 20 rides and attractions in the world's largest indoor theme park.

**Ferrari
WORLD**



Abu Dhabi



→ One of Pakistan's top places to dine is testament to its dream-like name – *Chandni* – meaning 'moonlight' in Urdu.

SWEET TOOTH

DELIGHTS OF CHANDNI

Chandni serves heaven to those with a sweet tooth, as Pakistani desserts are known for their lavishness and sweetness – from authentic traditional *mithai* to smooth chocolate mousses, puddings, and trifles. Try warm and melting *ghulab jamuns*, crispy-thin and syrupy *jalebis*, extravagant *shahi tukray*, generously rich *rabri*, and *rasmalai*. The chefs work hard to ensure the desserts look as good as they taste, presenting them in scrumptious style, daring you to sample all varieties.



CONTACT

CHANDNI RESTAURANT

Pearl Continental Karachi
Club Road, Karachi
Tel: +92 (21) 3568 5021
www.pchotels.com/PCHK/
Open noon-3pm for lunch,
7pm-11pm for dinner.



Chandni, Karachi

Words by Food Connection Pakistan www.fcpakistan.com

CHANDNI IS A DELECTABLE LOVE AFFAIR BETWEEN TASTE BUDS, tantalising food, and the warmth of the décor.

Ideally located on the rooftop of one of Karachi's finest hotels, the Pearl Continental – the only one in Karachi to attain membership of the Leading Hotels of the World group – Chandni restaurant offers a delectable mix of the gamut of Pakistani food, from sizzling BBQs to mouth-watering curry dishes, each imbued with the exotic flavours and vigorous aromas of perennial Asian favourites. Highlights to enjoy include *kunna*, *nihari*, *paya*, and chicken *karhai*, where the meat melts in your mouth like butter, and the taste makes you reminisce about it for days.

Executive Chef Mohammed Iqbal understands the wide scope of overseas travellers' taste bud requirements, as well as those of local Karachi entrepreneurs and international businessmen who frequent the restaurant. Here, part of the kitchen literally takes centre stage, while Iqbal and his staff strive to keep the menu fresh.

Apart from the food, what also takes your breath away is the scenic city view through the high-rise glass windows as you bask in the soothing décor of Chandni's interior while listening to melodious music played live on *tablas* in one corner. ☒

يجسد مطعم «شاندي» قصة حب جذابة بين براعم الشهية والمأكولات اللذيذة والأجواء الدافئة البديعة.

يتباهى مطعم «شاندي» بموقعه المثالي على سطح فندق «بيرل كونتيننتال»، أحد أفخم فنادق كراتشي والوحيد الحاصل على عضوية مجموعة الفنادق العالمية الرائدة في المدينة. ويقدم تشكيلة كاملة من أطيب المأكولات الباكستانية الأصيلة، بدءاً بمشاوي اللحوم ووصولاً إلى أطباق الكاري اللذيذة المتميزة بأفضل ما في قارة آسيا من نكهات غريبة وقوية، بما فيها أطباق «كونا»، و«نيهاري»، و«بايا» و«كرهاي الدجاج». حيث يذوب اللحم في فمك كالزبدة، بينما تبقى النكهة اللذيذة في ذاكرتك لعدة أيام.

ويُلمّ الشيف التنفيذي لمطعم «شاندي»، محمد إقبال، إماماً جيداً بجميع متطلبات الضيوف من الزوار والسياح والمسافرين، فضلاً عن متطلبات الضيوف من رجال الأعمال المحليين والدوليين الذين يرتادون المطعم بانتظام. ويأتي المطبخ في صدارة الاهتمام في مطعم «شاندي». بينما يبذل الشيف محمد إقبال وطاقمه من الطهاة أقصى الجهود للمحافظة على استخدام أجود وأنضج المكونات الطازجة في طهو أطباق قائمة الطعام، ولا يدخر جهداً لتزويد ضيوفه بتجربة طعام لا تنسى.

وبالإضافة إلى مأكولاته الشهية، يتميز مطعم «شاندي» الأنيق بديكورات داخلية بديعة، وإطلالة بانورامية ساحرة تأسر القلوب على معالم وأفق مدينة كراتشي عبر نوافذه الزجاجية الشاهقة. ☒



Looking to save
time investing?
Look no further

“
**AS PORTFOLIO
MANAGEMENT EXPERTS,
WE INVEST OUR TIME
AND EXPERTISE IN YOU**

Confidence is key when trusting experts to manage and develop your tailored portfolio. At BNP Paribas Wealth Management, our portfolio managers give you special access to our asset class know-how. Your risk preferences and financial objectives are our guidelines to successful investing, leaving more time for you. ”

COMMITTED TO YOUR FUTURE



**BNP PARIBAS
WEALTH MANAGEMENT**

The bank for a changing world

wealthmanagement.bnpparibas.com

This advertisement is for informational purposes. It is not an offer for the purchase or sale of any financial instrument, investment product or service. Past performance cannot be taken as an indication of future performance. The value of investments may go down as well as up, they are not guaranteed and you may not get back the full amount of your original investment. BNP Paribas, a French Société Anonyme with a capital of 2,397,320,312 Euros. Head Office 16 boulevard des Italiens, 75009 Paris, France, registered under number 662 042 449 RCS Paris, registered in France as a bank with the French Autorité de Contrôle Prudentiel and regulated by the French Autorité des Marchés Financiers (AMF), © BNP Paribas (2011). All rights reserved.



Connect Dar Es Salaam, Tanzania → Distance: 3,790 km → Flight Time: 5 hours, 40 minutes → Frequency: Twice daily

THE NGORONGORO CRATER IN TANZANIA was created three million years ago when a giant volcano exploded, leaving behind a 600m-deep hole. This natural caldera is now home to a spectacular array of African wildlife, where it's possible to spot the 'big five' during a single game drive.

Within the 260km² extent of the crater are prides of magnificent lions, who have learnt to take kills from hyenas, rather than hunt themselves. There are also nomadic cheetah, leopard, and 16 black rhinoceros – one of the most endangered animals on the continent – all of which make up just a fraction of the 30,000 resident large mammals. While you can visit for a day's game drive, staying within the crater ensures you make the most of the experience, with the **Ngorongoro Crater Lodge** (www.andbeyond.com), on the rim of the

crater, being *the* place to stay. Each suite is raised on stilts and built with traditional Maasai volcanic ash and mud, topped by thatched roofs. Inside it's an oasis of elegant opulence with a free-standing bath, sparkling chandeliers, graceful antiques, teak panelling, a wood-burning fire, a luxurious four-poster bed, and whimsical African touches. Relax on the private balcony and take in the panoramic views of the crater below, as mists rise in the morning and stars puncture the black canopy at night. This is Africa at its best.

GETTING AROUND



Unless you are a local Maasai, wandering the crater floor is not allowed, and you'll be escorted by security during dawn and dusk to ensure that local wildlife keep their distance.



land rover

The 4WD reigns supreme, not least the classic Land Rover modified with pop-up hood. There is plenty of space in the back for the breakfast picnic.



The dry season, Ngorongoro Crater

© Stephen Peaple

05.30

As dawn warms the morning sky, a soft knock on the door announces your butler with a wake-up call and a fragrant cup of tea or coffee. An air of anticipation for the day ahead hangs over the breakfast table.

06.00

Load up with camera gear, binoculars, memory cards, and batteries for the day's game drive. Check the weather forecast, as cooler, cloudy mornings will see predators more active for longer. Your guide will offer a preview of what to expect.

07.00

Staying inside the crater ensures you'll be one of the first to descend. The road edges show evidence of early morning hoof and paw prints. Look out for warthogs, their tails bolt upright, as they dash in and out of their dens.

08.00

Pop up the roof and explore. The plains sprawl out in front of you. Zebra, wildebeest, ostrich, buffalo, and all manner of antelope are all around. The Leraï Forest is the place to spot an elusive leopard, usually found languishing in the

branches of a fig or acacia tree. Being early still, watch out for lions on the prowl, hyenas plotting a kill, and elegant cheetahs. It's possible to spot the big five in a single day: buffalo, leopard, rhino, elephant, and lion.

10.00

Follow the waterways to see a variety of both predators and prey taking a drink. In the deep pools you'll find hippopotami resting in the cool water, with the white egret standing guard on its voluminous back.

12.00

Step outside the Land Rover and savour a delicious lunch on the crater floor, as your knowledgeable guide looks after your needs. Then head to the seasonal salt lake (Magadi) for flocks of flamingo.

15.00

As you return, experience traditional Maasai life – and buy beautiful souvenirs – at one of the villages. Back at camp, your butler will have a hot bath waiting for you, decorated and scented with rose petals.

17.00

Enjoy sundowners on the crater rim, and share stories and sightings with your fellow guests. Look out for zebra dusting themselves in the grounds of the lodge, and enjoy the cacophony of birds.

20.00

A line of 200 chanting and dancing Maasai warriors, bearing flaming torches, creates an incredible atmosphere ahead of dining in the lodge's magnificent dining room. Retire for the night, wholly content. 🌙

→ Near Ngorongoro Crater lies the 48km-long Oldupai Gorge, one of the world's most important prehistoric sites.

Place Garibaldi, Nice

Words by Tristan Rutherford
Illustration by Marion Vitus



MAMAC CONTEMPORARY ART CURATOR OLIVIER BERGESI gives the lowdown on Nice's newest piazza, which emerged from a grand renovation project in late 2011.

It's strange that Nice's chicest town square should honour an Italian, Giuseppe Garibaldi. In fact, the city didn't join France until 1860, so Italianate touches from porticos to window shutters and a *romantico* spirit remain. Olivier describes it as "warm and peaceful at the same time."

The **1 MAMAC contemporary art museum**, commanding the local skyline, is a 60-second stroll from Place Garibaldi. Opened in 1990, its modern structure is a bold juxtaposition with the historic streets of Nice. Two white marble quadrants sandwich a central glass atrium, which pours light onto the edgy exhibits within.

Olivier particularly enjoys the donation of kaleidoscopically magical sculptures and paintings from artist Niki de Saint Phalle. More playful pieces include the rejection letters sent to Andy Warhol by New York's Museum of Modern Art. (They politely demand that the American pop artist pick up his wacky works at the earliest possible opportunity.) In 2008 the MAMAC opened its entire collection – which also includes creations from Roy

Lichtenstein and Robert Indiana – to the public for free.

For the last 50 years, Place Garibaldi has been a noisy roundabout. But in October 2011 this stunning piazza – midway between Nice's colourful Old Town and Port – was returned to its original car-free splendour. Rollerbladers mix with skateboarders, strollers with courting couples. All around the piazza perimeter, restaurants and cool cafés have set up shop, their tables and chairs strewn across the square.

Olivier pitstops on the way to work at **2 Café de la Place**, right on the square. He's not the only one. Each morning Place Garibaldi is packed with locals breakfasting on *brioche aux raisins* or *pain au chocolat*, followed by a *café noisette* – the French version of an Italian *macchiato*. Local companies – which include mostly architects, lawyers, and galleries – hold their business meetings *al fresco*, spreading out their documents in the morning sun.

Cheap rental rates just north of Place Garibaldi have made it a haven for one-off stores too. "I love strolling through the shoe shop **3 Concept**," says Olivier. This footwear store

stocks hand-made Serafini Italian sneakers and hip Parisian brand Mellow Yellow. Perfect for Nice's seafront promenade are K.Jacques Roman-style sandals from St. Tropez.

"Around the square there are many places that I enjoy," says Olivier. **4 Figaro by Rock** is "a hairdresser and friend that I visit often." This unisex salon also provides far-out hair extensions.

Local Niçoise cuisine – a fresh blend of southern French and Italian fare – is Place Garibaldi's greatest allure. Century-old favourites such as oyster restaurant **5 Café dé Turin** sit next to more contemporary establishments, including rotisserie specialist **6 G-Square**, which opened in early 2011.

"One of my favourite restaurants in the square is **7 Giuseppe e Pepino**," says Olivier. This new brasserie dishes up woks of vegetables and prawns, local tarts, gourmet salads, and ice creams, on the east side of Place Garibaldi.

"It's also refreshing for the décor," which is made by one of France's coolest interior companies, Atelier Bittel. ☘



SHOPPING
just got
PERSONAL

*TO SPOIL OR
NOT TO SPOIL THAT IS
THE QUESTION*

www.thegate-qatar.com

WEST BAY, AL WAHDA ST. OPPOSITE MINISTRY OF BUSINESS & TRADE


the gate ذیچیت



SPOTLIGHT

Red Hot Chili Peppers

THE MORE THINGS CHANGE THE MORE THEY STAY THE SAME. So it goes for the Red Hot Chili Peppers, whose 10th album sees a new guitarist join Anthony, Flea, and 20-year producer Rick Rubin.

"We're not really done," singer Anthony Kiedis said of the band's future on the heels of *I'm With You*. "We wanted to maintain the Red Hot Chili Peppers if we could do it in a way that upheld historically what we had accomplished." That maintenance was in question after guitarist John Frusciante left the band. With Frusciante and Dave Navarro having been the only guitarists in the Peppers' 20-plus-year history, much was up in the air.

Enter Josh Klinghoffer, a well-regarded touring musician who had served with the Chilis as well as others including Beck, PJ Harvey, and Gnarlz Barkley. "I've always been attracted to the idea of a tight-knit unit, a band of family, a brotherhood," Klinghoffer says. "Since my earliest memory, they always seemed like a band with a lot of love for each other."

Producer Rick Rubin – at the helm for every Chilis album since 1991's blockbuster *Blood Sugar Sex Magik* – was back, and the band went to work. The result, bassist Flea says, is a mix of jamming exploration, textural guitar details, and savvy hooks. 'The Monarchy of Roses' and 'Factory of Faith' draw from the gritty, energetic bombast of the band's early years, while efforts such as the piano-driven 'Happiness Loves Company' tilt towards their recent pop approach.

The first single, 'The Adventures of Rain Dance Maggie', meshes the two, gelling heavy funk with sunny stylings and a Rolling Stones-esque marching-disco rhythm carrying the chorus.

"We love so many different kinds of music," drummer Chad Smith says. "We cover so many styles, but it's still us. That's what we do, and I think we've done it again." 🎸

SPOTLIGHT

Check out the exciting new-look **ORYX ENTERTAINMENT GUIDE**, in the seat pocket in front of you, for a description of the movies and TV available during your flight today. Here is a snapshot of just some of the great entertainment available...



**FINAL
MOVIE**

Harry Potter and the Deathly Hallows Part 2

JK Rowling's spellbinding series has become the most successful movie franchise of all time – but it nearly didn't happen. Put off by its terrible title, David Heyman (who produced all the films) might never have even read the first book if it wasn't for a glowing recommendation from one of his secretaries. Possibly the most anticipated cinematic event of the year, this final instalment saves the best for last, going out with a suitably big bang.



**COMIC-BOOK
HERO**

Captain America

With its boys' own adventure vibe, retro style, and more Nazis than you can shake a stick at, it's no surprise that director Joe Johnston has cited *Raiders of the Lost Ark* as an influence on his addition to the Marvel Universe. Starring a beefed up Chris Evans – who made his comic book debut as the Human Torch in *Fantastic Four* – *Captain America* packs a powerful punch as a great origin story as well as paving the way for Joss Whedon's *The Avengers* in 2012.



**NEW
SERIES**

Harry's Law

Best-known for her terrifying, Oscar-winning portrayal of crazed fan Annie Wilkes in *Misery*, Kathy Bates has made the transition to the small screen to play a role originally written for a man. Claiming the role fit her "like a glove", Bates is Harriet ('Harry') Korn, a curmudgeonly patent lawyer who experiences a near-death epiphany and decides to ditch her six-figure salary to start up her own practice in the slums of Cincinnati.



WYNDHAM GRAND

REGENCY DOHA



WELCOME TO A WORLD OF LUXURY WELCOME TO WYNDHAM GRAND REGENCY DOHA

With the lavish ambience and grandeur vibe,
you can experience a Grand service like royalty.
Luxury is within your reach at Wyndham Grand Regency Doha.



Tel: +974-44343333 Fax: +974-44343444 www.wyndhamgrandregency.com

well read

Words by Karen Martin

HISTORY IS BROUGHT TO LIFE FROM NOVEMBER 14 TO 24, when the London History Festival comes to Kensington and Chelsea to educate and enthrall book lovers and history buffs alike.

THE LONDON HISTORY FESTIVAL

THE LONDON HISTORY FESTIVAL ALLOWS VISITORS TO ENGAGE with some of today's bestselling historians, as they both entertain and enlighten through their books and talks, in a city itself steeped in a long and fascinating history.

Eight events bring together writers of fascinating books about the past, to chat and answer questions. Visitors can listen to lectures and discussions from leading authors and historians including **Simon Sebag Montefiore**, **Max Hastings**, and **Norman Davies**.

Historians **Leo Hollis** and **Nigel Jones** discuss the history of the capital through some of its iconic buildings; acclaimed biographer **Claire Tomalin** will discuss Charles Dickens – the subject of her latest book – as well as her previous works on Pepys, Hardy, and Austen; while **Hallie Rubenhold** (*Mistress of My Fate*), **Alex Von Tunzelmann** (*Red Heat*), and **Imogen Robertson** (*Island of Bones*) will talk about their latest books and women in history, as well as women writing history.

www.londonhistoryfestival.com



© Duncan Walker/stockphoto.com

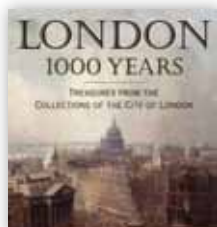
BOOK REVIEWS



THE STONES OF LONDON: A HISTORY IN TWELVE BUILDINGS
By Leo Hollis

The story of 12 London buildings: Westminster Abbey, Greenwich Hospital, the Houses of Parliament, Wembley Stadium, 30 St Mary Axe, and more; how these buildings have captured and shaped our past. Not just a book on architecture, it is the stories of the people and events that took place within the buildings, and that caused their creation. The book takes the reader from ancient ruins that can still be seen to the steel and glass of the newest skyscrapers.

WEIDENFELD & NICOLSON



LONDON 1000 YEARS: TREASURES FROM THE COLLECTIONS OF THE CITY OF LONDON
By David Pearson

Through a selection of 100 treasures from the capital city, this book tells the history of London, through iconic items connected with famous people or important moments in history, such as William I's confirmation of the city's liberties, issued in 1067, or the city's copy of *Magna Carta*, issued in 1297; and less obviously remarkable items, such as trade cards, plans for the Thames Barrier, or Elizabeth David's annotated cookery books.

SCALA PUBLISHERS



PANORAMAS OF LOST LONDON: WORK, WEALTH, POVERTY, AND CHANGE 1870-1945
By Philip Davies

This sequel to the bestseller *Lost London* showcases 300 spectacular photographs of London's lost buildings from the London Metropolitan Archive, including 100 previously unseen images. Tudor, Georgian, and Victorian buildings, some of them historic masterpieces, are captured in location just before their destruction between 1870 and 1945. The photographs are 'narrated' by Philip Davies, former Regional Planning Director of English Heritage.

TRANSATLANTIC PRESS



THE CITY OF LONDON: ARCHITECTURAL TRADITION & INNOVATION IN THE SQUARE MILE
By Sir Nicholas Kenyon

Celebrating the architecture of the Square Mile, *The City of London* is divided into eight chapters, each devoted to a particular district in the capital. Each chapter includes an introduction, a specially commissioned map of the district, and coverage of buildings and urban spaces, such as squares and public gardens. Entries include major landmarks such as St. Paul's Cathedral, the Barbican, and each of the bridges that connects the City with the South Bank.

THAMES & HUDSON



THE GAMES: BRITAIN'S OLYMPIC AND PARALYMPIC JOURNEY TO LONDON 2012
By Brendan Gallagher

The Games traces Britain's great Olympic and Paralympic past through narrative, anecdotes, and over 250 original images. London's previous roles as host, rescuing the Games in 1904 after Vesuvius erupted, and battling with post-war austerity in 1948, are considered both as contemporaries saw them and from a historical perspective. The final chapter focuses on preparations for next year's events, and shows how London 2012 will both strengthen and refresh Britain's historic Olympic ties.

JOHN WILEY & SONS

Connect London, England ✈ Distance: 5,219 km ✈ Flight Time: 7 hours, 25 minutes ✈ Frequency: 4 flights a day

*It's not just an innovative
source of fuel technology.
It's an investment in the
fuel of the future.*



Natural gas has emerged as a major force in the global power generation market but, until recently, it lacked the versatility to address other pressing energy needs.

*Now, using gas-to-liquids (GTL) technology, in which Sasol is globally recognised as a commercial and technical pioneer, natural gas is being transformed into a range of high quality energy and chemical products. **Sasol - fuelling the future***
www.sasol.com/gtl

sasol
reaching new frontiers



PUBLIC
Q&A

Presidential Splendour

HONOURING THE 50TH ANNIVERSARY OF THE WHITE HOUSE HISTORICAL ASSOCIATION, the **Smithsonian American Art Museum** has opened an exhibit designed to showcase the style and history of the presidential mansion. *Words by Gregg Henglein*

Running through to May 6, 2012, the White House exhibit will be accompanied by free public forums including *Challenges of Caring for the Collections* and a book signing, lecture with presidential historian Doug Wead on *First Children – Antics in the White House*.

The first Friday of each month includes featured Gallery Talk sessions with collection experts

"The White House is often called the 'People's House' and it has been our pleasure to bring to the people of America and nations across the world a better understanding of its rich history," said Neil W. Horstman, president of the White House Historical Association.

CONTACT

**Renwick Gallery
of the Smithsonian
American Art Museum**
Pennsylvania Ave at
17th Street NW
Washington DC 20006
Tel: +1 202 633 1000
americanart.si.edu

In the USA, much is made upon a change of leadership of what styles and décor the new residents – the First Lady, in particular – will make to the White House. Such has been the case for more than 200 years.

And yet, much of the contents within those walls has never been brought to the public. Until now.

The Renwick Gallery's *Something of Splendor: Decorative Arts from the White House* is designed to showcase all aspects of the presidential mansion, from residence to office and museum. Each of the 95 objects contained within the exhibition – some of which have lasted for decades – tell a story.

Purchased by Theodore and Edith Roosevelt in 1902, a rosewood armchair is part of a set that has been used by each president since. Two of these currently flank the

desk of President Barack Obama in the Oval Office, in which secretaries sit to take dictation.

"A chair in the White House is not just a chair," says assistant White House curator Melissa Naulin. "Because the White House is imbued with such symbolism and importance, people pay attention to what's there and like to debate things such as: 'Is it too fancy? Where did it come from? What does it say about the family that picked it?'"

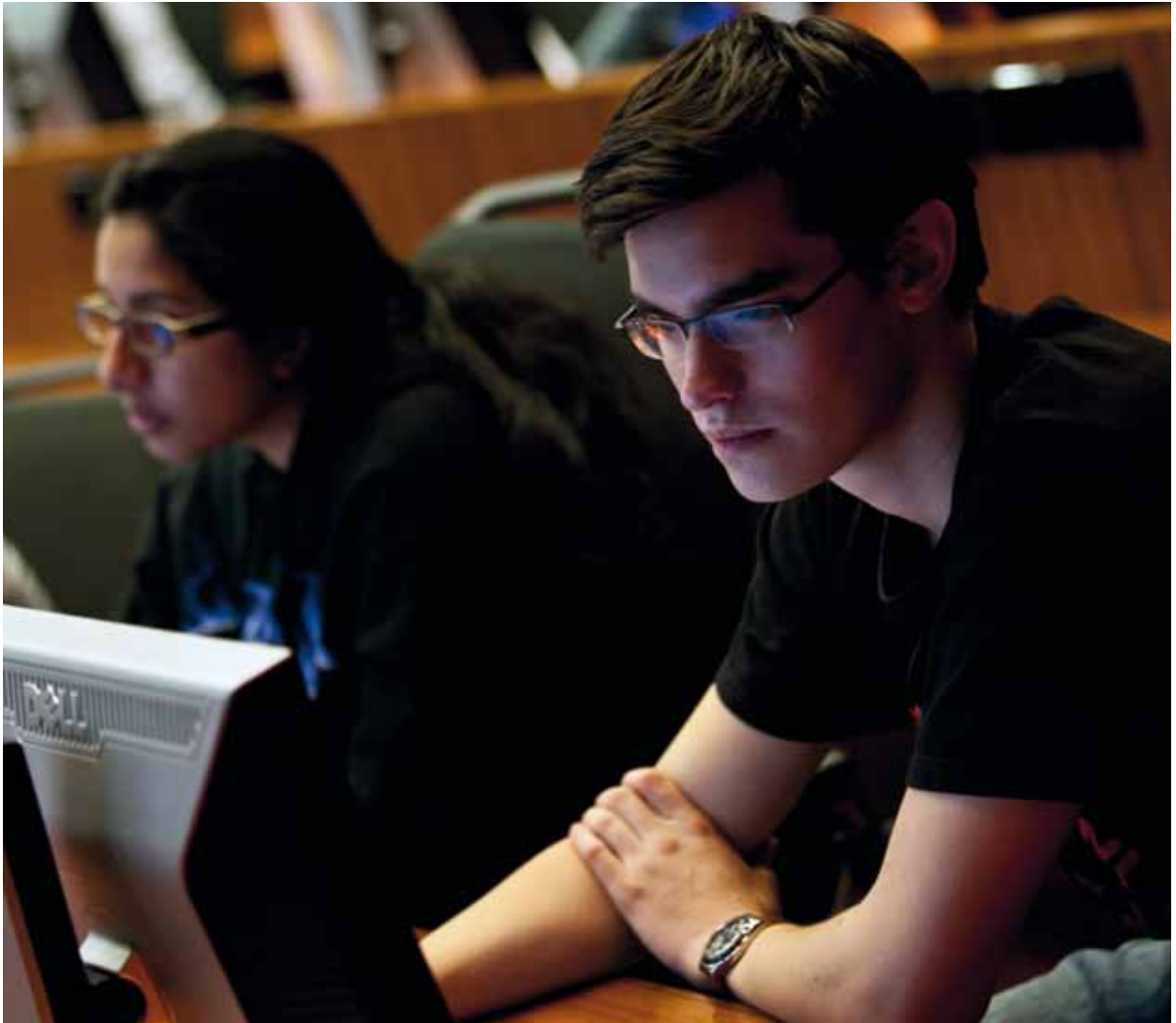
The vast majority of the collection comprises never before seen pieces, such as gilded soup tureens, silk draperies, and a pair of bronze urns that have been photographed but never been outside. The same holds true for a coverlet made by first lady Grace Coolidge for the Lincoln Bedroom over two years during her husband Calvin's presidency. Embroidered with

eagles, shields, and her name, Coolidge hoped to start a tradition among first ladies. She didn't!

Artefacts include the eye-catching, such as a pure silver Hiawatha Boat given to first lady Julia Grant during a centennial celebration of the Declaration of Independence; as well as the gaudy, including a wild turkey-adorned serving plate from the administration of Rutherford B. Hayes, with an awkward 'folded' corner design.

Arguably the most intriguing piece is an octagonal Chinese box lined with pink, French, hand-printed wallpaper chosen for the White House in 1809 by first lady Dolly Madison. In 1814, British troops set fire to much of Washington, including the president's house. The wallpaper within this box is one of few remnants suggesting how the White House looked before its destruction. ☒

Excellence. At Carnegie Mellon.



For more than a century, Carnegie Mellon University has been inspiring innovations that change the world. Consistently top ranked, Carnegie Mellon has more than 11,000 students, 90,000 alumni and 5,000 faculty and staff globally.

In 2004, Qatar Foundation invited Carnegie Mellon to join Education City, a groundbreaking center for scholarship and research. Students from 39 different countries enroll at our world-class facilities in Education City.

Carnegie Mellon Qatar offers undergraduate programs in biological sciences, business administration, computational biology, computer science and information systems. Carnegie Mellon is firmly committed to Qatar's National Vision 2030 by developing people, society, the economy and the environment.

Learn more at www.qatar.cmu.edu



→ Tahar Rahim has seen his films premiere at BFI London Film Festival, Cannes Film Festival, and the Doha Tribeca Film Festival.

GARNERING AWARDS FOR LEAD ROLES IN CRITICALLY ACCLAIMED FILMS, Tahar Rahim is fast earning kudos at film festivals and awards ceremonies worldwide.

Words by Karen Martin

Born to Algerian parents, Tahar grew up in Belfort, France. "I'd wanted to be an actor since I was 14," he says. "When I was a kid there was nothing to do in my city; I got bored so I went to see movies a lot, and then one day I decided that was what I wanted to do...so I tried."

After studying cinema at Université Montpellier III Paul Valéry, and making a documentary with a friend, he moved to Paris to make things happen. "I worked just to pay my rent, and I enrolled on a theatre course. Then I found an agent and began to get some auditions."

His first big break was in a television series called *La Commune*, written by Abdel Raouf Dafri, who also wrote the original screenplay for *A Prophet*. The director of *A Prophet*, Jacques Audiard, saw Tahar and asked him to try out for the film. "I had three months of auditions,

and then he gave me the lead part of Malik," says Tahar.

His character, Malik El Djebena, is a small-time crook sentenced to prison for six years. While in jail he falls in with a Corsican mob and quickly learns how to survive on the inside; by the end of his sentence he's risen among the ranks of an emerging new gang.

Tahar's performance in the film earned him a string of awards last year, including Best Actor at the European Film Awards, and a nomination for the Rising Star Award at the 2010 BAFTAs.

On the back of this success, this year he's been busy on the set of several films, including four months shooting *Black Gold*, an epic adventure adaptation of Hans Reusch's classic novel *The Great Thirst*. The film, set in the 1930s

at the dawn of the oil boom, centres around a young Arab prince (played by Tahar) torn between allegiance to his conservative father and his liberal father-in-law. The film's battle scenes were shot in the desert dunes of Mesaieed and Shamal in Qatar.

"*Black Gold* was the biggest film I've made – around the 40 million euro mark," says Tahar. "It was an amazing experience working with [writer/director] Jean-Jacques Annaud, the actors – Mark Strong, Antonio Banderas, Riz Ahmed, Freida Pinto – everybody," he says. "And the location was great, really great. The set was built specially for the movie, it was just incredible really – you could believe it was a real city. I really liked the whole experience. But it was hard too. There were long days, sometimes we had sandstorms, it was hot...but it was one of my favourite experiences."

DOHA FILM INSTITUTE

Filming for *Black Gold*, co-produced by the Doha Film Institute (DFI) and Tarak Ben Ammar's Quinta Communications, included four weeks of shooting scenes in the Qatari desert. Hundreds of crew, extras, camels, and horses descended on the dunes, along with the main cast and local actors who won their roles at the **2010 Doha Tribeca Film Festival**. DFI is a film hub dedicated to film appreciation, education, and building a dynamic film industry in Qatar, focused on empowering local storytellers.

→ Jacques Audiard's film *A Prophet*, starring Tahar Rahim, is often compared to Martin Scorsese's 1990 classic *Goodfellas*.



Black Gold



Antonio Banderas

Tahar Rahim in *Black Gold*

The film had its world premiere at The Doha Tribeca Film Festival in October, while it will be in cinemas worldwide in December. "I think it's quite cool to do it in Qatar because the film was shot there, and it's becoming a great festival," says Tahar, who was excited to be attending for the first time.

But the red carpet events are just a brief break in proceedings for this hard working actor. Tahar has several films out, or in the pipeline, this year. "Right now I have a movie out called *Free Men*. It's about the Arabic resistance in Paris during World War Two," he explains. Tahar plays Younes, an Algerian immigrant inspired to join the resistance by his unexpected

friendship with a Jewish man, under the watchful eye of the Paris police.

"I also shot a movie recently with Lou Ye, a Chinese director," he says. *Love and Bruises* follows Hua, a young teacher from Beijing arriving in Paris, and Matthieu, a young worker who falls for her, setting off an intense love affair. "It's a strange love story, very hard, sometimes violent," he says.

Tahar has also just finished filming an emotional movie, *Loving Without Reason*, inspired by the true story of a Belgian mother who tragically killed her five children before attempting suicide. Some familiar faces from *A Prophet*, writer Thomas

AWARDS

Tahar Rahim's performance in *A Prophet* won him Best Actor at the 2009 European Film Awards, the 2010 Lumière Awards, France, and the 2010 César Awards, France, where he also won Most Promising Actor. He also won a 2010 Étoile d'Or for Best Male Newcomer, and a 2010 Prix Patrick Dewaere. He was also nominated for the Rising Star Award at the 2010 BAFTAs alongside Kristen Stewart, Carey Mulligan, Nicholas Hoult, and Jesse Eisenberg.

Bidegain and co-star Niels Arestrup, joined Tahar on this film. With several harrowing and challenging roles played out over the past year, how does he wind down when he's not on set? "I wake up, I have a coffee on the terrace, I ride my scooter," he says. "At the end of the day I like to spend time reading and watching movies. I like to spend a lot of time with the people I love – my family and friends. I go to the cinema to watch movies a lot, and I like to walk, and talk with people. I think it's the simplest things."

He may be climbing the ranks of fame and success but this rising star has got his feet firmly on the ground. ☺

→ Niels Arestrup, who plays the mentor of Tahar Rahim's character in *A Prophet*, co-starred with him in *Loving Without Reason*.

At Home in Doha . . . smooth landing



Our full option Residence allows you to simply move in with your suitcase. All the details, including amenities, furnishings and utilities, will be in place so you will have the luxuries, comforts and conveniences you need to be successful from the start.

For further information please contact +974 4405 3333
www.kempinski.com/doha . reservations.doha@kempinski.com

Kempinski

RESIDENCES & SUITES

DOHA

UGANDA'S REMOTE RAINFORESTS, HOME TO THE ENDANGERED MOUNTAIN GORILLA,

© Anne Katz/Photographer's Choice/Getty Images

→ Just outside the Bwindi Impenetrable Forest, visit the Batwa Experience – a living history encounter unlike any other –

AND ITS VAST SAVANNAHS WITH SPECTACULAR WILDLIFE ARE BIO-DIVERSE HOT-SPOTS.

NOW, WITH QATAR AIRWAYS LAUNCHING FLIGHTS TO ENTEBBE, THEY ARE TANTALISINGLY CLOSER.

Volcanoes, rainforests, and mist, home to **Uganda's** endangered Mountain Gorillas

Words by Nick Maes

© George F. Mobley/National Geographic/Getty Images

the experience is centred on the Batwa community, the most ancient inhabitants of East Africa's lake area.

FACT
FILE**THIS ACTUAL-SIZE
HANDPRINT**

of a gorilla (right) is from
Franklin Park Zoo,
Massachusetts.

A fully-grown foot measuring
over 40cm (shown next to an
adult human's average foot)
is too large to print
actual-size in *Oryx*. Their big
toes are opposable, helping
them to climb, and
manipulate objects.



© Franklin Park Zoo, New England

→ The Mountain Gorilla stands up to 1.9m high, with an arm-span of 2.3m. Males can weigh over 200kg.

IT'S HARD NOT TO FEEL OVERWHELMED WHEN FIRST ENTERING THE RAINFOREST. This secretive, primeval world, with its dark, brooding vegetation wreathed in tendrils of mist, is alive with incessant insect chatter and shrill birdsong.

Ominous rolls of thunder make it even more atmospheric; this is, after all, raw nature at its best. In early morning light the habitat looks gunmetal-grey, but it changes like quicksilver into verdigris as the sun rises. Streams of moisture float skyward as if the forest is breaking a sweat.

There are two main routes to Bwindi Impenetrable Forest: a ten-hour car ride through the flat **Lake Victoria Basin**, three hours of which are spent on dirt roads climbing and descending the eastern ridge of the **Albertine Rift Valley**; or a flight from **Entebbe** taking little over an hour, followed by a 40-minute land transfer at

the other end. If you can spare the time, take the slow road: it's a great introduction to the country, and parts of the drive are exhilarating, revealing views across the **Congo jungle** and a distant volcano in **Rwanda**.

Of course most people make this journey to see one special creature: the critically endangered mountain gorilla. According to recent World Wide Fund for Nature (WWF) figures, only 782 of these magnificent creatures remain in the wild, of which 302 are in the **Bwindi rainforest**.

Only 18 tracking permits are issued each day, limiting access to the

three regularly visited gorilla packs to six tourists each. After an early morning briefing by the chief warden, it's time to set off. Guards, guides, and porters give the expedition the feel of a Victorian safari. The discreet guards are a modern measure introduced in 1999 to keep poachers at bay – a 2006 survey had seen a gorilla population increase of up to 6% – so they are a welcome addition.

After an hour's easy hiking on forest paths, the going gets a lot tougher when the chief guide begins cutting a passage through the dense undergrowth with his machete. The ground underfoot is like cake – rich, moist, and soft, the colour

UNDER THREAT

CRITICALLY ENDANGERED is the highest risk category assigned by the International Union for Conservation of Nature (IUCN) Red List for wild species. Critically Endangered means that a species' numbers have decreased, or will decrease, by 80% within three generations. The **Cross River Gorilla**, found on the border between Nigeria and Cameroon, is the most endangered of the African apes, with numbers estimated at just 280. About half of those live between Nigeria's **Cross River National Park** and the recently formed **Takamanda National Park** in Cameroon.



© Guenter Gurn & Jennifer Robinson/stockphoto



Blue monkey

of cinnamon – although the topography is challenging. Mad scrabbles along ridges filled with tree ferns and thorns are followed by scrambles down perilous slopes through bramble thickets and beds of giant nettles. It's exciting stuff that requires a good basic level of fitness.

Bwindi's other fascinating residents soon make their presence felt. Packs of **blue monkeys** skitter through the treetops while the ghostly, unnerving cries of elusive **chimpanzees** echo around the vegetation. At the other end of the

animal spectrum are incredibly large **sapphire-blue butterflies** flapping languidly through the sticky air. Occasionally, blocks of light drop through the overhead leaf canopy like pillars of sunshine, encouraging butterflies to rise like kaleidoscopic confetti in shades of orange, yellow, and white.

It can take several hours to reach a gorilla family group – but every strenuous minute is worth it. Once there, if you're lucky, you'll get to within one or two metres of these huge hairy primates. Babies, like



Sanctuary Gorilla Forest Camp

is nestled deep inside Bwindi Impenetrable Forest. This eight-tent camp is wonderfully atmospheric. Built on a flat ridge in the forest, the camp has an univalled location, which gorillas actually visit 4–6 times each month.

www.sanctuaryretreats.com

glove-puppets, stick inquisitive black heads out of the undergrowth while their mothers gorge on leaves. It's an endearing scene.

The undeniable power of the silverback – or dominant male – is mesmerising and somewhat daunting. No-one – neither gorillas nor tourists – are left in any doubt as to who the true king of the jungle is. Even so, the urge to reach out and make some sort of physical or even emotional contact with these amazing 'cousins' of humankind is hard to control – and totally forbidden. The trek back to camp (most of the local accommodation is tented) seems to take very little time. Try to stay at the **Sanctuary Gorilla Forest Camp**, a luxurious take on camping, where a deep, hot bath with spectacular views of the rainforest will await those lucky enough to be staying there.

Four hours north of Bwindi is the **Queen Elizabeth National Park** – a vast savannah reserve covering some 2,000km² studded with

THE UGANDAN DRUMS



UGANDA, LIKE MANY AFRICAN COUNTRIES, HAS A RICH TRADITION OF DRUMMING. One of the most popular local drums is the *ngoma*, an instrument typically used by the Bantu-speaking peoples throughout East Africa.

Although *ngoma* is simply the Kiswahili word for drum, it can also be applied to specific dances, rhythms, and social events. But it's the **Buganda** people of Uganda who have a particular affinity with these drums; some believe the

Buganda invented them, and consequently they're still fondly thought of as the children of *ngoma*.

Traditionally made of hollow wood and covered at each end with animal hide, they're played in groups of up to seven instruments. The largest, a *bakisimba*, makes a booming bass sound; the *empuunya* is slightly smaller and makes a higher-pitched noise; the *nankasa* is smaller and higher still. The *engalabi* makes the highest-pitched noise of all and most closely resembles the original

ngoma, with a lizard skin head fixed by pegs at one end of the slender drum.

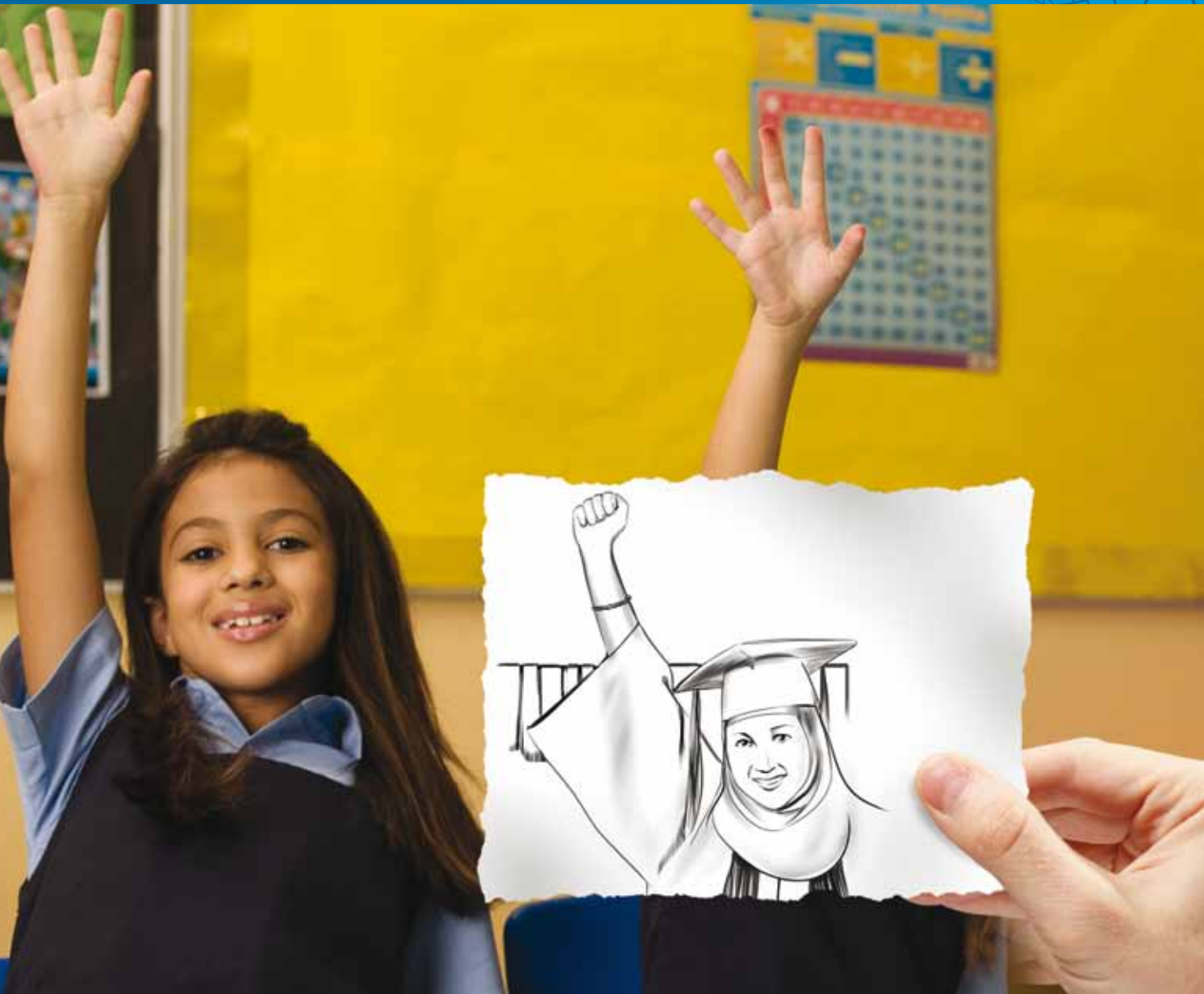
Their uses are varied. Originally they would have been a means of communication, warning of danger and the like. But it's as an instrument of ritual and ceremony that they're particularly famous. Drums became synonymous with royalty, and not just in Buganda, but in the monarchies of **Ankole**, **Bunyoro**, and **Toro** too. The sacred drums played at births, deaths, marriages,

and coronations had specific names according to region: *mujaguzo* in Buganda; *bagyendanwa* in Ankole; and *mirembe* in Toro and Bunyoro. Often highly decorated, they became the physical and aural embodiment of royalty.

Drumming wasn't the sole preserve of royalty, though; it's still used extensively in traditional worship and healing rituals – and no Ugandan dance would be complete without the *ngoma* drums beating out the rhythm. 🥁

You plan your life... we secure it.

Education Plan with QIB Takaful Program.



Takaful

Introducing QIB Takaful program, specially designed to cover you and your family and secure a brighter future.

Our takaful program covers all your needs, like:

- Child Education Plans
- Retirement Plans
- Auto Takaful

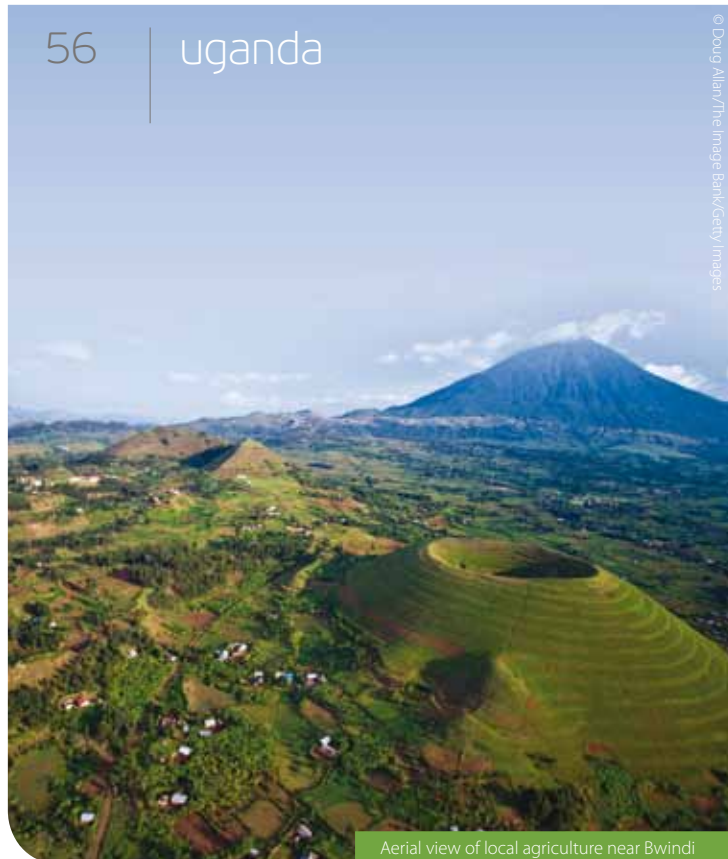
For more information please visit our website www.qib.com.qa
or call us +974 4402 0888

Takaful is underwritten by Damaan Islamic Insurance-BEEMA



المصرف

Committed to leadership



Aerial view of local agriculture near Bwindi

euphorbia and acacia trees. Journeying through the landscape is like being on your own private safari – you'll see little other traffic except perhaps the occasional truck heading for the Congo – providing plenty of scope to spot gazelle, snakes, red colobus monkeys, olive baboons, and countless birds.

It's readily apparent that the **Mweya Peninsula** and surrounding landscape is great safari country. **Lake Edward** and the **Kazinga Channel** are filled with hippopotami, while crocodiles languish on the foreshore ever ready for another bite. On land, warthog, buffalo, giraffe, waterbuck, and elephant saunter through a landscape that may not have changed much in millennia. Of course, this scene wouldn't be complete without a sighting of lion – hopefully you won't be disappointed.

But the noisy residents of nearby **Chambura Gorge** are likely to give you the biggest thrill. Chimpanzees are easily tracked down with the aid of a knowledgeable local guide, thanks to the chimps' spine-tingling screams and whoops echoing through the narrow, deep, forest-filled crevasse. Intriguingly, the accompanying sound of drums isn't made by human hands but by chimps beating tree roots: a deep bass timpani that resounds through the undergrowth.

Stumbling upon a pack of chimpanzees feeding, shrieking, and tumbling through trees is a heart-stopping moment. Like encountering the gorillas, meeting up with our other not-so-distant relatives in their natural habitat rates as one of the wonders of the natural world. 🦋

SSESE ISLANDS



BEACH HOLIDAYS AREN'T USUALLY ASSOCIATED WITH A LANDLOCKED COUNTRY. But the little-visited **Ssese archipelago** off Uganda's shore on **Lake Victoria** changes the preconception.

This group of 80 islands was devastated by sleeping sickness in the early 20th century, forcing an evacuation of the entire population. Indeed, some linguists believe 'Ssese' is a corruption of 'tsetse', the name of the fly that carries the disease. Now, however, all is peaceful and people have returned.

Take a ferry from **Bukakata** on the mainland to the Ssese's biggest island **Buggala**, then it's an hour's bumpy ride to **Kalangala**, Buggala's main town. Some of the bird squawks that resound here are quite startling, like an electronic ring-tone from a mobile phone – a natural irony, as this is a peaceful place to which to escape. Solitude and quiet are easy to find here. Fine sandy beaches are likely to be deserted; perfect if you

want nothing more than to read and relax, although the area is also good for casual rambling – and bird-spotting. For anglers there's also the allure of game fishing, in particular for **Nile Perch**. But if you fancy exploring, take time out to find a small ruined stone building half devoured by jungle. It's all that's left of a house that **Speke** built on his legendary expedition (to discover the source of the Nile in 1856), and a truly evocative spot.

Accommodation in the area is simple. However, what it lacks in stars outside its hotels and guesthouses is easily made up for by *real* stars, of the astral variety, at night. Luminous green fireflies flicker like sparks from a bonfire and mysteriously blend into the stars overhead – stupendous!



COMPARATIVE SCALE

Qatar	Surface Area: 11,437 km ²	Shore length: 563 km
Lake Victoria	Surface Area: 68,800 km ²	Shore length: 3,440 km

→ Queen Elizabeth National Park has recorded 610 bird species, perhaps the highest total of any park in the world.

"Devotees of the Arab world's most celebrated cuisine should target Al Mourjan...the bayside restaurant is already winning over the city's chicest set with its stylish white interiors, stellar waterfront vistas and fine Levantine dishes."

***** The New York Times & The International Herald Tribune, 2009

Experience the Magic

QATAR HAPPENING
LIFESTYLE2011
 AWARDS
 BEST RESTAURANT

WINNER OF QATAR'S BEST
 RESTAURANT AWARD 2009
 QATAR TODAY

QH LIFESTYLE AWARDS 2010
 BEST RESTAURANT
 QATAR HAPPENING

QATAR TODAY
 TOP DESTINATION AWARD 2010
 QATAR TODAY &
 QATAR AL YOM MAGAZINE

AWARD OF EXCELLENCE
 IN LEBANESE CUISINE 2010
 L.S.H.R.

INTERNATIONAL
 RECOGNITION AWARD 2010
 LIFE STYLE CHINA

restaurant • cafe • shisha lounge

WELCOME TO ONE OF THE WORLD'S BEST RESTAURANTS

THE MULTI-AWARD
 WINNING RESTAURANT



© Guenther Gurni/stockphoto

جزر

تسي تسي

تم إجلاء جميع سكان هذه الجزر الثمانية الواقعة قبالة شواطئ بحيرة فيكتوريا أوائل القرن العشرين، بسبب انتشار مرض النوم الناجم عن ذبابة "تسي تسي". ورغم أن سكان هذه الجزر عادوا إليها، إلا أنها تنعم بهدوء تحسد عليه. ومن السهل العثور هنا على العزلة والسكينة والهدوء والشواطئ الرملية المهجورة الساحرة، ورغم أن المنطقة مناسبة للتنزه سيراً على الأقدام ومراقبة أجمل الطيور، يشد الصيادون رحالهم إلى هذه الجزر لعل الحظ يحالفهم باصطياد سمكة "فرخ النيل" التي قد يصل وزنها أحياناً إلى ٢٠٠ كغ. ورغم بساطة وتواضع مرافق الإقامة في هذه الجزر، إلا أن نجوم السماء التي تضيء لياليها تعوض زوارها رفاهية فنادق الخمسة نجوم. وفي الليل، تتطلق اليراعات المضيئة كالشرر المتطاير من نيران المواقد لتندمج بشكل غامض مع النجوم المضيئة في السماء، في مشهد ساحر قل نظيره!

أشكال التواصل الجسدي أو العاطفي مع هذه النماذج المدهشة من أبناء "عمومة" البشر، بغض النظر عن حذر هذا التواصل قطعياً.

ولا تحتاج العودة إلى معسكر الخيام إلى وقت طويل. جرّبوا الإقامة في معسكر "غوريلا فوريسيت كامب" الفخم، الذي يتيح لكم الاستحمام بالمياه الساخنة مع إطلالة ساحرة على أروع مشاهد الغابات المطيرة الخلابة. 🌿

بينما تلتهم أمهاتهم أوراق الأشجار. وتشكل رؤية الغوريلا فضي الظهر أو الذكر المسيطر، مشهداً ساحراً ومرعباً في آن واحد، نظراً لقوته الهائلة التي لا يمكن تجاهلها. وهكذا تتبدد شكوك الغوريلا والسياح على حد سواء حول هوية الملك الحقيقي للغابة. إلا أنه رغم هذه القوة الباطشة، لا يستطيع بعض السياح تمالك أنفسهم والسيطرة على رغبتهم الجارفة بإجراء أي شكل من



© Guenther Gurni/stockphoto

توجيهات رئيس حراس الغابة. ومع حلول وقت الانطلاق، يضيء الحراس والمرشدون والحاملون أجواء رحلات سفاري العصر الفيكتوري على الرحلة. ويشكل الحراس إضافة وقائية حديثة تم تقديمها قبل عقد من الزمن لمنع الصيادين، وذلك بعد ازدياد عدد السكان بنسبة ٦٪ وفقاً لتقرير نشره موقع العلوم والتكنولوجيا الإلكتروني "ساينس ديلي" عام ٢٠٠٧.

وبعد مسيرة سهلة لمدة ساعة عبر دروب الغابة، يصبح السّير أصعب حين يقوم كبير المرشدين بشق طريق للسياح في الأدغال الكثيفة بساطوره الحاد. ورغم وعورة التضاريس، تبدو الأرض تحت أقدام السياح طينية ورطبة وطينية وبلون القرفة وأشبه بالكوك. ويعقب اجتياز الجروف الجبلية المكتظة بنباتات الخنشار والأشجار الشوكية، هبوط متعرج فوق سفوح جبلية خطيرة عبر أدغال كثيفة من شجيرات الغليظ الشوكية وشبكات عملاقة من نبات القراص الشائك. ومما لاشك فيه أن القيام بمثل هذه الرحلات المذهلة يتطلب مستويات جيدة من اللياقة البدنية.

وهنا تُفصح سائر كائنات غابات بوندي عن وجودها، حين تشاهد مجموعات من القردة الزرقاء وهي تتقاذف فوق أغصان الأشجار بينما تتردد في الأجواء أصدا صيحات قردة الشمبانزي المراوغة. وكثيراً ما تفاجئ السياح رفرفة فراشات كبيرة بلون الياقوت الأزرق، وأسراب كبيرة من الفراشات البرتقالية والصفراء والبيضاء الرائعة.

ورغم أن العثور على إحدى عائلات الغوريلا الجبلية قد يحتاج إلى ساعات، إلا أن مشاهدتها تستحق كل دقيقة من المعاناة. وبمجرد العثور على إحدى تلك العائلات، قد يُسعى الحظ السياح ويتيح لهم فرصة الاقتراب مسافة متر أو مترين من هذه الحيوانات العملاقة كثيفة الشعر. وبطل صغار الغوريلا الأشبه بالدمى برؤوسهم الفضولية من بين الأغصان،



www.conocophillips.com



Tomorrow

begins today.



يصعب على الإنسان تغادي الشعور بالدهشة حين يدخل الغابات المطيرة للمرة الأولى في حياته. وينتشر في هذا العالم البدائي الغامض نباتاته الخضراء الداكنة الكثيفة الغارقة في الضباب، أزيز الملايين من الحشرات وتغريد شتى أنواع الطيور.



CONNECT

ENTEBBE, UGANDA

Distance from Doha: 3,465 km

Flight time: 5 hrs, 30 mins

Frequency: Daily

عنيتيبي، أوغندا

المسافة: ٣,٤٦٥ كم

مدة الرحلة: ٥ ساعات و٣٠ دقيقة

وهذه الإحداثيات: رحلة يومية

ويقصد الناس هذه الغابات لمشاهدة حيوان بعينه، ألا وهو الغوريلا الجبلية المهددة بالانقراض. وتشير أحدث الإحصائيات إلى وجود ٧٨٢ فقط من هذه الكائنات الرائعة في الغابات والبراري، يعيش ٣٠٢ منها في غابات بوندي المطيرة في أوغندا.

ولا تصدر السلطات المعنية سوى ١٨ ترخيصاً يومياً للراغبين في زيارة المواطن الثلاثة المسموح بزيارتها لتلك الغوريلا وضمن مجموعات من ستة زوار فقط. وتنتقل المجموعات في الصباح الباكر بعد اجتماع تنويري يتخلله الاستماع إلى

رحلة تستمر ١٠ ساعات عبر سهوب حوض بحيرة فيكتوريا وتضم دروباً وعرة عبر التلال الشرقية لوائي "ألبرتاتين ريفت فالي" يستغرق اجتيازها ثلاث ساعات. أو على متن الطائرة في رحلة جوية من مدينة "عنيتيبي" تستغرق ما يزيد قليلاً عن ساعة واحدة، ومن ثم الانتقال برحلة بالسيارة تستغرق ٤٠ دقيقة. وإذا كان لديكم متسع من الوقت، انطلقوا على الطريق الأبطأ فهو يشكل مقدمة بديعة لهذا البلد، وستمتعون خلاله بمشاهدة مناظر طبيعية ساحرة تخلق الألباب لغابات الكونغو وبركان رواندا عن بعد.

ويضفي دوي قصف الرعد المزيد من الرهبة على أجواء تلك الغابات المهيبة، فهي في المحصلة النهائية إحدى تجليات الطبيعة البدائية في أروع أشكالها. وتصطبغ تلك الغابات باللون الرمادي للضباب حين تبرز أولى أنوار الصباح، لكن خيوط أشعة الشمس الذهبية سرعان ما تزيل هذا اللون الكئيب لتكشف عن مناظر الطبيعة الخضراء الخلابة الزاهية.

وهناك طريقين رئيسيين للوصول إلى قلب غابة بوندي العذراء المنيع، الأولى على متن السيارة في

طبول أوغندا

في منطقة بوجاندا، و"باجينداندوا" في منطقة أنكولي و"ميريمي" في منطقتي تورو وبوينورو. لكن قرع الطبول لم يكن حكراً على العائلات الملكية فقط، حيث لا يزال قرع الطبول يستخدم حتى اليوم في طقوس العبادة والمعالجة، ولا تكتمل بهجة أية رقصة أوغندية من دون إيقاع قرع طبول "نجوم".

بجلد سحلية مشدود ومثبت بملاقط خشبية. ولطالما اقترنت الطبول بالعائلات الملكية، ليس في أوغندا وحدها. وأطلقت أسماء معينة على الطبول المقدسة التي كانت غالباً ما تُخزف وتُقرع في طقوس الولادة والوفاة والزفاف والتتويج الخاصة بتلك العائلات وفقاً لكل منطقة، أمثال "موجاجوزو"

ويصدر أكبر تلك الطبول ويدعى "باكيسيمبا" نغمة عميقة وجهيرة، بينما يصدر طبل "إمبونبا" الأصغر صوتاً أعلى نبرة، ويصدر طبل "نانكاسا" الأصغر صوتاً أعلى بكثير. لكن طبل "إنجالاي" الرشيقي يصدر أكثر الأصوات حدة على الإطلاق وهو الأقرب إلى طبل "نجوم" الأصلي، وتمت كسوة إحدى فتحيته

تتمتع بروابط خاصة مع تراث الطبول، إلى درجة دفعت إلى الاعتقاد بأنها هي التي اخترعت الطبول، وهذا ما يفسر منحها لقب "أبناء نجوم" المُحبَّب إلى قلوب أفرادها. وتستخدم فرق قرع الطبول ما يصل إلى سبعة طبول تُصنع تقليدياً من جذوع أشجار مجوّفة وتُغطى فتحيها بجلود الحيوانات.

تتمتع أوغندا على غرار العديد من الدول الإفريقية بتراث غني من الطبول. ويعتبر طبل "نجوم" من أشهر وأكثر الطبول أوغندية شعبية. وتسري تسمية "نجوم" باللغة السواحلية على الطبول وعلى رقصات وإيقاعات ومناسبات اجتماعية معينة أيضاً. إلا أن قبيلة "باجندا" أوغندية

في شرق إفريقيا، لتشهدوا تاريخاً عريقاً لا مثيل له.

الغابات المطيرة والضباب والبراكين موطن غوريلا أوغندا الجبالية المهددة بالانقراض

بـعلم: نك مايس

تعتبر غابات أوغندا المطيرة النائية موطناً للغوريلا الجبلية المهددة بالانقراض، بينما تعد سهوبها العشبية الشاسعة التي تحتضن أروع الأحياء البرية، من أجمل بقاع التنوع البيئي في العالم. والآن، ومع تدشين رحلات الخطوط الجوية القطرية إلى مدينة عنتيبي، باتت زيارة أوغندا أيسر من أي وقت مضى.

← احرصوا على زيارة قبيلة "باتوا" المقيمة بجوار غابات بوندي المنيع، والتي تعتبر أقدم سكان منطقة البحيرات

An illustration of a desert landscape under a blue sky. In the foreground, a large, stylized camel is shown in profile, facing right. To its right, a person is visible inside a car, wearing sunglasses. The background is a light blue sky with white, cloud-like or sand-like shapes. A pink horizontal bar is positioned across the middle of the illustration, containing the text 'FINISHING THE YEAR ON A SPORTING HIGH...'.

FINISHING THE YEAR ON A SPORTING HIGH...

Let the Games begin!

OVER 6,000 PARTICIPANTS ARE EXPECTED TO COMPETE IN ARAB GAMES DOHA 2011 when one of the biggest multi-sport events in the Middle East's sporting calendar arrives in a Gulf State for the first time.

Words by Claire Bloomfield

There are 29 sports including two for athletes with disabilities, and 33 disciplines and Qatar has a promising array of talent in each, all of whom will be in the hunt for gold medal glory in Doha.

Proceedings begin on December 9, 2011, with the Arab Games' opening ceremony, which will include the presidents of the national and international Olympic committees

and president of the International Football Federation (FIFA), to celebrate Arab culture, heritage, and sporting talent.

The nation's involvement at the Arab Games stems from the sixth Games held in Rabat, Morocco in 1985. Earlier this year Doha led an exhibition to offer supporters the chance to understand the development and history of the Arab Games.

→ Iraq will play their home qualifiers for the 2014 FIFA World Cup and 2012 London Olympics in Qatar.

QATAR HOSTS ARAB GAMES DOHA 2011,

DECEMBER 9-23



دورة الألعاب
العربية 2011
ARAB GAMES DOHA



LEADING NATIONS

Rank	Nation	Gold	Silver	Bronze	Total
1	Egypt	504	319	162	985
2	Morocco	222	181	186	589
3	Syria	213	216	263	692
4	Algeria	192	215	219	626
5	Tunisia	162	150	201	513
6	Lebanon	68	116	158	342
7	Iraq	63	85	114	262
8	Jordan	53	93	146	292
9	Saudi Arabia	46	76	87	209
10	Qatar	34	26	49	109
11	Kuwait	16	33	86	135
12	Sudan	16	26	20	62
13	Libya	13	17	36	66
14	UAE	12	18	27	57
15	Bahrain	7	4	22	33
16	Oman	5	7	10	22
17	Yemen	5	4	10	19
18	Palestine	3	17	53	73
19	Somalia	0	4	1	5
20	Djibouti	0	1	0	1
21	Comoros	0	0	0	0
	Mauritania	0	0	0	0

From just nine participating nations in the first Arab Games to 22 this year, the Arab Games have undoubtedly come a long way. And the Arab Games' organising committee is the first to admit that 'the number of participating countries and sports escalated, long before the cultural, social, political, and economic objectives of the Arab nations could be achieved'.

Hosting world-class sporting events such as the Arab Games and, potentially, the Summer Olympics in 2020, not only develops Qatar's sport and tourism sectors and offers the nation the chance to showcase its world-class facilities but, more importantly, it provides an opportunity to share its important values, such as equality between men and women in sports.

Qatar took home a total of 40 medals from the last Arab Games in 2007 – 14 gold medals, 13 silver, and 13 bronze. That same year, host nation Egypt earned a staggering 337 medals – of which 148 were gold – and received widespread praise for its organisation and technical management of the event.

The Qatar Association of Athletics Federation's (QAAF) technical team consider the Arab Games to be one of the most important events in their sporting calendar, even more so with the event being held on home soil this year. Many of the athletes have adjusted their training and competitive schedules accordingly to ensure they have adequate rest, training, and preparation in time for this year's competition.

Al Jassim Tower

Now leasing in the heart of Doha

Prime location, Grade A office space

Contact:

T +974 4432 9363

F +974 4432 9365

www.ajgqatar.com

Space

- 15 floors of Grade A office space
- Full floor – 780 m²
- Half floor – 390 m²
- Underground parking available

Location

- Less than 15 minutes from Doha International Airport
- Located on Suhaim Bin Hamad Street (C-Ring), between the Ramada Hotel and La Cigale Hotel, Doha

SPORTS

Football, athletics, volleyball, sailing, shooting, handball, and fencing are just some of the sports involved; but this year, what are Qatar's chances and who are the unique Qatari talents you should be looking out for?

After an incredible performance in September at the IAAF World Championships in Daegu, South Korea, Qatari high jumper **Mutaz Barshim** stunned his rivals and athletics fans alike with a jump of 2.32m in his maiden participation in the World Championships. Barshim will certainly be a favourite for a place on the podium.

In 2010 Nigerian-born sprinter **Femi Seun Ogunode** joined fellow sprinter **Samuel Francis** in a transfer to compete on behalf of Qatar. Since the move, Ogunode took gold in both the 200m and 400m at the Asian Games in Guangzhou, and set a national record in the 200m (20.36 seconds) in the Samsung Diamond League meet in May this year. As a result the youngster has quickly placed himself amongst the nation's favourite runners along with **Abubaker Ali Kamal** (1,500m and 3,000m steeplechase) and **Hamza Daryoush** (400m), both of whom will go into the Arab Games on the back of medal-winning form.

Qatar's gymnastic hopes lie with **Nasser al-Hamad** and **Mahmoud Al-Saadi** in the men's category, and **Aljazi al-Habshi** in the women's category; but this year young **Shaden Wahdan** has also emerged as one of the brightest young stars among artistic gymnastics.



In March, only five months short of her 16th birthday, Wahdan competed in the Artistic Gymnastics World Championships in Doha. She qualified for the finals and is now ranked at an impressive seventh position internationally.

From one breathtaking female talent to another: award-winning

athlete **Noor Hassan Al-Maliki** took two gold medals and one silver in the GCC Women's Championship, setting new national records in the 100m and 200m. She also helped the Qatari relay team to win a silver medal.

Qatar's national basketball team lost their preliminary round fixtures

Later this month (November 12–15) the Aspire Dome welcomes the **International Sports Congress & Exhibition, Aspire 4 Sport** for a second consecutive year. European football legends **Carlo Ancelotti, Marcello Lippi**, and **Bora Milutinovic** have already confirmed their attendance and will take part in first-class debates, interviews, and lectures.



POWERBOAT RACING – NOVEMBER 17–19



Hosted by the **Qatar Marine Sports Federation** and **His Excellency Sheikh Hassan bin Jabor Al-Thani**, (who competes in the UIM Class One World Powerboat Championship) the **H1 Unlimited** season will end in Doha Bay for the third time in as many years.

The top ten boats that raced in the **Air National Guard Championship** in San Diego in September will head to Doha for the third annual **Oryx Cup**

UIM World Championship. The usual ten-boat field will be joined in Doha by two Air National Guard Series racing boats – **Webster Racing's 22 Great Scott!** and the **Superior Racing U-25 Miss Free!** – giving the event a 12-boat field for the first time.

In November 2010, H1 concluded a successful season with **Dave Villwock** winning the event in Doha in the **U-96 Spirit of Qatar**.

Qatar is no stranger to hosting major world-sporting events. **The Qatar Masters** has been a regular feature on the **PGA European Tour** schedule since 1998 and plays host to many of the world's top-ranked international golfers. The **ATP Doha ExxonMobil Open** and **WTA Sony Ericsson Championships** in January and November, respectively, are also regular stops on the professional men's and women's tennis tours. Qatar's **Cycling Tour** (Tawaf) for Men & Women returns (February 1–10) along with the **Global Champions Tour** and **Qatar International Show Jumping Championship** (March 17–19).



منتجات شركة الخزف
السعودية توزع في أكثر من
٥٠ دولة حول العالم

الخزف السعودي
Saudi Ceramics



Website: www.saudiceramics.com

Toll Free Number: 800 124 2626



qatar

in what proved to be a disappointing performance in the FIBA Asia Championship in China in September. But now with **Matt Skillman** in charge for the Arab Games in December, the team will be eager to put the events in China behind them. Skillman was formerly the head coach of the Qatar U18 National Team at the 21st FIBA Asia U18 Championship, so he is well aware of what the task in hand requires.

Ever since Qatar secured the honour to host the 2022 FIFA World Cup, there has been a heightened sense of anticipation and excitement surrounding the Arab Games' football fixtures that are to be held at the Al-Arabi, Al-Gharafa, Al-Saad, and Al-Rayyan stadiums. Qatar's national team faces 2014 FIFA World Cup qualification ties at home against Indonesia and Bahrain, and this could potentially prove to be ideal preparation for the Arab Games.

For more information and to book your tickets, visit www.arabgames2011.qa 📄

AND RELAX...

ORYX HAS SELECTED THREE FABULOUS 5-STAR FACILITIES

for you to soothe those tired muscles whether you're a record-breaking sprinter, a title-winning boxer, or simply attending this year's Arab Games as a spectator.

BLISS® SPA, W HOTEL, DOHA

This award-winning property, perpetuating a concept founded in 1996 in New York, scooped no less than three Middle East Spa Awards in 2010, and it's easy to see why. Hot milk and almond pedicures, triple oxygen treatments, and the new 'peeling groovy' facials should be at the top of your list. There are also some unique treatments available for men.



THE FOUR SEASONS, DOHA

Temple-like tranquillity awaits you at the Spa and Wellness Centre, so why not awaken your senses in an entirely new way with an invigorating coffee-and-salt body treatment followed by a relaxing chocolate massage?

ESSENCE SPA, DOHA

This exclusive ladies-only spa is one of the newest additions to the relaxation facilities available in the city, and offers a range of body massage and facial therapies based on ancient healing methods, philosophies, and rituals from Bali, Thailand, and India.



qatar

الإمارات للمحاماة EMIRATES ADVOCATES

contact the professional for legal services



- Corporate & Commercial legal Services
- Litigation, Arbitration & ADR
- Business Setup & Company Registration
- Offshore & Free Zone Company Formation
- Information Technology & E-commerce Laws
- Banking, Insurance & Maritime Laws
- Real Estate & Construction Laws
- Medical Negligence
- Drafting & Contract Reviews
- Legal Translation
- Debt Collection
- Trademark & Patent Registration, Protection & Enforcement

- كافة أنواع الاستشارات القانونية
- تأسيس الشركات وتسجيلها
- صياغة جميع العقود ومراجعتها
- القضايا المدنية والجنائية بجميع أنواعها
- تأسيس شركات الأوف شور والمناطق الحرة
- تسجيل وحماية العلامات التجارية وبراءات الاختراع
- قضايا البنوك والتأمين والبحري
- قضايا المقاولات والعقارات والعمالية
- تحكيم (محلي ودولي)
- تسجيل الوكالات التجارية
- قضايا المسؤولية الطبية
- خصصيل الديون



for 24 hour legal assistance, please call

+971 (50) 328 99 99

Offices

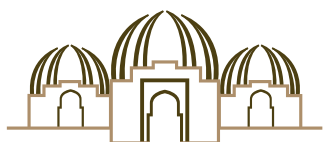
SAUDI ARABIA, QATAR, BAHRAIN, KUWAIT, OMAN

DUBAI, DIFC, SHARJAH, ABU DHABI, JEBEL ALI, INTERNET CITY, RAS AL KHAIMAH

Emirates Towers, 14th Floor, Sheikh Zayed Road
P. O. Box: 9055, Dubai - United Arab Emirates

+971 4 330 43 43 • +971 4 330 39 93

contact@emiratesadvocates.com
www.emiratesadvocates.com



منتجع القصار
AL GASSAR RESORT

A NEW JEWEL SPARKLES IN DOHA'S SKYLINE

New Chief Operating Officer appointed to highly-anticipated Luxury Waterfront Destination.

An exciting new landmark will soon be available in Qatar, with the Al Gassar Resort opening imminently, providing a range of offerings from 5-star deluxe hotel services of the renowned St. Regis Hotel to the very best in luxury waterfront living for Doha's discerning residents.

Wolfgang Pachler, the new Chief Operating Officer at Resorts Development Company, the Master Developer behind Al Gassar Resort, will be one of the development's main driving forces, providing a wealth of global experience alongside a strong business heritage that will ensure the highest level of luxury and service throughout the new project. Bringing with him over 30 years of business experience, 20 of these working within the hospitality sector, Pachler has worked with the operational departments of international hotel groups across Europe, the Middle East, the Far East and the USA for prestigious hotelier groups including the Mandarin Oriental Group, Marriott Hotels and Resorts and Grand Metropolitan Hotels.

"It is truly an honor to be part of history in the making; Al Gassar Resort surely is another mega landmark in Doha", commented Wolfgang Pachler, Chief Operating Officer at Resorts Development Company. "I am delighted to be joining such a fabulous team on what we believe will be one of the top destinations in the Region. The Al Gassar Resort presents the highest standards in hotel and residential services, for both



leisure guests and those seeking to make Doha their home on a more permanent basis. This majestic atmosphere of relaxation, refinement and high-end service will be unrivalled in the region as it is ideally suited for both families and for executives simply looking to experience an extraordinary lifestyle during their stay in Qatar", he added.

The much-anticipated development will bring the very latest in lifestyle accommodation to Qatar. Inspired by the finest traditions of Arab architecture, the Al Gassar Resort sits on Doha's pristine coastline in a prime location between bustling West Bay and Doha's cultural hub, Katara Village.

"We are definitely excited on the opening of Al Gassar Resort early next year. This amazing development has it all, from the renowned opulence of St. Regis Hotel, to luxury residential options, an extravagant ballroom, a range of F&B choices and a variety of community offerings. This destination of choice will surely provide residents and guests to Qatar with a dream lifestyle of unparalleled elegance and luxury," Pachler added.

With around 422 luxuriously furnished apartments, this amazing waterfront community has been designed for residents looking for a hotel-style living experience with a customised service in their own home.





وبعد فوز قطر بشرف استضافة بطولة كأس العالم لكرة القدم (فيفا) لعام ٢٠٢٢، تهيمن أجواء من الترقب واللهفة حول جداول مواعيد مباريات كرة القدم التي سوف تشهدها دورة الألعاب العربية الدوحة ٢٠١١ وتقام على استادات العربي والغرافة والسد والريان. وقد يستفيد المنتخب الوطني القطري لكرة القدم من تصفيات بطولة (فيفا) لكأس العالم ٢٠١٤ التي ستقام في بلاده ويواجه خلالها منتخبي إندونيسيا والبحرين، لكي يستعد على أكمل وجه للمشاركة في الدورة العربية.

للحصول على المزيد من المعلومات وحجز تذاكر الدخول لدورة الألعاب العربية الدوحة ٢٠١١، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني:

www.arabgames2011.qa



كان عمرها يقل عن ١٦ سنة بخمسة شهور. وبفضل إنجازها المبهر، تأهلت للتصفيات النهائية واحتلت المرتبة السابعة عالمياً.

ومن أبرز الرياضيات القطريات المشاركات في الدورة، العداءة نور حسن المالكي، التي فازت بميداليتين ذهبيتين وثلاثة فضية في بطولة الخليج النسائية، وسجلت رقمين قياسيين وطنيين جديدين في سباق ١٠٠ و ٢٠٠ متر، كما ساعدت المنتخب القطري بالفوز بميدالية فضية في سباق التتابع.

وكان المنتخب الوطني القطري لكرة السلة قد خسر في أداء مخيبٍ للأمال، الجولات التأهيلية لبطولة الأندية الآسيوية التي نظمها الاتحاد الدولي لكرة السلة في الصين في سبتمبر الماضي. إلا أنه مع تولي المدرب الأمريكي مات ستيلمان زمام تدريب المنتخب للمشاركة في الدورة العربية المقبلة، فمما لا شك فيه أن المنتخب سوف يتجاوز ما حدث في الصين. وكان ستيلمان كبير مدربي منتخب قطر الوطني لكرة السلة للناشئين تحت ١٨ عاماً في بطولة "آسيا لمنتخبات الناشئين تحت ١٨ سنة الحادية والعشرين"، ما يؤهله لتدريب المنتخب الوطني القطري بأسلوب ناجح.

ويضم الاشتراك القطري أيضاً العداء نيجيري المولد "فيمي سون أوجونوده" الذي انضم إلى زميله العداء "صامويل فرانسيس" لتمثيل قطر في عام ٢٠١٠. وفاز أوجونوده منذ ذلك الحين، بميداليتين ذهبيتين في سباق المسافات القصيرة ٢٠٠ و ٤٠٠ متر في دورة الألعاب الآسيوية التي جرت في مدينة "جوانزو" الصينية. وسجل رقماً قياسياً وطنياً بلغ ٣٦، ٢٠ ثانية في سباق ٢٠٠ متر في دوري "سامسونج دايموند" الذي أقيم في شهر مايو العام الجاري. وهكذا تبوأ هذا العداء الشاب مكانته المناسبة بسرعة بين أفضل العدائين القطريين أمثال أبو بكر كمال (سباق حواجز ١٥٠٠ و ٣٠٠٠ متر) وحزمة دريوش (٤٠٠ متر)، اللذان يشاركان في دورة الألعاب العربية المقبلة ويطمحان للفوز بالمزيد من الميداليات الذهبية.

وتعلق قطر آمالها في لعبة الجمناز على ناصر الحمد ومحمود السعدي في فئة الرجال وعلى اللاعبة الجازي الحبشي في فئة النساء. إلا أن الرياضة الشابة شادن وهذان برزت على الساحة هذا العام بصفتها واحدة من ألمع النجمات الشابة في الجمناز الإيقاعي. فقد شاركت اللاعبة وهذان في بطولة العالم للجمناز الإيقاعي في الدوحة في مارس الماضي، حين



فندق فور سيزونز، الدوحة

يعتبر مركز سبا "إيشنس" الخاص بالسيدات حصراً، أحد أحدث مراكز الصحة والجمال المتوفرة في الدوحة، ويوفر تشكيلة متنوعة من جلسات معالجة الجسم والتدليك وبشرة الوجه تستلهم أساليب علاجية موعلة في القدم، وفلسفات وطقوس علاجية معتمدة من جزيرة بالي الإندونيسية وتايلاند والهند.

سبا "إيشنس"، الدوحة

يعتبر مركز سبا "إيشنس" الخاص بالسيدات حصراً، أحد أحدث مراكز الصحة والجمال المتوفرة في الدوحة، ويوفر تشكيلة متنوعة من جلسات معالجة الجسم والتدليك وبشرة الوجه تستلهم أساليب علاجية موعلة في القدم، وفلسفات وطقوس علاجية معتمدة من جزيرة بالي الإندونيسية وتايلاند والهند.

عالجوا توتر عضلاتكم:

اختارت لكم مجلة "المها" ثلاثة فنادق رائعة من فئة الخمس نجوم لمعالجة وتهذئة عضلاتكم المنهكة والمتوترة، سواء كنتم عذائين ممن حطّموا الأرقام القياسية، أو من الفائزين بطولات الملاكمة أو من بين حشود المتفرجين الذين سيشاهدون مباريات دورة الألعاب العربية الدوحة ٢٠١١.

سبا "بليس"، فندق "دبليو"، الدوحة

حصد سبا "بليس" للصحة والجمال الواقع في فندق "دبليو" الدوحة الفائزة بالجوائز والذي تأسس في نيويورك عام ١٩٩٦، العديد من جوائز منتجات سبا الشرق الأوسط لعام ٢٠١٠ محققاً إنجازاً يسهل معرفة أسبابه. احرصوا على الاستمتاع بمعالجة تقليم الأظافر بالحليب الساخن واللوز، ومعالجة "تريبيل أكسجين" ومعالجة "بيلنج جروفي" الجديدة لتقشير بشرة الوجه، كما يوفر معالجات فريدة خاصة بالرجال.

بحصولها على فرصة لتشاطُر قيمها المهمة، مثل المساواة بين الرجال والنساء في الرياضة.

وكانت قطر قد فازت بأربعين ميدالية خلال دورة الألعاب العربية الأخيرة والتي أقيمت عام ٢٠٠٧، بما فيها ١٤ ميدالية ذهبية و١٣ فضية ومثلها برونزية. إلا أن مصر، الدولة المضيضة لتلك الدورة فازت بعدد هائل من الميداليات بلغ ٣٣٧ ميدالية، منها ١٤٨ ذهبية، واستقبلت سيلاً من الإشادات بحسن تنظيمها للدورة وإدارتها فنياً.

من ناحيته، يعتبر فريق التنظيم الفني في الاتحاد القطري لألعاب القوى، دورة الألعاب العربية الدوحة ٢٠١١، أحد أهم فعاليات أجندته الرياضية، خاصة أن الدورة سوف تقام على أرض بلاده هذا العام. وقام العديد من الرياضيين القطريين بتعديل جداول مواعيدهم بما يتوافق مع مواعيد الدورة، لإتاحة الوقت اللازم لهم لنيل قسط من الراحة والتدريب والاستعداد للمنافسة.

وتعتبر كرة القدم وألعاب القوى والكرة الطائرة والإبحار الشراعي والرمية وكرة اليد والمبارزة، غيضاً من فيض من الألعاب المقررة في الدورة. لكن ما هي فرص قطر للفوز في هذه الدورة ومن هم الرياضيون القطريون الموهوبون الذين يجب أن يتابع أداءهم هذا العام؟

مما لا شك فيه، سيكون بطل الوثب العالي القطري معتز برشم من أبرز المرشحين لاعتلاء منصة الفائزين في الدورة العربية المقبلة. وكان معتز قد قدّم عرضاً مذهلاً في بطولة العالم للشباب لألعاب القوى التي نظمها الاتحاد الدولي لألعاب القوى في مدينة "دايجو" بكوريا الجنوبية في شهر سبتمبر الماضي، وأدهش منافسيه وعشاق ألعاب القوى على حد سواء، حين قفز إلى ارتفاع ٢،٣٢ متراً في أولى مشاركاته على الإطلاق في البطولات العالمية.

تضم دورة الألعاب العربية الدوحة ٢٩ لعبة بما فيها ٣٣ تخصص ولعبتين مخصصتين للرياضيين من ذوي الاحتياجات الخاصة، وتقدم دولة قطر عدداً من المواهب الرياضية الواعدة في كل منها سعياً للفوز بالميداليات الذهبية والتألق في قمة المجد.

وتنطلق فعاليات دورة الألعاب العربية في ٩ ديسمبر ٢٠١١ في حفل مهيب يحضره عدد كبير من كبار الشخصيات والضيوف ورؤساء اللجان الأولمبية الوطنية والدولية ورئيس الاتحاد الدولي لكرة القدم (فيفا)، للاحتفاء بالثقافة والتراث والمواهب العربية الرياضية.

وتعود مشاركة قطر في دورة الألعاب العربية إلى الدورة السادسة التي أقيمت في الرباط عام ١٩٨٥. وكانت الدوحة قد استضافت في وقت سابق من العام الحالي، معرضاً خاصاً بدورة الألعاب العربية يحكي قصة تاريخ تطوّر دورة الألعاب العربية من تاريخ ولادتها كفكرة سنة ١٩٤٧ وحتى اليوم.

وحظيت دورة الألعاب العربية الدوحة ٢٠١١ بمشاركة عربية قياسية وغير مسبوق، لتقطع هذه الدورة العربية بذلك شوطاً كبيراً إلى الأمام، فمن مجرد ٩ دول عربية شاركت في الدورة الأولى، أكدت ٢٢ دولة عربية مشاركتها في دورة هذا العام. وكانت اللجنة المنظمة للدورة أول من اعترف بأن "عدد الدول والألعاب المشاركة، ارتفع قبل وقت طويل من تمكن الدول العربية من تحقيقها لأهدافها الثقافية والاجتماعية والاقتصادية".

ولا تقتصر المكاسب التي تحقّقها قطر من استضافة بطولات رياضية عالمية المستوى مثل دورة الألعاب العربية واحتمال استضافتها لدورة الألعاب الأولمبية الصيفية ٢٠٢٠ على تنمية قطاعها الرياضي والسباحي ومنحها فرصة عرض منشأتها الرياضية عالمية المستوى فحسب، ولكنها تمتد لتشمل ما هو أهم



قبل إسدال الستار على عام رياضي ناجح... قطر تستضيف دورة الألعاب العربية الدوحة ٢٠١١ خلال الفترة من ٩ إلى ٢٣ ديسمبر ٢٠١١.

تسارعت خطى الاستعدادات لاستضافة دوحة العرب
لأكثر من ٦,٠٠٠ رياضي ورياضية من ٢٢ دولة عربية
في العرس الرياضي العربي المتمثل في دورة
الألعاب العربية الثانية عشرة، والتي تعتبر واحدة من
كبرى البطولات الرياضية متعددة الألعاب في الشرق
الأوسط، وتقام للمرة الأولى في دولة خليجية.

بقلم: كلير بلومفيلد

← سوف تصبح قطر عام ٢٠٢٢ أول دولة عربية تستضيف بطولة كأس العالم "فيفا" لكرة القدم.

Brazilian islands

Ilha Grande, Rio de Janeiro

WITH QATAR AIRWAYS' NEW CODE-SHARE PARTNER, GOL LINHAS AÉREAS INTELIGENTES, TRAVELLERS CAN CONNECT, VIA SÃO PAULO, TO 46 CITIES ACROSS BRAZIL, LATIN AMERICA'S LARGEST COUNTRY.

Words by Oliver Marshall

EVEN IN BRAZIL, WITH NO SHORTAGE OF STUNNING BEACHES, ISLANDS HAVE AN IRRESISTIBLE ALLURE.

Whether separated from the mainland by a narrow channel or open ocean, they exude an exclusive feel.

It has to be said that Brazil isn't, in a traditional sense, an island-hopping destination. Most visitors to the country would be hard-pressed to name – let alone place on a map – a Brazilian island. What's more, the islands are scattered across vast distances without any direct means of reaching one from another. Island-hopping involves backtracking to the mainland, often followed by lengthy road trips or flights.

But the slight inconvenience of access is, as is so typical of island destinations, one of their great attractions.

With islands so widely dispersed along the coast, where should one head? Whether you're an adrenalin junky set on surfing South Atlantic rollers; in search of an idyllic palm-fringed cove to relax in; seeking a luxurious *pousada* – a small inn – or merely

a notch to sling a hammock; or if you expect a gourmet experience or are happy with simple fishermen's fare – there's a Brazilian island to suit. Here are a few ideas...

Perhaps surprisingly, two of the most unspoiled islands are also the most easily accessible to the mega cities of **São Paulo** and **Rio de Janeiro**. Nearest São Paulo is **5 Ilhabela**, its densely forested mountainous landscape rising steeply to 1,370m. With most of Ilhabela falling within the boundaries of a state park, its waterfalls, beautiful beaches, and azure seas explain its popularity as a haunt of São Paulo's rich, who stay either in luxurious *pousadas* or in their own discreetly located villas, many with

→ Brazil's coastline stretches 7,491km, from the mangroves of Amapá to the icy waters of Rio Grande do Sul.

BRAZIL



- 1 Fernando de Noronha
- 2 Ilha de Itaparica
- 3 Ilha de Boipeba
- 4 Ilha Grande
- 5 Ilhabela
- 6 Ilha do Mel
- 7 Florianópolis

mooring facilities for luxury yachts or with helipads. There are plenty of fine, easily accessible beaches to be found, but make the effort to visit the east coast beaches of **Castelhanos Bay**. Situated 25km across the island and accessed by jeep via a steep mountain road, this long, pristine beach offers surf and safe bathing against a glorious backdrop of rich tropical foliage.

If you're seeking fine dining and sophisticated accommodation, **4 Ilha Grande**, a little farther up the coast towards Rio, should be ruled out. But if the perfect island of your imagination involves a trek through dwindling virgin forest trails that drop vertiginously to palm-fringed beaches

and azure seas, then Ilha Grande comes close to perfection. Basic accommodation is found in **Vila do Abraão**, the only real settlement, but hidden around the coast and accessible only by water taxi are some rustic-chic *pousadas*, offering remarkable standards of comfort in the most delightful of spots.

Head south of São Paulo and the coast takes on a markedly different character. With a temperate climate, there's something of a Mediterranean look and feel. Just a couple of hours from **Curitiba**, the capital of the state of **Paraná**, is **6 Ilha do Mel**, a place attracting the city's youth and others fleeing the urban bustle. There are no motorised vehicles, accommodation is primitive, and dining is simple, but even the most demanding of travellers will surely be won over by the scenery. Most beautiful is the

series of beaches along the mountainous southeast of the island: an area of quiet coves, rocky promontories, and small waterfalls.

For wildly differing levels of sophistication, head farther south to **Ilha de Santa Catarina** – or '**Floripa**', as it is more commonly called. The island has multiple identities. **7 Florianópolis**, the city on the island's western shore, is a wealthy metropolis to which high-tech start-ups are increasingly attracted. In marked contrast are quaint fishing villages dotted around the coast, their inhabitants maintaining many of the traditions of their 18th-century forefathers from the mid-Atlantic islands of the Azores. But what draws summer visitors are the varied beaches, each attracting a distinct crowd: families tend to stick to the warm, sheltered waters of the island's north; **Praia Mole**, whose beautiful beach is hidden behind enormous sand dunes, is where the young and beautiful head; **Joaquina**, with its powerful waves, is one of Brazil's premier spots for surfing.

Returning north, leap-frogging São Paulo and Rio, one reaches the state of **Bahia**, with its quintessentially Brazilian blend of Amerindian, African, and Portuguese culture. And with a 1,100km coastline, tropical Bahia is speckled with some of Brazil's most spectacular beaches. Those on **3 Ilha de Boipeba**, mid-way along the coast, are quiet and possibly Bahia's most beautiful. Yet to be 'discovered' by mass-tourism, the island, nevertheless, offers low-key comfort and some good snorkelling at nearby coral reefs. But you don't have to stray far from **Salvador**, Brazil's first capital and itself a major tourist draw, to find a lovely island. Clearly visible from Salvador, inhabitants of the city have long flocked to the white sands of low-lying **2 Ilha de Itaparica**. In recent years **Itaparica** has experienced something of a building boom, with holiday villas for Salvador's wealthy,

→ Roughly the size of Switzerland, Marajó, at the mouth of the Amazon, is the world's largest river island.

COLONIAL ARCHITECTURE



Paraty

As a developing country more concerned with the pressures of a rising population, production, and consumption, conservation has, until comparatively recently, not been high on the agenda of most Brazilians. But even in this 'land of the future', as the Austrian writer Stefan Zweig described Brazil, this view has fast been changing. From the extreme north of the country, in once-wealthy merchant cities such as **São Luís** and **Olinda**, to the far south, in the port of **Laguna** and the Jesuit mission of **São Miguel**, Brazil's colonial architectural heritage is being treasured and protected as never before.

In most ways mimicking Portuguese styles, Brazilian colonial architecture includes adaptations demanded by the tropical climate and influences from other parts of the empire, not least those introduced by craftsmen from Macau. The most enduring examples are the churches and monasteries of the older cities. **Rio de Janeiro** boasts more colonial-era buildings than any other city in the country, but they're widely dispersed and often almost hidden from view below modern skyscrapers. Much more engaging are towns and villages on the former gold mining route that emerged in the mid-17th century with remarkable concentrations of meticulously restored elegant mansions, baroque churches built for either the wealthy or for slaves, and romantic cobblestone roads. Isolated deep in the interior are the still

elegant towns of **Goiás Velho** and **Diamantina**, while more easily accessible are the charming village of **Tiradentes** and the breathtakingly beautiful city of **Ouro Preto**. At the end of the former gold trail lies the little port of **Paraty**, one of Brazil's first planned urban projects and quite possibly the most delightful of small towns anywhere on Brazil's long coastline.



Ouro Preto

and luxury hotels and *pousadas* for visitors from farther afield. It's best to visit mid-week when the island is at its quietest, but it's large enough for visitors to always find a calm spot.

Attractive as these islands undoubtedly are, when Brazilians conjure up an image of an island idyll it is **1 Fernando de Noronha** that usually springs to mind. Located some 350km off the country's northeast tip, it is this very isolation – and the fact that, for centuries, the island served as a penal colony – that has saved Noronha from all but minimal development. A UNESCO World Heritage Site and a Brazilian marine national park, visitor numbers are strictly controlled, so finding a perfect beach is an effortless task. Thanks to the warm, translucent waters, a particular attraction is scuba diving. It's easy to spot hawksbill turtles, dolphins, colourful fish, and even sharks which, because the food chain is so well preserved, aren't considered a threat to humans here. 🌊



Ilha do Mel

Fernando de Noronha

© Brasil2 & OSTILL/istockphoto; Moreno Novello & Ana Kell Calliani/fofolia

Connect São Paulo, Brazil ➔ Distance: 11,874 km ➔ Flight Time: 14 hours, 15 minutes ➔ Frequency: Daily

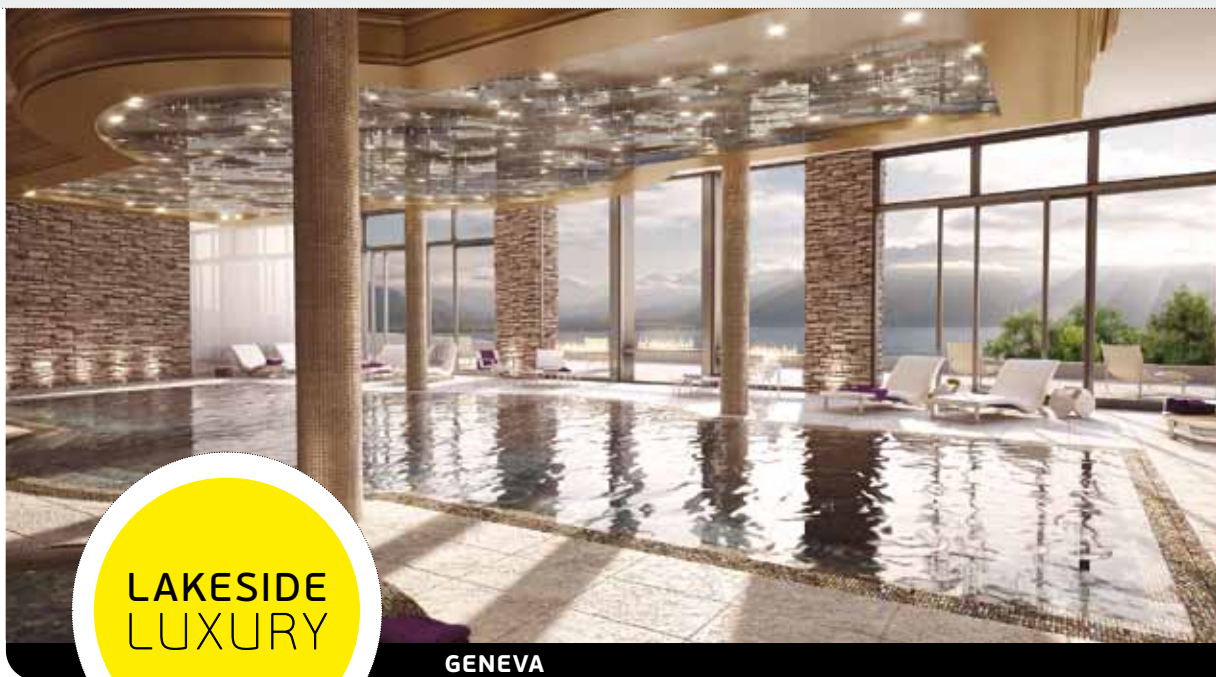


Grand Heritage Doha
HOTEL AND SPA®



A World of Tailor Made Services

Tel: +974 4445 5555 • www.grandheritagedoha.com
Aspire Zone, by Villagio Mall



LAKESIDE
LUXURY

GENEVA

Wake up to breathtaking
scenery every day
with these stunning
lakeside properties.

VEVEY, LAKE GENEVA

Nestled among the historic vineyards of Lavaux and with sweeping views of Lake Geneva and majestic snowy mountaintops, the former Hotel Du Parc is being renovated to its former Belle Epoque glory, turned into 24 ultra-luxurious private residences ranging from two-bedroom 200m² units to six-bedroom 674m² options, with 14m-high ceilings, all with on-site luxury services. Each of the three penthouses comes with its own separate apartment for guests or staff. Du Parc Kempinski Private Residences are set to open in winter 2012-13.

Price on request.

www.signatureresidencesworldwide.com



CAPE TOWN

STELLENBOSCH

This Stellenbosch Lifestyle Farm features mountain views and a private lake. The architect-designed, English thatched home blends into the landscape and offers breathtaking vistas from each room. The unique property of 5.6 hectares is the product of 20 years' vision of the current owner, which the new owner can now just take over and enjoy. Six Bed, six Bath.

US\$2,056,000

www.sothebysrealty.co.za



MILAN

LAKE COMO

Set on the western shore of Lake Como, 75 miles from Milan, this beautiful property looks out to the peaks of the Italian Alps. The interior features six double bedrooms and one twin bedroom suite, a library, and a children's playroom. Outdoors is an infinity swimming pool, a lakefront terrace, private boathouse, and helicopter pad. Separate buildings house a custom-built spa and gymnasium.

US\$33,917,000

www.brokerimmobiliare.it



PARIS

BERRY

Situated in Berry, 2½ hours from Paris, this 15th–18th century chateau with fine period elements has over 2,500m² of space set in 170 hectares, including lakes. The accommodation in the chateau comprises hall, salon with fireplace, dining room with fireplace, library, study, kitchen, 16 bedrooms and bathrooms, and servants rooms. Outbuildings include a caretaker's house, garage, swimming pool, and tennis court.

€3,500,000 / US\$4,757,550

www.sifex.co.uk

mathaf
arab museum of
modern art



ساي جوو تشانغ: سراب

蔡国强 / 蔡国强

cai guo-qiang: saraab

black ceremony explosion project and exhibition opening

5 december 2011 in doha, qatar

exhibition runs until 26 may 2012

+974.4402.8855 mathaf_info@qma.org.qa



mathaf.org.qa

Cai Guo-Qiang (b. 1957, Quanzhou, China; Lives in New York), detail of **Two Peonies**, 2008, gunpowder on paper, mounted on wood as six-panel folding screen, 230 x 462 cm overall, collection of the artist, photo by I-Hua Lee, courtesy Cai Studio



SHOPPING AT QATAR DUTY FREE IS ALWAYS A PLEASANT AND RELAXING EXPERIENCE.

With a wide collection of the world's finest brands, enticing promotions, and **US\$1 million cash** and **luxury cars** to be won in exciting raffles, now Qatar Duty Free is your destination of choice for quality duty free shopping. Tickets for raffles may be bought online, and will be delivered to the address of your choice.

As one of the fastest growing duty free operations in the region, we are committed to offering you good service and value for money. Our friendly multi-national staff members are available to assist you at all times.

Visit our website at www.qatardutyfree.com.qa for more information. ☎

Qatar Duty Free Lucky Draw Winners



The winner of the **Hot Summer Cool Offers** campaign for September is Mr. Walid Jaber.



Mr. Ernest Uduje and Mr. Meixia Ji are the lucky winners of a **Frédérique Constant** promotion.



The lucky winner of the **Porsche Boxster** Car Draw No. 95 is Mr. Abdul Jalil Ebrahim Al Aali.

WIN ONE MILLION US DOLLARS

US\$1,000,000

TICKET PRICE: QR950 / US\$263

LUXURY CAR DRAWS



Lamborghini Gallardo

TICKET PRICE: QR550 / US\$152



Audi A8

TICKET PRICE: QR450 / US\$125

www.qatardutyfree.com.qa

Jaidah Square

A business intersection of
culture and modernism



- Over 30,000 Sq.m of rentable Office Space
- 7 Business Floors of 4000 Sq.m each
- 2 Mega Showrooms of 3600 Sq.m each
- 662 parking spaces over 3 Underground Parking Levels
- Automated Parking and Reactive Lighting
- Flexible Office Configuration
- Plug & Play Offices
- Multimedia Service
- Intelligent Building Management System
- Fitness Centre, Restaurant & Coffee Shop



الجيدہ سکوير
Jaidah Square

Jaidah Square infuses traditional and modern elements to create a striking building that simultaneously embraces and redefines Qatar's architectural landscape. Jaidah Square is created as a green, efficient, and friendly building from the outside as well as from the inside.

Connected to the city's evolving civil infrastructure, the building is ideally placed with a direct link to the New

Doha International Airport. For more information please visit www.jaidahsquare.com

or contact Tel: +974 444 66 767 | Email: jaidah.square@jaidah.com.qa

The 20th World Petroleum Congress

4-8 December 2011, Doha, Qatar

www.20wpc.com



2011 THE BIGGEST ENERGY SUMMIT OF 2011
• BIG NAMES • BIG AMBITION • BIG NAMES • BIG AMBITION
• BIG BREAKTHROUGHS • BIG BREAKTHROUGHS
THE FIRST TIME IN THE MIDDLE EAST
• 5000 DELEGATES • 5000 DELEGATES • 5000 DELEGATES
• 500 SPEAKERS • 500 SPEAKERS • 500 SPEAKERS
QATAR HOSTS THE 'OLYMPICS' OF OIL AND GAS

THE 20TH WORLD PETROLEUM CONGRESS
THE EVENT FOR THE ENERGY, OIL AND GAS INDUSTRY

Host Sponsor



National Sponsors



Platinum Sponsors



Gold Sponsors



Official Partners



Silver Sponsors



CONTENTS
المحتويات

82

QATAR AIRWAYS NEWS

Details of our latest news, awards, and more.

88

FLEET GUIDE

Qatar Airways flies one of the youngest and most modern fleets in the skies today.

90

WORLDWIDE NETWORK

Qatar Airways now flies to more than 100 destinations.

96

WORLDWIDE OFFICES

A complete list of our worldwide offices.

87

أخبار الخطوط الجوية القطرية
أهم وأخر الأخبار، والجوائز.

88

دليل الأسطول الجوي

تسبّر القطرية أحدث أساطيل رحلتها إلى أكثر من 100 وجهة الطائرات في العالم.

90

الشبكة العالمية

تسبّر الخطوط الجوية القطرية رحلتها إلى أكثر من 100 وجهة الطائرات في العالم.

96

مكتابتنا حول العالم

قائمة كاملة بمكتاب ومركز "القطرية" حول العالم.

Arriving in style

The Arrivals Terminal at Doha International Airport features the Premium Arrival Lounge for the exclusive use of Qatar Airways' First and Business Class passengers.

The facility provides an array of services and amenities that are more akin to a 5-star hotel than an airport. Once through Immigration and baggage claim, passengers present their boarding passes at the lounge's reception desk located in the Meet and Greet Hall. The lounge itself is modelled on Qatar Airways' award-winning **Premium Terminal** (located separately at Doha Airport), and once inside, guests familiar with the airline's style will immediately notice the similarities.

The Premium Arrivals Lounge is open 24 hours a day, and includes a business centre, free Wi-Fi, and secretarial services. Its bathrooms come complete with shower facilities, providing passengers with the opportunity to freshen up after a long trip.

Peckish passengers can treat themselves to fresh international fare, served buffet-style, as well as a wide selection of beverages and healthy juices. Visitors can also request the lounge's signature breakfast, which is available any time of the day or night. The Premium Arrival Lounge is a perfect pit stop on the way to that important meeting or rendezvous. ☺

الوصول بكل أناقة

تضم قاعة الوصول في مطار الدوحة الدولي صالة مخصصة لمسافري الدرجة الأولى ودرجة رجال الأعمال على متن الخطوط الجوية القطرية، تعرف باسم «صالة الوصول المميزة»، وتوفر الصالة للمسافرين أجواء مريحة وراقية ومرافق للراحة وإستعادة النشاط عند الوصول إلى الدوحة، هي أقرب للخدمات المقدمة في فنادق الخمس.

بمجرد الوصول والانتهاء من إجراءات الجوازات واستلام الأمتعة، يقدم المسافرون بطاقة الصعود للطائرة لموظفي مكتب الإستقبال الواقع في بهو «اللقاء والترحيب». وقد صممت مرافق وخدمات الصالة على غرار نظيرتها المتوفرة في صالة سفر «البريميوم» الموجودة بشكل منفصل في مطار الدوحة، ويمكن للمسافرين ملاحظة ذلك عند دخولهم إلى الصالة والإطلاع على الخدمات والمرافق المتوفرة.

الصالة مفتوحة على مدار ٢٤ ساعة، ويوفر مركز رجال الأعمال في الصالة خدمات الإنترنت و«الواي فاي» وخدمات السكرتارية. كما أن هناك مرافق للإغتسال والإستحمام للتخلص من عناء رحلة سفر طويلة.

و توفر الصالة وجبات طازجة من أشهر الأطباق والمأكولات العالمية، وقائمة طويلة من المشروبات والعصائر الصحية. كما يمكن للزوار طلب وجبة الإفطار المخصصة في كل يوم، والمتوفرة في أي وقت من النهار أو الليل. وبذلك تكون «صالة الوصول المميزة» المكان الأنسب للتخلص من عناء رحلة السفر والإستعداد ليوم حافل بالإجتماعات واللقاءات في الدوحة. ☺



100th aircraft delivered



Qatar Airways CEO Akbar Al Baker, pictured left, with Boeing Vice-President Sales Middle East, Marty Bentrott at a ribbon-cutting ceremony in front of the airline's 100th aircraft, a Boeing 777.

Qatar Airways has taken delivery of its 100th aircraft, a 259-seat Boeing 777-200 LR (Long Range), at a ceremony in Seattle attended by Chief Executive Officer Akbar Al Baker and Boeing Commercial President and CEO Jim Albaugh.

Speaking at the ceremony shortly before boarding the delivery flight to the Qatari capital, Al Baker said that the airline had come a long way in a short time since its 1997 launch when it had only a handful of aircraft and handful of routes.

"Since April we have not only launched our 100th route, but have also been given the greatest accolade an airline can ever ask for – that of Airline of the Year – and, following the latest delivery, we have reached a third major milestone operating 100 passenger and cargo aircraft."

Nordic adventure continues

Oslo marks third Scandinavian country on the Qatar Airways network

Qatar Airways has ventured farther into Northern Europe with the launch of scheduled flights to Norway.

Oslo, the capital of one of the top oil nations in the world, becomes Qatar Airways' third Scandinavian gateway after Stockholm and Copenhagen, further cementing the carrier's presence in the Nordic countries.

Oslo also became destination number 107 in the airline's global route map and the 27th city served by Qatar Airways in Europe, a continent now representing 25% of the airline's international reach.

Flight QR953 touched down at Oslo International Airport to a traditional water cannon salute welcome, followed by a ceremony attended by airport and government officials, together with members of the local business community and travel trade.

"Qatar Airways has reached yet another key milestone in Europe, with Oslo becoming our seventh European destination launched so far this year," said Al Baker on arrival in the Norwegian capital.

"We are delighted to add this vibrant, scenic city of Oslo to our global route



Qatar Airways Chief Executive Officer Akbar Al Baker, pictured second left, being welcomed on arrival at Oslo International Airport by CEO of the airport operator Avinor, Dag Falk-Petersen, left. With them are Qatar Airways Vice-President Europe Paul Johannes and Oslo Airport Managing Director Nic Nilsen, right.

network, further strengthening our operations in Scandinavia and clearly proving how important this dynamic travel market is for Qatar Airways. We now operate 19 flights a week across three Scandinavian cities making Qatar Airways the biggest Gulf carrier in the Nordic market." ✈



Freighter destinations added in North America

New cargo flights to Atlanta, Houston, and Toronto

Qatar Airways' cargo division is launching scheduled dedicated freighter services this month to three North American destinations – Atlanta, Houston, and Toronto. The new North American services will be operated with Qatar Airways' Boeing 777 freighters, and will fly from the airline's hub in Doha via Luxembourg.

Atlanta and Houston will be served with three flights a week from November 2, while the Toronto service will begin five days later on November 7. The dedicated North American cargo services will complement Qatar Airways' available cargo space on daily non-stop passenger services to Houston, New York, and Washington, as well as its three flights a week to Montreal.

In addition, extra cargo flights have begun to Bahrain, Chicago, Colombo, Dammam, Jeddah, Hong Kong, and Tehran. ✈



Robert De Niro

Airline supports third annual Doha Tribeca Film Festival

Qatar Airways was once again Official Airline of the annual Doha Tribeca Film Festival, the country's premier film event.

The highly anticipated five-day festival, organised by the Doha Film Institute (DFI), began late last month and provided another enriching and entertaining experience for film fans from the Middle East and around the world.

Numerous events were showcased at Qatar's new cultural hub, Katara, as well as various venues around the Qatari capital. ✈



Qatar Airways CCO Marwan Kelleilat

Top honours at TTT Asia Awards

Qatar Airways has once again been voted Best Airline in the Middle East and Africa by readers of Asia's most respected travel trade magazine, TTT Asia.

For the sixth year running, the Doha-based carrier retained the title at the TTT Asia Travel Awards ceremony held in Thailand's capital city of Bangkok.

Readers of the prestigious magazine based their voting on the strength of the airline's customer service, its route network, services, and its marketing and advertising programmes. ✈



ILLEGAL ACTS. In accordance with Qatari law, smoking on board an aircraft is an illegal act punishable with a fine of QAR30,000 (US\$8,200).

Indecent behaviour onboard, including intoxication, verbal or physical abuse, or any action that disrupts the operational safety of an aircraft, such as tampering with the smoke alarms, is also punishable with a QAR100,000 (US\$27,000) fine and up to three years' imprisonment, or both.

Akbar Al Baker elected to AACO Executive Committee

Qatar Airways Chief Executive Officer Akbar Al Baker has been elected to the Executive Committee of the Arab Air Carriers Organisation (AACO).

Al Baker has joined the organisation's executive body for a three-year term. The committee, which meets twice a year, comprises of airline

representatives and Chairperson Mrs. Ghaida Abdullatif, Director General and Chief Executive Officer of Syrian Arab Airlines.

Established in 1965, AACO is a non-profit organisation made up of 24 Arab member airlines, which aims to promote cooperation, quality, and safety standards among Arab League air carriers. ✈





السيد مروان فليلات، رئيس العمليات التجارية



روبرت دي نيرو

تكريم من جائزة "تي تي جي" آسيا

حازت الخطوط الجوية القطرية مرة أخرى على جائزة "أفضل شركة طيران في الشرق الأوسط وأفريقيا" بناءً على تصويت قراء مجلة "تي تي جي" أهم مجلة للأعمال في آسيا.

وتسلمت القطرية الجائزة للعام السادس على التوالي خلال حفل توزيع جوائز تي تي جي آسيا الذي أقيم في بانكوك، تايلاند.

وصوّت قراء المجلة المرموقة للقطرية نظير جودة الخدمات المتميّزة إضافة إلى شبكة خطوطها الواسعة وبرامجها التسويقية وإعلاناتها الترويجية. ٤

القطرية تساند مهرجان ترايكا الدوحة السينمائي السنوي الثالث

كانت الخطوط الجوية القطرية مرة أخرى الناقل الرسمي لمهرجان الدوحة ترايكا السينمائي السنوي -أهم حدث سينمائي في قطر- في دورته الثالثة.

وشكّل المهرجان الذي إستمر لمدة خمسة أيام خلال شهر أكتوبر الماضي، تجربة غنية وممتعة لعشاق الأفلام السينمائية في الشرق الأوسط والعالم.

وشمل المهرجان فعاليات متنوعة في أماكن مختلفة من الدوحة من بينها الحي الثقافي «كتارا»، وعدد آخر من القاعات والصالات في العاصمة القطرية. ٤

القطرية تحلق إلى وجهات شحن جديدة في أمريكا الشمالية

أعلن قسم الشحن الجوي التابع للخطوط الجوية القطرية - القطرية للشحن الجوي - عن بدء تسيير رحلات خاصة للشحن الجوي إلى ثلاث وجهات جديدة في أمريكا الشمالية - أتلانتا وهيوستن وتورنتو - في نوفمبر القادم.

وستسيّر القطرية إلى الوجهات الجديدة طائراتها الحديثة من طراز بوينج ٧٧٧ انطلاقاً من الدوحة وعبر لوكسمبورغ. وستحظى كل من أتلانتا وهيوستن برحلتين أسبوعياً اعتباراً من ٢ نوفمبر، تليهما مدينة تورنتو بعد خمسة أيام في ٧ نوفمبر.

وتسيّر القطرية حالياً رحلات خاصة للشحن إلى مدينة شيكاغو في أمريكا الشمالية، كما تسيّر رحلات يومية للركاب بدون توقف إلى كل من هيوستن ونيويورك وواشنطن إضافة إلى مونتريال بمعدل ثلاث رحلات أسبوعياً. وتستغل القطرية المساحات المتوفرة على متن هذه الرحلات لنقل البضائع.

وإلى حين تسيير رحلات الشحن الجديدة إلى أمريكا الشمالية، بدأت القطرية اعتباراً من ٣٠ أكتوبر بتسيير رحلة أسبوعية خاصة للشحن إلى جدة في المملكة العربية السعودية ستضاف إلى رحلات الركاب التي تسيّرها الناقلة حالياً إليها.

كما شرعت الناقلة اعتباراً من ٣٠ أكتوبر بتسيير رحلات شحن إضافية إلى كل من شيكاغو وكولومبو والبحرين والدمام وهونغ كونغ وطهران. ٤

إنتخاب أكبر الباكر عضواً في اللجنة التنفيذية للاتحاد العربي للنقل الجوي

اللطف، مدير عام المؤسسة السورية للطيران.

وقد تأسس الاتحاد العربي للنقل الجوي عام ١٩٦٥، وهي هيئة غير ربحية ينتمي إليها ٢٤ عضواً من شركات الطيران العربية هدفها تعزيز التعاون بين شركات الطيران التابعة لجامعة الدول العربية والارتقاء بمعايير السلامة والنوعية. ٤

تم إنتخاب أكبر الباكر، الرئيس التنفيذي للخطوط الجوية القطرية لعضوية اللجنة التنفيذية للاتحاد العربي للنقل الجوي. وسوف تستمر عضوية الباكر في اللجنة التنفيذية للاتحاد لمدة ثلاث سنوات. وتضم اللجنة التي تجتمع مرتين في العام، ممثلين عن ثمان شركات طيران عربية، وترأسها السيدة غيداء عبد



أفعال غير مشروعة. وفقاً للقانون القطري يعتبر التدخين على متن الطائرة عملاً غير مشروع يعاقب عليه القانون بغرامة قدرها ٣٠,٠٠٠ ريال قطري أي ما يعادل (٨,٢٠٠ دولار أمريكي) كما يعاقب بغرامة قدرها ١٠٠ ألف ريال قطري أي ما يعادل (٢٧,٠٠٠ دولار أمريكي) وبالحبس مدة لا تتجاوز ثلاث سنوات أو كلا العقوبتين كل من ارتكب فعلاً من الأفعال التالية: السكر بسبب تناول المشروبات الكحولية، والاعتداء اللفظي أو الجسدي أو التهديد به ضد أفراد طاقم الطائرة أو أحد ركابها أو أي عمل من شأنه الإخلال بالسلامة الجوية للطائرة مثل العبث بأجهزة الكشف عن الدخان أو غير ذلك من الأجهزة المتعلقة بالسلامة الجوية الموجودة على متن الطائرة.



الخطوط الجوية القطرية تحتفل باستلام طائرتها رقم ١٠٠



التنفيذي لشركة بوينج.

وغادرت الطائرة الجديدة من
مصنع بوينج إفيريت الواقع
على الساحل الغربي للولايات
المتحدة في رحلة استمرت ١٣
ساعة بدون توقف إلى الدوحة
حيث أدخلت فوراً في الخدمة
التجارية. ٥

وتسلّمت القطرية طائرتها
الجديدة للركاب من طراز بوينج
٧٧٧-٣٠٠ طويلة المدى التي
تضم ٢٥٩ مقعداً خلال حفل أقيم
في سياتل حضره كل من السيد
أكبر الباكر، الرئيس التنفيذي
للخطوط الجوية القطرية،
والسيد جيم ألبو، رئيس
العمليات التجارية والرئيس

**حققت الخطوط الجوية
القطرية إنجازاً آخرأ خلال
تاريخها الذي لم يتعدى
١٤ عاماً باستلامها
طائرتها رقم ١٠٠.**

أكبر الباكر، الرئيس التنفيذي للخطوط
الجوية القطرية (يسار)، مع ماتي بينتروت،
نائب الرئيس للمبيعات للشرق الأوسط
بشركة بوينج، خلال حفل قص شريط
استلام طائرتها رقم ١٠٠، بوينج ٧٧٧.

الخطوط الجوية القطرية تصل إلى النرويج

النرويج ثالث دولة اسكندنافية في شبكة القطرية

الخلاية إلى شبكة خطوطنا
العالمية التي من شأنها أن تعزز
عملياتنا في اسكندنافية ويعكس
ذلك مدى أهمية هذه السوق
بالنسبة للقطرية. تسير القطرية
الآن ١٩ رحلة أسبوعياً إلى ثلاث
مدن اسكندنافية مما يجعل
القطرية أهم شركة خليجية في
سوق شمال أوروبا. ٥

الافتتاحية. وصّح الباكر بعد
وصوله إلى العاصمة النرويجية
«حققت الخطوط الجوية القطرية
إنجازاً جديداً في أوروبا بتدشينها
سابع وجهة أوروبية هذا العام،
مدينة أوسلو».

وقال الباكر «نحن سعداء جداً
بانضمام هذه المدينة الحيوية

إلى أوسلو، ويأتي تدشين هذه
الوجهة بعد أقل من شهر من ضم
مدينة صوفيا البلغارية إلى شبكة
خطوطها الأوروبية.

كما أصبحت أوسلو وجهة القطرية
رقم ١٠٧ والوجهة رقم ٢٧ في أوروبا
التي تشكل حالياً ٢٥٪ من حجم
شبكة خطوط القطرية العالمية.

وترأس السيد أكبر الباكر،
الرئيس التنفيذي للخطوط الجوية
القطرية، وفداً رفيع المستوى
ضم سعادة السيد آسي إيلين
بييركي، سفير النرويج إلى دولة
قطر، وصحفيين من وسائل إعلام
عالمية كانوا على متن الرحلة

وشّعت الخطوط الجوية القطرية
حضورها في شمال أوروبا
بتدشينها رحلات منتظمة إلى
النرويج بمعدل خمس رحلات
أسبوعياً.

وأصبحت أوسلو، عاصمة إحدى
أهم الدول المنتجة للبترول في
العالم، ثالث وجهة اسكندنافية
تصل إليها القطرية بعد ستوكهولم
وكوبنهاغن مما يعزز حضور
الناقلة في دول شمال أوروبا.

وتسير القطرية، التي حازت
مؤخراً على لقب "طيران العام
٢٠١١" من قبل مؤسسة سكاى
تراكس، خمس رحلات أسبوعياً



لنحتفل معاً
١٨ ديسمبر



١٨ ديسمبر

لشمو بروح الأوفياء



World's Best Airline

Qatar Airways has been named Airline of the Year at the annual Skytrax World Airline Awards™ 2011 for its outstanding in-flight product and operational excellence.

Qatar Airways, which remains one of a select few carriers with a Skytrax Five Star ranking for service excellence, also claimed the award for **Best Middle East Airline** for the sixth consecutive year, and **Best First Class Lounge** for its Premium Terminal at the carrier's Doha hub – a facility for exclusive use by Qatar Airways' First and Business Class passengers.

Over 18 million air travellers from more than 100 different nationalities took part in the ten-month-long survey. Skytrax awards are recognised around the world as the only global independent passenger survey monitoring airline standards, and as the ultimate benchmark for excellence in the industry. ✈

أفضل شركة طيران في العالم

فازت الخطوط الجوية القطرية مؤخراً بلقب أفضل شركة طيران في العالم خلال الحفل السنوي لتوزيع جوائز سكاى تراكس العالمية للسفر لعام ٢٠١١، لالتزامها وتميّزها بتقديم أعلى مستويات الخدمة والتجهيزات على متن الطائرة خلال السفر.

كما فازت الخطوط الجوية القطرية، التي لا تزال واحدة من الناقلات القليلة الحائزة على تصنيف الخمس نجوم من مؤسسة سكاى تراكس العالمية لتمييز خدماتها، بلقب "أفضل شركة طيران في الشرق الأوسط" للعام السادس على التوالي، وجائزة "أفضل درجة رجال أعمال في العالم" نظير مبنى البريميم في مطار الدوحة الدولي، الذي يعد أول مبنى في العالم مخصص لخدمة ركاب الدرجة الأولى ورجال الأعمال.

وشارك أكثر من ١٨ مليون مسافر من أكثر من ١٠٠ جنسية مختلفة في استطلاع الرأي الذي امتد لعشرة أشهر. ويعتبر استطلاع الرأي الذي تجريه سكاى تراكس الوحيد المستقل في العالم لتقييم مستوى خدمات شركات الطيران في صناعة السفر. ✈



In detail: Boeing 777-200 LR

On Order: 80 Airbus A350s, 60 Boeing 787s, 13 Boeing 777s, 8 Airbus A320s, 5 Airbus A380-800s

المواصفات: بوينج ٧٧٧-٢٠٠ طويلة المدى



21,602km

In November 2005, Boeing's 777-200LR prototype set a world record by flying eastward, non-stop from Hong Kong to London, the distance of 11,664 nautical miles (21,602km) exceeding even the airplane's design specifications.

21hr 40min

The 21hr 40min duration of Qatar Airways' flight from London to Melbourne – inclusive of the transit stop in Doha – is shorter than that of all other airlines.

٢١٦٠٢ كم

في نوفمبر عام ٢٠٠٥ سجل النموذج الأولي من طائرة بوينج ٧٧٧-٢٠٠ طويلة المدى رقما قياسياً عالمياً عندما طارت دون توقف من هونغ كونغ إلى لندن، وهي مسافة قدرها ١١٦٦٤ ميل بحري (٢١٦٠٢ كم).

١٢ ساعة
٤٠ دقيقة

هي المدة التي تستغرقها رحلة الخطوط الجوية القطرية من لندن إلى ملبورن، شاملة فترة التوقف في الدوحة، وهي أقصر مدة مقارنة بأي شركة طيران أخرى.

777

The Boeing 777-200LR, one of the most recent members of Boeing's successful 777 family, has, as the name implies, the longest range of any commercial aircraft in the world.

Following the prototype's maiden flight in March 2005, the 777-200LR has attracted wide acclaim and orders from several airlines around the world. The type's range of 9,380 nautical miles (17,370km), equating to some 17 hours in the air, gives Qatar Airways the capability to fly non-stop from Doha to most of the world's major cities. ✈

VVV

يتمكن طائرة بوينج ٧٧٧-٢٠٠ طويلة المدى، وهي أحدث طائرة في عائلة بوينج ٧٧٧، الطيران لمدى أطول من أي طائرة ركاب أخرى في العالم.

بعد أول رحلة لهذا النموذج الأولي في مارس ٢٠٠٥، لاقت طائرة بوينج ٧٧٧-٢٠٠ طويلة المدى استحساناً كبيراً وجذبت طلبات شراء من العديد من شركات الطيران في جميع أنحاء العالم. ويصل مدى هذا النوع من الطائرات إلى ٩,٣٨٠ ميل بحري (١٧,٣٧٠ كم)، ما يوازي حوالي ١٧ ساعة من الطيران المتواصل "بدون توقف"، مما يمنح طائرات القطرية من طراز ٧٧٧ - ٢٠٠ طويلة المدى القدرة على الطيران بدون توقف من الدوحة إلى معظم الدول الرئيسية في العالم. ✈

Boeing 777-300ER



Number of aircraft **16**
 Length (m) **73.9**
 Wingspan (m) **64.8**
 Cruising speed (km/h) **905**
 Range (km) **14,685**
 Passenger capacity **335**

عدد الطائرات **١٦**
 الطول (م) **٧٣,٩**
 امتداد الأجنحة (م) **٦٤,٨**
 سرعة الطيران (كم/ساعة) **٩٠٥**
 المدى (كم) **١٤,٦٨٥**
 سعة الركاب **٣٣٥**

Boeing 777-200LR



Number of aircraft **9**
 Length (m) **63.7**
 Wingspan (m) **64.8**
 Cruising speed (km/h) **905**
 Range (km) **17,370**
 Passenger capacity **259**

عدد الطائرات **٩**
 الطول (م) **٦٣,٧**
 امتداد الأجنحة (م) **٦٤,٨**
 سرعة الطيران (كم/ساعة) **٩٠٥**
 المدى (كم) **١٧,٣٧٠**
 سعة الركاب **٢٥٩**

Airbus A340-600



Number of aircraft **4**
 Length (m) **75.27**
 Wingspan (m) **63.45**
 Cruising speed (km/h) **905**
 Range (km) **14,682**
 Passenger capacity **306**

عدد الطائرات **٤**
 الطول (م) **٧٥,٢٧**
 امتداد الأجنحة (م) **٦٣,٤٥**
 سرعة الطيران (كم/ساعة) **٩٠٥**
 المدى (كم) **١٤,٦٨٢**
 سعة الركاب **٣٠٦**

Airbus A330-300



Number of aircraft **13**
 Length (m) **63.69**
 Wingspan (m) **60.3**
 Cruising speed (km/h) **867**
 Range (km) **10,558**
 Passenger capacity **259-305**

عدد الطائرات **١٣**
 الطول (م) **٦٣,٦٩**
 امتداد الأجنحة (م) **٦٠,٣**
 سرعة الطيران (كم/ساعة) **٨٦٧**
 المدى (كم) **١٠,٥٥٨**
 سعة الركاب **٢٥٩-٣٠٥**

Airbus A330-200



Number of aircraft **16**
 Length (m) **58.8**
 Wingspan (m) **60.3**
 Cruising speed (km/h) **867**
 Range (km) **12,569**
 Passenger capacity **228-281**

عدد الطائرات **١٦**
 الطول (م) **٥٨,٨**
 امتداد الأجنحة (م) **٦٠,٣**
 سرعة الطيران (كم/ساعة) **٨٦٧**
 المدى (كم) **١٢,٥٦٩**
 سعة الركاب **٢٢٨-٢٨١**

Airbus A320-200



Number of aircraft **23**
 Length (m) **37.57**
 Wingspan (m) **34.1**
 Cruising speed (km/h) **867**
 Range (km) **5,731**
 Passenger capacity **144**

عدد الطائرات **٢٣**
 الطول (م) **٣٧,٥٧**
 امتداد الأجنحة (م) **٣٤,١**
 سرعة الطيران (كم/ساعة) **٨٦٧**
 المدى (كم) **٥,٧٣١**
 سعة الركاب **١٤٤**

Airbus A321-200



Number of aircraft **12**
 Length (m) **44.51**
 Wingspan (m) **34.1**
 Cruising speed (km/h) **867**
 Range (km) **5,630**
 Passenger capacity **177**

عدد الطائرات **١٢**
 الطول (م) **٤٤,٥١**
 امتداد الأجنحة (م) **٣٤,١**
 سرعة الطيران (كم/ساعة) **٨٦٧**
 المدى (كم) **٥,٦٣٠**
 سعة الركاب **١٧٧**

Airbus A319LR



Number of aircraft **2**
 Length (m) **33.84**
 Wingspan (m) **34.1**
 Cruising speed (km/h) **867**
 Range (km) **6,837**
 Passenger capacity **110**

عدد الطائرات **٢**
 الطول (م) **٣٣,٨٤**
 امتداد الأجنحة (م) **٣٤,١**
 سرعة الطيران (كم/ساعة) **٨٦٧**
 المدى (كم) **٦,٨٣٧**
 سعة الركاب **١١٠**





Qatar Airways, world's 5-star airline,
flies to more than 100 destinations across the world.

الخطوط الجوية القطرية - طيرانك المفضل ذو الخمس نجوم.
تسيّر القطرية رحلاتها إلى أكثر من ١٠٠ وجهة حول العالم.

INTRA-GULF NETWORK	Distance from Doha	Flight time
Abu Dhabi	303 km	55 minutes
Bahrain	130 km	45 minutes
Dammam	190 km	55 minutes
Doha	-	-
Dubai	377 km	1 hour
Jeddah	1,325 km	2 hours, 30 minutes
Kuwait	573 km	1 hour, 15 minutes
Medina	1,211 km	2 hours, 20 minutes
Muscat	739 km	1 hour, 20 minutes
Riyadh	486 km	1 hour, 20 minutes

NORTH AMERICA	Distance from Doha	Flight time
Houston	12,969 km	16 hours, 5 minutes
Montreal	10,414 km	13 hours, 20 minutes
New York	10,792 km	13 hours, 50 minutes
Washington DC	11,120 km	14 hours

SOUTH AMERICA	Distance from Doha	Flight time
Buenos Aires	13,319 km	18 hours, 25 minutes
São Paulo	11,874 km	14 hours, 15 minutes

AUSTRALIA	Distance from Doha	Flight time
Melbourne	11,973 km	13 hours, 35 minutes

AFRICA	Distance from Doha	Flight time
Alexandria	2,210 km	3 hours, 30 minutes
Algiers	4,286 km	6 hours, 50 minutes
Cairo	2,066 km	3 hours, 25 minutes
Cape Town	7,427 km	11 hours, 35 minutes
Casablanca	5,736 km	9 hours, 45 minutes
Dar es Salaam	3,790 km	5 hours, 40 minutes
Entebbe	3,465 km	5 hours, 30 minutes
Johannesburg	6,750 km	8 hours, 25 minutes
Khartoum	2,248 km	3 hours, 40 minutes
Lagos	5,523 km	7 hours, 20 minutes
Luxor	1,898 km	3 hours
Nairobi	3,612 km	5 hours, 10 minutes
Tripoli	3,806 km	5 hours, 30 minutes
Tunis	4,113 km	6 hours

MIDDLE EAST	Distance from Doha	Flight time
Aleppo	1,835 km	3 hours, 15 minutes
Amman	1,693 km	2 hours, 45 minutes
Beirut	1,818 km	3 hours, 5 minutes
Damascus	1,737 km	2 hours, 55 minutes
Mashad	2,178 km	2 hours, 20 minutes
Sanaa	1,339 km	2 hours, 40 minutes
Shiraz	492 km	1 hour, 30 minutes
Tehran	1,151 km	1 hour, 55 minutes

INDIAN OCEAN	Distance from Doha	Flight time
Maldives	3,351 km	4 hours, 40 minutes
Seychelles	3,335 km	4 hours, 55 minutes

EUROPE	Distance from Doha	Flight time
Ankara	2,379 km	3 hours, 55 minutes
Athens	2,973 km	4 hours, 45 minutes
Berlin	4,393 km	6 hours, 25 minutes
Barcelona	4,865 km	7 hours
Brussels	4,904 km	7 hours, 10 minutes
Bucharest	3,123 km	5 hours, 5 minutes
Budapest	3,757 km	5 hours, 35 minutes
Copenhagen	4,748 km	6 hours, 45 minutes
Frankfurt	4,316 km	6 hours, 35 minutes
Geneva	4,629 km	6 hours, 30 minutes
Istanbul	2,720 km	4 hours, 15 minutes
London	5,219 km	7 hours, 25 minutes
Madrid	5,340 km	7 hours, 45 minutes
Manchester	5,409 km	7 hours, 30 minutes
Milan	4,359 km	6 hours, 25 minutes
Moscow	3,568 km	5 hours, 10 minutes
Munich	4,305 km	6 hours, 10 minutes
Nice	4,488 km	9 hours
Oslo	4,964 km	7 hours, 15 minutes
Paris	4,980 km	7 hours, 5 minutes
Rome	4,020 km	6 hours
Sofia	3,223 km	7 hours, 5 minutes
Stockholm	4,585 km	6 hours, 35 minutes
Stuttgart	4,500 km	6 hours, 55 minutes
Venice	4,142 km	6 hours, 20 minutes
Vienna	3,983 km	5 hours, 50 minutes
Zürich	4,490 km	6 hours, 25 minutes

SOUTH ASIA	Distance from Doha	Flight time
Ahmedabad	1,723 km	3 hours, 5 minutes
Amritsar	2,385 km	3 hours, 40 minutes
Bengaluru	3,047 km	4 hours, 20 minutes
Chennai	3,302 km	4 hours, 30 minutes
Colombo	3,631 km	4 hours, 55 minutes
Delhi	2,572 km	3 hours, 40 minutes
Dhaka	3,362 km	5 hours, 15 minutes
Goa	2,570 km	3 hours, 30 minutes
Hyderabad	2,923 km	4 hours, 5 minutes
Islamabad	2,466 km	3 hours, 35 minutes
Karachi	1,565 km	2 hours, 30 minutes
Kathmandu	3,368 km	4 hours, 40 minutes
Cochin	3,110 km	4 hours, 25 minutes
Kolkata	3,748 km	5 hours
Kozhikode	2,988 km	4 hours, 20 minutes
Lahore	2,340 km	3 hours, 25 minutes
Mumbai	2,302 km	3 hours, 25 minutes
Peshawar	2,162 km	3 hours, 30 minutes
Trivandrum	3,271 km	4 hours, 35 minutes

ASIA	Distance from Doha	Flight time
Baku	1,684 km	3 hours
Bali	6,930 km	12 hours, 10 minutes
Bangkok	5,268 km	6 hours, 45 minutes
Beijing	6,164 km	7 hours, 55 minutes
Cebu	7,765 km	9 hours, 50 minutes
Chongqing	5,413 km	6 hours, 50 minutes
Guangzhou	6,218 km	8 hours, 5 minutes
Hanoi	5,546 km	9 hours, 55 minutes
Ho Chi Minh City	6,013 km	8 hours
Hong Kong	6,337 km	8 hours, 15 minutes
Jakarta	6,918 km	9 hours, 10 minutes
Kuala Lumpur	5,894 km	7 hours, 20 minutes
Manila	7,292 km	9 hours, 15 minutes
Osaka	8,046 km	9 hours, 50 minutes
Phuket	5,322 km	10 hours, 5 minutes
Seoul	7,116 km	8 hours, 40 minutes
Shanghai	6,775 km	8 hours, 35 minutes
Singapore	6,196 km	7 hours, 30 minutes
Tbilisi	1,930 km	5 hours, 15 minutes
Tokyo	8,279 km	12 hours, 25 minutes

شركاء الرمز المشترك	CODESHARE PARTNERS
خطوط أول سون الجوية	All Nippon Airways
خطوط طيران آسيان	Asiana Airlines
بريشن ميدلاند (bmi)	bmi (British Midland)
جول لينهاس إيرباس إنتليجنتس	Gol Linhas Aéreas Inteligentes
لوفثانزا	Lufthansa
الخطوط الجوية الماليزية	Malaysia Airlines
طيران الشرق الأوسط	Middle East Airlines
الخطوط الجوية الفلبينية	Philippine Airlines
يوناييتد إيرلاينز	United Airlines
خطوط الولايات المتحدة الجوية	US Airways

شبكة الخليج الداخلية	المسافة	مدة الرحلة
أبو ظبي	٣٠٣ كم	٥٥ دقيقة
البحرين	١٢٠ كم	٤٥ دقيقة
الدمام	١٩٠ كم	٥٥ دقيقة
الدوحة	-	-
دبي	٣٧٧ كم	ساعة
جدة	١٣٢٥ كم	ساعتان ٣٠
الكويت	٥٧٣ كم	ساعة ١٥
المدينة المنورة	١٢١١ كم	ساعتان ٢٠
مسقط	٧٣٩ كم	ساعة ٢٠
الرياض	٤٨٦ كم	ساعة ٢٠

أمريكا الشمالية	المسافة	مدة الرحلة
فيونين	١٢,٩٦٩ كم	١٦ ساعة ٥ دقائق
مونتريال	١٠,٤١٤ كم	١٣ ساعة ٢٠
نيويورك	١٠,٧٩٢ كم	١٣ ساعة ٥
العاصمة واشنطن	١١,١٢٠ كم	١٤ ساعة

أمريكا الجنوبية	المسافة	مدة الرحلة
بونس ايرس	١٣,٣١٩ كم	١٨ ساعة ٢٥
ساو باولو	١١,٨٧٤ كم	١٤ ساعة ١٥

أستراليا	المسافة	مدة الرحلة
ملبورن	١١,٩٧٣ كم	١٣ ساعة ٣٥

أفريقيا	المسافة	مدة الرحلة
الاسكندرية	٢,٢٢٠ كم	٣ ساعتان ٣٠
الجزائر	٤,٢٨٦ كم	٦ ساعتان ٥٠
القاهرة	٢,٠٦٦ كم	٣ ساعتان ٢٥
كيب تاون	٧,٤٢٧ كم	١١ ساعة ٣٥
ادار البيضاء	٥,٧٣٦ كم	٩ ساعتان ٤٥
دار السلام	٣,٧٧٩ كم	٥ ساعتان ٤٠
عنبري	٣,٣٤٥ كم	٥ ساعتان ٣٠
جوهانسبرغ	١,٧٥٥ كم	٨ ساعتان ٢٥
الخرطوم	٢,٢٤٨ كم	٣ ساعتان ٤٠
لدوس	٣,٢٥٥ كم	٧ ساعتان ٢٠
الأكمر	١,٨٩٨ كم	٣ ساعتان
نروبي	٣,٧١٢ كم	٥ ساعتان ١٠
طرابلس	٣,٨٠٦ كم	٥ ساعتان ٣٠
تونس	٤,١١٣ كم	٦ ساعتان

الشرق الأوسط	المسافة	مدة الرحلة
حلب	١,٨٣٥ كم	٣ ساعتان ١٥
عراق	١,٦٩٣ كم	ساعتان ٤٥
بيروت	١,٨١٨ كم	٣ ساعتان ٥ دقائق
دمشق	١,٧٣٧ كم	ساعتان ٥٥
مسجد	٢,٧٨٨ كم	ساعتان ٢٠
صغاء	١,٣٣٩ كم	ساعتان ٤٠
شبراخ	٤٩٢ كم	ساعة ٣٠
طهران	١,١٥١ كم	ساعة ٥٥

الوسط الهندي	المسافة	مدة الرحلة
جزر المالديف	٣,٣٥١ كم	٤ ساعتان ٤٠
جزر السيشيل	٣,٣٣٥ كم	٤ ساعتان ٥٥

أوروبا	المسافة	مدة الرحلة
أنقرة	٢,٣٧٩ كم	٣ ساعتان ٥٥
أثينا	٢,٩٧٣ كم	٤ ساعتان ٤٥
برلين	٤,٣٩٣ كم	٦ ساعتان ٢٥
برشلونة	٤,٨١٥ كم	٧ ساعتان
بروكسل	٤,٩٠٤ كم	٧ ساعتان ١٠ دقائق
بوخارست	٣,١٢٣ كم	٥ ساعتان ٥ دقائق
بودابست	٣,٧٥٧ كم	٥ ساعتان ٣٥
كوتاجان	٤,٧٤٨ كم	٦ ساعتان ٤٥
فرانكفورت	٤,٣١٦ كم	٦ ساعتان ٣٥
جنيف	٤,٦٢٩ كم	٦ ساعتان ٣٠
إسطنبول	٢,٧٢٠ كم	٤ ساعتان ١٥
لندن	٥,٢٦٩ كم	٧ ساعتان ٢٥
مدريد	٥,٣٤٠ كم	٧ ساعتان ٤٥
ماتسيستر	٥,٤٠٩ كم	٧ ساعتان ٣٠
ملاكو	٤,٣٥٩ كم	٧ ساعتان ٢٥
موسكو	٣,٥٦٨ كم	٥ ساعتان ١٠ دقائق
مونيخ	٤,٣٣٥ كم	٦ ساعتان ١٠ دقائق
نيس	٤,٤٨٨ كم	٩ ساعتان
أوسلو	٤,٩٦٤ كم	٧ ساعتان ١٥
باريس	٤,٩٦٠ كم	٧ ساعتان ٥ دقائق
روما	٤,٠٢٠ كم	٦ ساعتان
صوفيا	٣,٢٢٣ كم	٧ ساعتان ٥ دقائق
ستوكهولم	٤,٥٨٥ كم	٦ ساعتان ٣٥
ستوتغارت	٤,٥٠٠ كم	٦ ساعتان ٥٥
ثبديفة	٤,٤٤٢ كم	٦ ساعتان ٢٠
فيينا	٣,٩٨٣ كم	٥ ساعتان ٥٠
زيورخ	٤,٤٤٩ كم	٦ ساعتان ٢٥

جنوب آسيا	المسافة	مدة الرحلة
أحمد آباد	١,٧٢٣ كم	٣ ساعتان ٥ دقائق
أترسار	٢,٣٨٥ كم	٣ ساعتان ٤٠
بنغالورو	٣,٠٤٧ كم	٤ ساعتان ٢٠
تشيناي	٣,٣٠٢ كم	٤ ساعتان ٣٠
كولومبو	٣,٦٣١ كم	٤ ساعتان ٥٥
دلهي	٢,٥٧٢ كم	٣ ساعتان ٤٠
دكا	٣,٣٦٢ كم	٥ ساعتان ١٥
جوا	٢,٥٧٠ كم	٣ ساعتان ٣٠
حيدر آباد	٢,٩٢٣ كم	٤ ساعتان ٥ دقائق
إسلام آباد	٢,٤٦٦ كم	٣ ساعتان ٣٥
كراتشي	١,٥٦٥ كم	ساعتان ٣٠
كاتباندو	٣,٣٦٨ كم	٤ ساعتان ٤٠
كوتنبلي	٣,٣١٠ كم	٤ ساعتان ٢٥
كوكاتا	٣,٧٤٨ كم	٥ ساعتان
كورنكود	٢,٩٨٨ كم	٤ ساعتان ٢٠
لاجور	٢,٣٤٠ كم	٣ ساعتان ٢٥
موهاي	٢,٣٠٢ كم	٣ ساعتان ٢٥
ميشاور	٢,٢١٢ كم	٣ ساعتان ٣٠
نارانادر	٣,٢٧١ كم	٤ ساعتان ٣٥

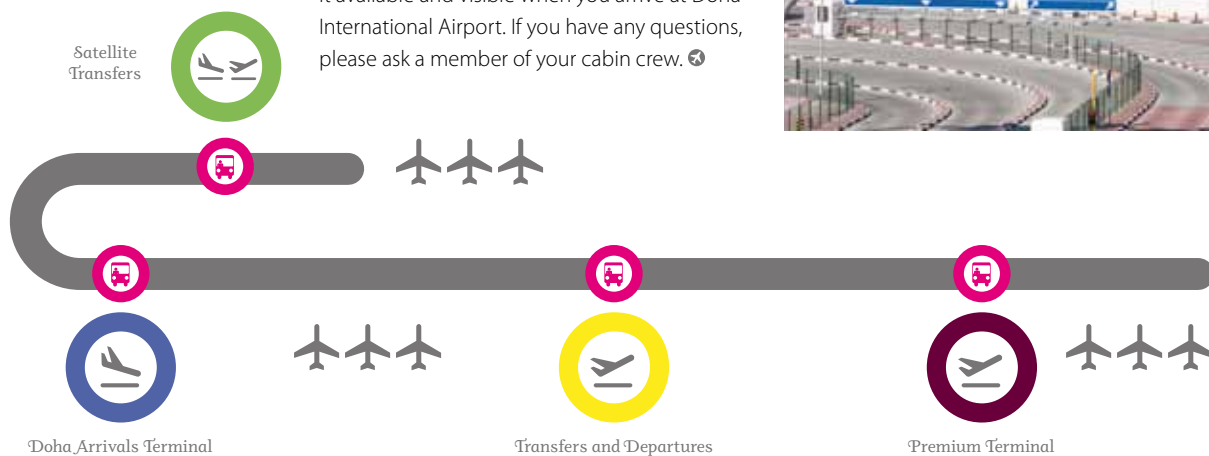
آسيا	المسافة	مدة الرحلة
باكو	١,٦٨٤ كم	٣ ساعتان
بالي	٦,٩٣٠ كم	١٢ ساعتان ١٠ دقائق
بانكوك	٥,٢٦٨ كم	٦ ساعتان ٤٥
بكين	٦,٦١٤ كم	٧ ساعتان ٥٥
سببو	٥,٧١٥ كم	٩ ساعتان ٥٠
تشونغكينغ	٥,٤١٣ كم	٦ ساعتان ٥٠
جوانزو	٦,٦١٨ كم	٨ ساعتان ٥ دقائق
حانوي	٥,٥٤٦ كم	٩ ساعتان ٥٥
مدينة جو شني منه	١,٠٣٣ كم	٨ ساعتان
جويج كويج	٦,٣٣٧ كم	٨ ساعتان ١٥
جاكارتا	٦,٩١٨ كم	٩ ساعتان ١٠ دقائق
كوالالمبور	٥,٨٩٤ كم	٧ ساعتان ٢٠
هاناي	٧,٢٩٢ كم	٩ ساعتان ١٥
أوساكا	٨,٠٤١ كم	٩ ساعتان ٥٠
بوكيت	٥,٣٢٢ كم	١٠ ساعتان ٥ دقائق
سبببول	٧,٧١٦ كم	٨ ساعتان ٥٥
شنغهاي	٦,٧٧٥ كم	٨ ساعتان ٣٥
سبنغاموره	٦,٦٩٦ كم	٧ ساعتان ٣٠
تيلسي	١,٩٣٠ كم	٥ ساعتان ١٥
طوكيو	١,٩٣٠ كم	١٢ ساعة ٢٥

Your Arrivals and Transfers Guide

QATAR AIRWAYS WISHES YOU

a smooth transfer at Doha International Airport.

This guide contains important information to assist you when you arrive at Doha International Airport (DIA). Please read this guide, and the Passenger Information Card you have been given on embarkation. Ensure you retain your boarding pass wallet throughout your journey, and have it available and visible when you arrive at Doha International Airport. If you have any questions, please ask a member of your cabin crew. ✈️



DESTINATION DOHA

IS DOHA YOUR FINAL DESTINATION?

If Doha is your final destination, you will receive a **blue** boarding pass wallet and matching **blue** cabin baggage tag at check-in, at the airport of embarkation. On arrival at Doha International Airport, you will be transported by bus to the Doha Arrivals Terminal. On board the bus, please take note of the announcements made to ensure you leave the bus only at the Doha Arrivals Terminal. First and Business Class customers will be transported by a dedicated luxury bus or limousine.

TRANSFERS AND ONWARD CONNECTING FLIGHTS

ECONOMY CLASS TRANSFERS

If you are transferring at Doha International Airport (DIA) to an onward connecting flight, you will receive a **yellow- or orange-edged yellow** boarding pass wallet and matching cabin baggage tag at check-in, at the airport of embarkation. On arrival, you will be transported by bus, and required to disembark at the Transfers and Departures Terminal. Once inside, please follow the signs that match the colour of your boarding pass wallet and cabin baggage tag to guide you to your screening area and queue.

FIRST AND BUSINESS CLASS TRANSFERS

When travelling First or Business Class and transferring at Doha International Airport to an onward Qatar Airways flight, you will receive a **burgundy** boarding pass wallet and matching **burgundy** cabin baggage tag at check-in, at the airport of embarkation. This gives you entrance to the exclusive Qatar Airways Premium Terminal. On arrival, you will be transported to the Premium Terminal by a dedicated luxury bus or limousine.

SATELLITE TRANSFERS

If you are transferring at Doha International Airport to an onward connecting flight, you will receive a **green** boarding pass wallet and matching **green** cabin baggage tag at the airport of embarkation. Upon arrival at Doha International Airport, a separate bus will take you to the Satellite Transfers Terminal. Please ensure, when disembarking from the airplane, that you board the bus to the Satellite Transfers Terminal only.

دليل الركاب القادمين والتحويل في مطار الدوحة الدولي

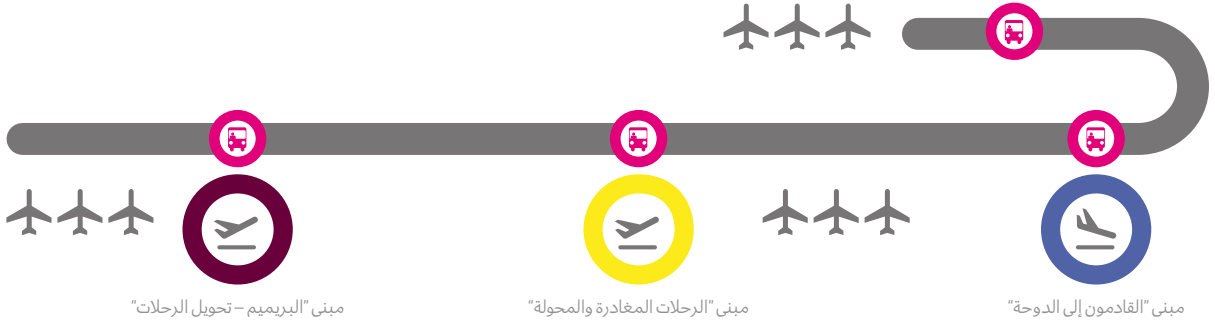


يقدم هذا الدليل معلومات هامة لجميع المسافرين القادمين إلى مطار الدوحة الدولي. يرجى قراءة هذا الدليل والنشرة التي حصلت عليها عند قيامك بتسجيل الدخول إلى رحلتك في وجهة الانطلاق بشأن قبل الانطلاق في رحلتك، والاحتفاظ بمحفظة بطاقة الصعود إلى الطائرة طوال الرحلة وإظهارها لدى وصولك إلى مطار الدوحة الدولي. إذا كان لديك أية أسئلة أو استفسارات، يرجى طلب المساعدة من أفراد طاقم الطائرة.

الخطوط الجوية القطرية تتمنى لكم تحويلاً سلساً في مطار الدوحة الدولي.



مبنى "تحويل الرحلات الملحق"



مبنى "البريميم - تحويل الرحلات"

مبنى "الرحلات المغادرة والمحوّلة"

مبنى "القادمون إلى الدوحة"

الترانزيت ورحلات الربط إلى وجهة أخرى

إلى الدوحة

مبنى "تحويل الرحلات الملحق"

إذا كنت مسافراً عبر مطار الدوحة الدولي وأمامك رحلة ربط إلى وجهة أخرى واستسلمت محفظة باللون الأخضر وبطاقة من نفس اللون لحقائب اليد من المطار الذي انطلقت منه؟ لدى وصولك إلى مطار الدوحة الدولي، ستنتقل حافلة إلى مبنى "تحويل الرحلات الملحق". يرجى التأكد من الصعود إلى الحافلة المخصصة لنقل الركاب إلى مبنى "تحويل الرحلات الملحق" لدى نزولك من الطائرة.

تحويل الرحلات لركاب الدرجة الأولى ورجال الأعمال

إذا كنت مسافراً في الدرجة الأولى أو درجة رجال الأعمال عبر مطار الدوحة الدولي وأمامك رحلة ربط إلى وجهة أخرى، فستستلم محفظة لبطاقة الصعود إلى الطائرة باللون العنابي إضافة إلى بطاقة من نفس اللون لحقائب اليد عند قيامك بتسجيل الدخول إلى رحلتك في وجهة الانطلاق. وتتيح لك المحفظة العنابية إمكانية الدخول إلى مبنى "البريميم - تحويل الرحلات" الخاص والتابع للخطوط الجوية القطرية. ولدى وصولك إلى مطار الدوحة الدولي، سيتم نقلك إلى مبنى "البريميم - تحويل الرحلات" بواسطة حافلة فاخرة أو سيارة ليموزين خاصة.

تحويل الرحلات لركاب الدرجة السياحية

إذا كنت مسافراً في الدرجة السياحية عبر مطار الدوحة الدولي وأمامك رحلة ربط إلى وجهة أخرى، فستستلم محفظة لبطاقة الصعود إلى الطائرة باللون الأصفر أو الأصفر والبرتقالي إضافة إلى بطاقة من نفس اللون لحقائب اليد عند قيامك بتسجيل الدخول إلى رحلتك في وجهة الانطلاق. ولدى وصولك إلى مطار الدوحة الدولي، ستكون بانتظارك حافلة لنقلك إلى مبنى "الرحلات المغادرة والمحوّلة". يرجى الانتباه للنداءات التي تبت على متن الحافلة للتأكد من نزولك منها عند توقفها أمام مبنى "الرحلات المغادرة والمحوّلة". لدى دخولك إلى مبنى "الرحلات المغادرة والمحوّلة"، يرجى اتباع اللوحات الإرشادية المطابقة للون محفظة بطاقة الصعود إلى الطائرة وبطاقة حقيبة اليد للاستدلال على منطقة التفتيش الأمني والطابور المخصص لك.

هل الدوحة وجهتك النهائية؟

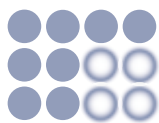
إذا كانت الدوحة وجهتك النهائية، فستستلم محفظة لبطاقة الصعود إلى الطائرة باللون الأزرق إضافة إلى بطاقة من نفس اللون لحقائب اليد عند قيامك بتسجيل الدخول إلى رحلتك في وجهة الانطلاق. ولدى وصولك إلى مطار الدوحة الدولي، ستكون بانتظارك حافلة لنقلك إلى مبنى "القادمون إلى الدوحة". يرجى الانتباه للنداءات التي تبت على متن الحافلة للتأكد من نزولك منها عند توقفها أمام مبنى "القادمون إلى الدوحة". وبالنسبة لركاب الدرجة الأولى ورجال الأعمال، فسيتم نقلهم بواسطة حافلة فاخرة أو سيارة ليموزين خاصة.

Worldwide Offices

Connect with Qatar Airways across the globe

ALGERIA	Algiers	+213 (0) 219 1010
ARGENTINA	Buenos Aires	+54 11 4315 86 48
AUSTRALIA	Melbourne	1300 340 600
AUSTRIA	Vienna	+43 1 402 1404
BAHRAIN	Bahrain	+973 1721 2202
BANGLADESH	Dhaka	+880 2 955 6491
		+880 2 956 4945
		+880 2 989 0024
BELGIUM	Brussels	+800 800 52 800 +32 2 511 8530
BRAZIL	São Paulo	+55 11 2575 3000
BRUNEI	Brunei	+673 224 0980/4
BULGARIA	Sofia	+359 2 805 7089
CANADA	Montreal	+1 888 366 5666
	Toronto	+1 888 366 5666
CHINA	Beijing	+86 10 5923 5100 +86 10 6459 8041
	Chengdu	+86 28 8447 8000
	Guangzhou	+86 20 3814 3000
	Hong Kong	+852 2868 9833
	Shanghai	+86 21 2320 7555 +86 21 6833 9905
DENMARK	Copenhagen	+45 38 124 124
EGYPT	Alexandria	+20 3 420 4033 / 38
	Cairo	+20 219 950 +20 233 035 651 / 638 / 783
	Luxor	+20 9 5236 0000
FRANCE	Paris	+33 1 55 27 80 80
GERMANY	Berlin	+49 30 4101 4995 +49 18 0572 8271
	Frankfurt	+49 69505057 570 +49 1 805 728 271
	Munich	+49 89 20 50 76220 +49 01 80 57 28271
GREECE	Athens	+30210 95 08700
HUNGARY	Budapest	+36 1 474 8180
INDIA	National call centre	+91 793 061 6000
INDONESIA	Bali	+62 361 752 222
	Jakarta	+6221 2358 0622 +6221 2358 6788
IRAN	Mashad	+98 51 1845 1701-3
	Tehran	+98 21 2201 5217-18 +98 21 2201 5107 +98 21 2201 9880
IRELAND	Dublin	+353 164 25701
ITALY	Milan	+39 02 6787 7801
	Rome	+39 06 4204 501
JAPAN	Osaka	+81 3 55 01 3771
	Tokyo	+81 3 55 01 3771
JORDAN	Amman	+962 6 567 9444
KENYA	Nairobi	+254 20 2800 000
KSA	National call centre	+920 001 159
KUWAIT	Kuwait City	+965 2290 1777
LEBANON	Beirut	+961 1 810375 / 412 / 421
LIBYA	Tripoli	+218 21 335 1810-4
MALAYSIA	Kuala Lumpur	+60 3 2118 6100
MALDIVES	Malé	+960 333 4777 / +960 330 0021
MOROCCO	Casablanca	+212 222 64747
	Rabat	+212 37 672 121
NEPAL	Kathmandu	+977 1 444 0467
NETHERLANDS	Amsterdam	+900 0400404

NIGERIA	Lagos	+234 1 463 3333 +234 1 279 8888
NORWAY	Oslo	+47 8522 5999
OMAN	Muscat	+968 2416 2700 / 2800
PAKISTAN	Islamabad	+9221 111 310 310 +9251 220 1981 +9221-32792469 +9221 111 310 310
	Karachi	+92 42 3630 8126 +92 42 3630 7456 +92 42 3630 7457
	Lahore	+92 91 111 310 310 +92 91 111 310 310
	Peshawar	+92 91 528 708 3184
PALESTINE	Gaza	+970 8284 4303
	Jerusalem	+970 2240 4894
	Ramallah	+970 2240 4849
PHILIPPINES	Cebu	+63 32 232 1000
	Manila	+63 2 519 1888
POLAND	Warsaw	+48 2 2627 2258
PORTUGAL	Lisbon	+35 1212 1892 5833
QATAR	Doha	+974 4449 6000 / 111 / 666
ROMANIA	Bucharest	+40 21 527 0444 / 5
RUSSIAN FEDERATION	Moscow	+7 495 981 0077
SEYCHELLES	Mahé	+248 224 517 / 18 / 19
SINGAPORE	Singapore	+65 6732 9277
SOUTH AFRICA	Cape Town	+27 10 20 15 700 +0861 861 868 +27 11 267 7700
	Johannesburg	
SOUTH KOREA	Seoul	+82 2 3708 8571-3
	Busan	+82 5 1603 3111
SPAIN	Barcelona/Madrid	+34 91758 4475 +34 90262 7070
SRI LANKA	Colombo	+94 11 557 0000 / 1
SUDAN	Khartoum	+249 183 799 490-3
SWEDEN	Stockholm	+46 8 402 0080
SWITZERLAND	Geneva	+41 22 817 7979
	Zurich	+41 44 289 8020
SYRIA	Damascus	+963 11 332 6083 / 4
	Aleppo	+963 21 211 0544 +963 21 211 0588 / 99
TAIWAN	Taipei	+886 2 2507 1698
TANZANIA	Dar Es Salaam	+255 22 219 8300
THAILAND	Bangkok	+66 2 259 2701 / 5
	Phuket	+66 76 327 676-8
TUNISIA	Tunis	+21 6 7196 4888
TURKEY	Ankara	+90 312 467 0739
	Istanbul	+90 212 296 5888
UAE	Abu Dhabi	+971 2 6210007
	Al Ain	+971 3 7558773
	Dubai	+971 4 229 2229
	Sharjah	+971 6 569 1818
UGANDA	Entebbe	+256 (041) 7800900
UNITED KINGDOM	London Heathrow	+44 870 389 8090
	Manchester	+44 870 389 8090
USA	Chicago	+1 877 777 2827
	Houston	+1 877 777 2827
	New York	+1 877 777 2827
	Washington DC	+1 877 777 2827
VIETNAM	Ho Chi Minh City	+84 8 3827 3888
	Hanoi	+84 4 3933 6767
YEMEN	Aden	+96 7 224 5606
	Sanaa	+96 7 1 5060 3031-2



ASPIRE4SPORT



BOOKED

THE BUSINESS BEHIND SPORTS “A FIELD OF OPPORTUNITIES”

BOOK YOUR SPACE

SPORTS CONGRESS & EXHIBITION
Aspire Dome - Doha, Qatar
12 - 15 November, 2011

Contact Us
For registration & booking
Tel: +974 4 4329900
Fax: +974 4 4432891
www.aspire4sport.qa

BOOKED

The Energy Olympics


**20TH WORLD
 PETROLEUM
 CONGRESS**
 4-8 December 2011
 Doha - Qatar

QNCC

KNOWN AS 'THE OLYMPICS OF THE OIL AND GAS INDUSTRY', the **World Petroleum Congress** comes to the Middle East for the first time, where Qatar stands atop the global platform as a leader in the field. *Words by Gregg Henglein*



QATAR NATIONAL CONVENTION CENTRE

After four years of construction, the Qatar National Convention Centre is being inaugurated with the WPC. Located in Doha's Education City, QNCC (incorporating a Sidra tree design) uses more than 3,500m² of electronically controlled solar panels, walls, and ceilings.

A central computer system can change the halls' appearance as needed, no small feat for a facility that can hold 27,000 people, a theatre, several auditoriums, and 57 meeting rooms – ideal for the vast array of forums and discussions during the WPC.

When the World Petroleum Congress was formed in 1933, Qatar was a secondary entity under British rule. Now an independent and globally influential presence, Qatar this month becomes the first Middle Eastern host of the WPC since its inception.

The motivation is clear, as Qatar has earned its place at the pinnacle of the world's energy hierarchy. It has been the world's largest supplier of liquefied natural gas (LNG) for several years, and its large natural gas reserves are the world's third largest. Gas production has more than doubled over the last decade, according to the Market Observatory for Energy.

"Already, Qatar is the world's leading exporter of liquefied natural gas and the gas-to-liquids (GTL) capital of the world," observes Shell CEO Peter Voser. "I am proud of the role Shell is playing in this as Qatar's partner in

the Pearl GTL project and the Qatargas 4 LNG project. I think it is entirely appropriate for Qatar to host one of the leading global conferences in the energy industry."

Qatar is not merely a current giant in the energy field but, because of its affluence and national peace, it holds a lead position in the Middle East with respect to future investment when compared with fellow energy producers such as Iran, Iraq, and Libya.

"This is truly remarkable," ExxonMobil CEO Rex Tillerson says of Qatar's rapid rise. "Especially when you consider the fact that in the early 1990s Qatar's natural gas resources were in effect stranded due to the long distances between Qatar and the end-use markets for natural gas."

Tillerson and ExxonMobil have clearly been impressed, investing more than \$8.6 billion in the Barzan

Project within Qatar's North Field with Qatar Petroleum.

"We look forward to continuing our involvement in Qatar and building on our successful partnership for decades to come," Tillerson says.

Such philosophy dovetails with the conference theme of Energy Solutions For All: Promoting Innovation, Cooperation, and Investment. The five-day conference will focus on the petroleum industry's long-term sustainability through both technological development and deployment and ever-evolving societal standards.

Each of five diverse topic 'blocks' during the conference will be addressed from layered perspectives such as government and NGO officials, industry executives, ministers, and specialists who will provide technical discussions and presentations. ☛



Shaping the future.

We need energy to power our future and Wintershall is working hard to find and develop new oil and gas deposits all over the world. We have both state-of-the-art technology and strong partners at our disposal as well as unrivaled regional and technical expertise particularly in Europe, North Africa, South America, Russia and the Caspian Sea region. We are also expanding our activities in the Middle East. As the largest German-based producer of crude oil and natural gas, we are helping to secure the energy supply, both now and in the future.

www.wintershall.com



■ BASF Group



DUNES HOTEL AND SUITES

PO Box 5161, West Bay, Doha
T: +974 4403 8888 F: +974 4403 8800
E: kashif.khan@dunes-qatar.com
www.dunes-qatar.com

Dunes Hotel and Suites, located in the heart of the business district in Doha's West Bay area, is the newest 4-star, one- and two-bedroom apartment hotel.



GRAND HERITAGE DOHA HOTEL AND SPA

Aspire Zone, Sports Road,
PO Box 92996, Doha
T: +974 4445 5555 F: +974 4445 5500
E: info@grandheritagedoha.com
www.grandheritagedoha.com

Located in the heart of Doha's impressive Aspire Zone, the hotel is designed to stimulate your senses through its unique Victorian ambience and design.



KEMPINSKI RESIDENCES & SUITES, DOHA

West Bay, PO Box 32129, Doha
T: +974 4405 3333 F: +974 4405 3334
E: reservations.doha@kempinski.com
www.kempinski.com/doha

The tallest tower in Doha offers a panoramic view from the most spacious suites in the city. Enjoy luxury, an array of delicious dishes and homemade pastries, a state-of-the-art gym, Kempinski Kids Club, and more.



DOHA MARRIOTT HOTEL

Ras Abu Aboud Street,
PO Box 1911, Doha
T: +974 4429 8888 F: +974 4441 4390
E: ays.dohmc@marrionthotels.com
www.dohamarrriott.com

Situated in the heart of Doha but within minutes of Doha International Airport, the Doha Marriott offers a unique location for business meetings, events, and relaxing weekends away.



RAMADA PLAZA, DOHA

Salwa Road C Ring Road, Doha
T: +974 4428 1428 F: +974 4441 0941
E: feedback@ramadaplazadoha.com
www.ramadaplazadoha.com

The hotel's spacious and elegant rooms and suites feature specially designed themes and styles to appeal to individual tastes and lifestyles, whether on business or for pleasure.



RENAISSANCE DOHA CITY CENTER HOTEL

Al Wahda Street, West Bay, Doha
T: +974 4419 5000 F: +974 4419 5100
E: rhi.dohbr.dts@renaissancehotels.com
www.renaissancedoha.com

Connected to City Center Mall, the hotel features chic rooms, suites, and Club Lounge, roof top pool, Saray Spa, Vitality Zone, and nine restaurants and bars.



ORYX ROTANA DOHA

Airport Road, PO Box 29922, Doha
T: +974 4402 3333 F: +974 4402 3300
www.rotana.com

The moment guests step into the Oryx Rotana, they will be enchanted by its unique blend of traditional Arabian hospitality and the breathtaking opulence of modern and contemporary luxury.



W DOHA HOTEL & RESIDENCES

PO Box 19573, West Bay, Doha
T: +974 4453 5000 F: +974 4425 6660
E: info.wdoha@whotels.com
www.whoteldoha.com

W Doha features 240 guestrooms, 63 suites, and 138 residences; culinary and entertainment offerings include two signature restaurants by 3-star Michelin chef Jean-Georges Vongerichten; BLISS Spa, and meeting spaces.



WYNDHAM GRAND REGENCY DOHA

Sports Roundabout, Al Sadd District,
Jawaan St, PO Box 22606, Doha
T: +974 4434 3333 F: +974 4434 3444
E: infograndregencydoha@wyndham.com
www.wyndhamgrandregency.com

The hotel consists of 246 rooms and suites, three restaurants, lobby lounge, five meeting rooms, Al Qasr ballroom, 'Perfect Figure' fitness centre, Angsana Spa, swimming pool, and gents and ladies salon.

www.poc2012.com



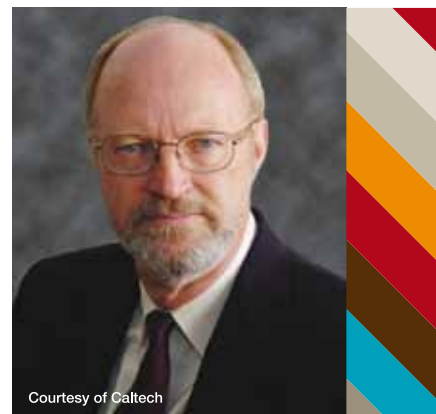
POC 2012

14th IUPAC CONFERENCE ON POLYMERS AND ORGANIC CHEMISTRY

DOHA, QATAR
January 6-9, 2012

**Accepting registration,
abstract submission,
and travel fellowship
applications**

For more information,
please email contact@poc2012.com



Courtesy of Caltech

KEYNOTE SPEAKER:
Professor Robert H. Grubbs
Victor and Elizabeth Atkins
Professor of Chemistry
Nobel Prize in Chemistry, 2005
California Institute of Technology,
USA

Premier Sponsor



QAPCO

شركة قطر البتروكيماويات
QATAR PETROCHEMICAL COMPANY

In just about everything

Official Carrier





Qatar

Essential Information

LOCATED HALFWAY ALONG THE WESTERN COAST OF THE GULF, the State of Qatar also benefits from its key global location, midway between Europe and Asia.

AT A GLANCE

With gas reserves in excess of 900 trillion standard cubic feet in its North Field, and oil reserves of over 15 billion barrels, Qatar has one of the fastest-growing economies in the world. Its population also enjoys the world's highest per capita income.

Qatar's official religion is Islam. Accordingly, male and female visitors should dress modestly as a courtesy to the country's citizens. Arabic is the official and main language, but English is widely spoken. Qatar has a relatively liberal attitude to the consumption of alcohol by non-Muslims (within hotels and other licensed premises), but it is strictly forbidden to bring alcohol into the country.

VISA REQUIREMENTS

Nationals of the following countries can apply for a simple 30-day entry visa (costing QR100), covering both business and leisure travel, upon arrival at Qatar, or at their local embassy: *Andorra; Australia; Austria; Belgium; Brunei; Canada; Denmark; Finland; France; Germany; Greece; Hong Kong; Iceland; Ireland; Italy; Japan; Liechtenstein; Luxembourg; Malaysia; Monaco; Netherlands; New Zealand; Norway; Portugal; San Marino; Singapore; South Korea; Spain; Sweden; Switzerland; UK (with the right of abode); USA; Vatican City.*

Many visas can now be processed online at the Ministry of Interior's website (www.moi.gov.qa), but the Ministry only accepts credit cards as payment. ✕

BASIC FACTS



general

Qatar's weekend is Friday and Saturday. **Banks** are usually open 7.30am–1 pm, though an increasing number are open longer and at weekends. **ATMs** are found throughout the city, in hotels and all the shopping malls.



transport

Karwa is the national taxi and limousine service. **To book a taxi** call +974 4458 8888. You can use your international driving licence for seven consecutive days, then apply for a temporary licence at the Traffic Department.



climate

Qatar benefits from **year-round sunshine**, with temperatures ranging from 25°C (74°F) to 45°C (113°F) in summer. The best months to enjoy Qatar's pleasant weather are October to May.



health

As with undertaking any form of travel, adequate insurance is strongly advised. Qatar has excellent medical facilities, both government and private. For all emergencies – fire, police, or ambulance call **999**.

CURRENCY CHECK

The **RIYAL** is the currency of the State of Qatar. It is divided into 100 dirhams. Approximate rates only, always check before buying.

1	QR	1	QR
Australian Dollar	3.71	Kuwaiti Dinar	13.20
Brazilian Real	2.05	Omani Rial	9.46
British Pound	5.75	Russian Rouble	0.12
Chinese Yuan	0.57	Saudi Arabian Riyal	0.97
Euro	5.01	Singapore Dollar	2.87
Hong Kong Dollar	0.47	Swiss Franc	4.06
Japanese Yen	0.05	Thai Baht	0.12
Jordanian Dinar	5.14	US Dollar (fixed)	3.64



الفردان للسيارات
BMW وكيل

www.bmw-qatar.com

القمة في
متعة القيادة



xDrive... لأن الرفاهية تكملها الديناميكية.

مهما بلغت وعورة الطريق ومهما كان سطحه زلقاً، فإن بمقدور أي سيارة BMW مجهزة بنظام xDrive الذكي للدفع الرباعي أن تواجهه بكل ثقة. فهذا النظام يوزع قوة الدفع بطريقة متنوعة على محوري العجلات بحيث تركز القوة حيثما تكون مطلوبة بشكل خاص. وبذلك فإن نظام xDrive يضمن ديناميكية رائعة وأقصى رشاقة وتشبثاً مثالياً بالطريق حتى عند خوض المنعطفات. وللمتعة القصوى في القيادة الديناميكية أشكالاً متعددة هي: BMW X1 و BMW X3 و BMW X5 و BMW X6. وأياً كان خيارك، فإن كل سيارة من سيارات الرفاهية هذه تقدّم مع خدمة BMW شاملة النفقات للصيانة لثلاث سنوات أو 60,000 كم* وكذلك ضمان لثلاث سنوات دون حد أقصى للكيلومترات.

*أيهما يحدث أولاً.

عائلة X الديناميكية الرشيقة من BMW المجهزة بنظام xDRIVE للدفع الرباعي.

BMW EfficientDynamics

لبيئة أمثل وقيادة أمتع.

شركة الفردان للسيارات

صالة عرض شارع سحيم بن حمد أو صالة عرض أبراج الفردان بمنطقة الخليج الغربي، هاتف: 4447 7577،

البريد الإلكتروني: bmwqafa@alfardan.com.qa، الموقع الإلكتروني: www.bmw-qatar.com

24 HOURS IN DOHA

Words by Fran Gillespie

THE SMALL PENINSULA OF QATAR IS THE ONLY TRUE DESERT COUNTRY WORLDWIDE, with no natural surface water but featuring a 563km-long coastline with fine sandy beaches and majestic rolling dunes in the south.

Before oil production began 60 years ago the population was around 25,000; now it nudges 1.7 million, and continues to grow as the country expands into areas of business, education, sport, and leisure. For centuries nomadic Bedouin wandered the gravelled plains of the interior with their sheep and camels, while coastal people fished for pearls – the main source

of Qatar's pre-oil wealth. Nominally part of the Ottoman Empire for 400 years, the foundations of the modern Qatar state were laid by Sheikh Jassim bin Mohammed Al Thani, ancestor of the present ruler. The fast-growing capital, Doha, encircles a wide bay and features buildings designed by some of the world's best architects, as well as lovingly preserved traditional architecture.

GETTING AROUND



taxi

For distinctive turquoise Karwa metered taxis call 4458 8888 to book; allow one hour. Check outside hotels and malls or hail one on the street.



bus

Karwa public buses are comfortable, clean, and cheap. Bus stops display timetables; buses run approximately every 15 minutes.



limousine

Book a Karwa limousine at the airport or 5-star hotels, or by calling 4458 8888, or 4462 6858 for an airport limousine.



car

All major rental companies have stands at Doha International Airport. Cars can be pre-booked at a hotel.

23.00

For a nightcap on arrival head for Bubbles on Two at the Ramada Plaza, open until 1am, or the Crystal Lounge at the W Hotel, which stays open until 2am. Visitors and residents are required to present passports.

08.00

All the 5-star hotels lay on a lavish breakfast buffet offering a delicious array of Arabic and international cuisine. Try the conveniently central Mövenpick Hotel (tel: 4429 1111) on the Doha Corniche.

09.30

Still suffering from jet lag? Then head to the Ritz Carlton Hotel's luxury Spa and treat yourself to a 75 minute relaxing session of their Orange Body Blossom Therapy. Details on www.ritzcarlton.com/Doha

11.00

A must for every visitor, the jewel in Doha's crown is the Museum of Islamic Art on its own island off the Corniche. Persian carpets, Moghul jewels, ceramic and glassware treasures galore. Opening times: www.mia.org.qa

12.30

To sample authentic Qatari cooking, lunch at Al-Tawash ('pearl dealer') Restaurant in Souq Waqif. Try *Hamour Kabsa* – grilled fish on fragrant rice; or *Machbous* – spiced rice and chicken (tel: 4498 2002).

14.00

MATHAF: Arab Museum of Modern Art, located in a former school near Doha's Education City, houses a unique collection of work by artists from every Arab country. Admission is free.

17.00

Doha's most popular shopping venue is Villaggio Mall on Al Waab Street. A vast Italian-style building packed with top-name designer boutiques, restaurants, a skating rink, and a Venetian canal with mini-gondolas.

19.00

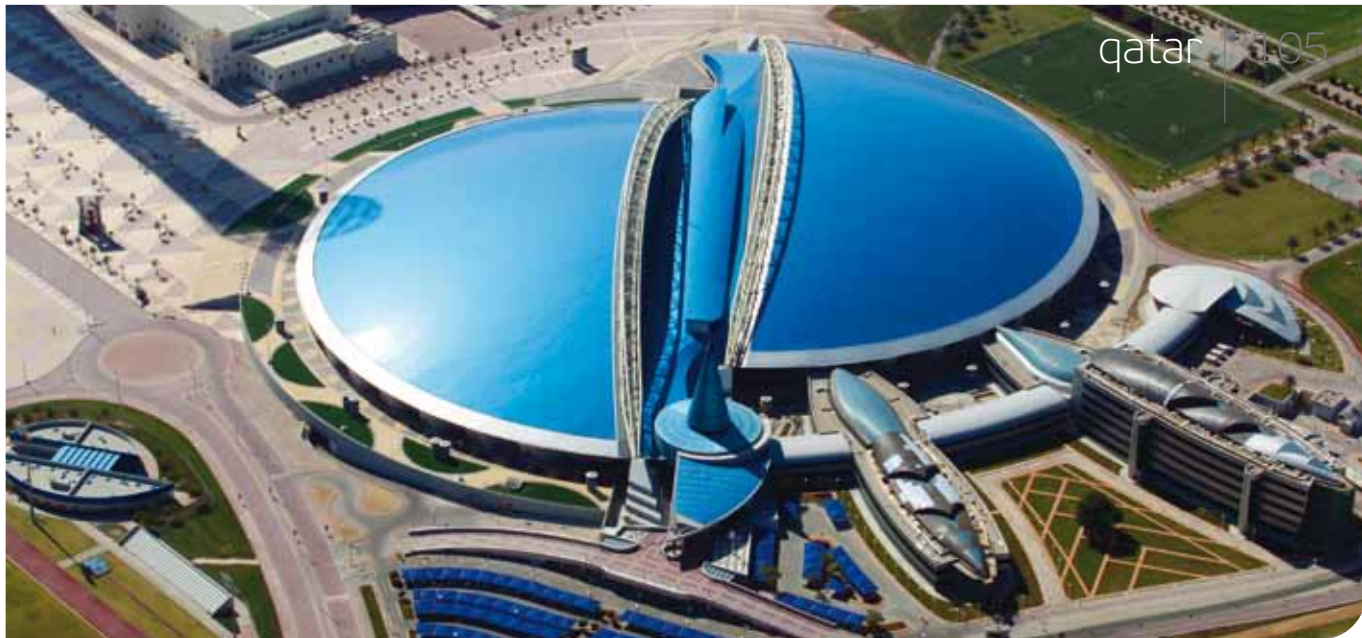
Wander along the Corniche and step aboard one of the small *dhow*s, festooned with lights, for a tour of the bay with views of the city's glittering towers reflected in the calm waters of the Gulf.

20.00

Enjoy some of the finest Arabic/Lebanese food in Doha, followed by a relaxing *shisha* pipe, in a waterfront restaurant with a terrace giving stunning views over Doha bay, the city skyline and MIA. Al Mourjan (T: 4483 4423).

22.00

Wednesday, Thursday and Friday nights mix great food with chilled music on huge white sofas at ROCCA, Grand Hyatt Doha. The poolside bar becomes a DJ lounge and cocktail bar until 2am. Bring your passport! 📄



Qatar Your Sport Destination

→ Next month, Qatar becomes the proud host of the Arab Games Doha 2011, thereby joining an illustrious group of sporting nations.

THE NATION OF QATAR HAS LONG INTERPRETED SPORTS AS A MEANS OF PROVIDING SOCIETAL DEVELOPMENT BY ENJOYING THE BENEFITS OF A HEALTHY AND VIBRANT SPORTING COMMUNITY. Visitors and residents of Qatar alike have over the years been offered a wealth of sports events to view, as well as opportunities to keep fit and strong.

The wide range of world-class sporting events on offer in Qatar throughout the year has long led visitors to take advantage of the opportunity to see top sports stars in action from close quarters – from tennis to football, golf and table tennis to athletics and motor racing. Indeed, hosting this fantastic variety of sports has led to the emergence of Qatar as a veritable sporting capital of the region. The associated modern sports infrastructure has been built with a distinctly Arabian touch and now makes Doha one of the most popular destinations for visiting sportsmen and women, both professional and recreational.

It was also this effort to provide equal opportunities through sports that was at the heart of Qatar's successful bid to become the first World Cup host nation

from the Middle East in 2022. Now, with interest at a high in the country that will host football's greatest event in just over a decade's time, the timing is perfect to witness Qatar's sporting luxury for yourself.

A visit to the futuristic **Aspire Academy** in Doha will combine astonishing sports architecture and fitness training opportunities with the chance to see one of the host stadiums of the Qatar 2022 World Cup. The **Khalifa International Stadium** is within walking distance in the relaxing **Sports City** complex, and regularly hosts top football matches. Besides being a delightfully green park area, which is ideal for outdoor sports in tranquil surroundings, Sports City also features a highly modern sports hospital and a spectacular aquatic centre which hosted the **Doha Asian**

Games in 2006, and next month the **Arab Games Doha 2011**.

But your visit to sporting Qatar also offers another feature apart from top class sports competitions and a wide assortment of opportunities to participate: traditional sports. Consider camel racing, equestrianism, and falconry as charming options with a distinctly local touch to make your stay in Qatar memorable. Not far from Sports City lies one of Doha's main equestrian complexes. The choice, really, is all yours. 🐾

قطر Qatar

 الهيئة العامة للسياحة
 Qatar Tourism Authority

→ To plan your stay in Qatar, visit www.qatartourism.gov.qa

Select: Sporting Giants

A LOVE FOR SPORT IS UNIVERSAL, AND NOTHING BEATS SEEING IT LIVE; HERE ARE SOME OF THE MOST THRILLING PLACES TO ATTEND A SPORTING EVENT ACROSS THE AMERICAS.

Words by Brian Johnston

عماقة الرياضة

ينتشر عشق الرياضة في جميع أنحاء العالم، ولا شيء يضاهي مشاهدة المباريات في الملاعب. وإليكم أروع الأماكن للتمتع فيها بمشاهدة أكثر الأحداث الرياضية حماسة وتشويقاً في الأمريكتين.

بقلم: بريان جونستون

THE WASHINGTON REDSKINS, THE AMERICAN FOOTBALL TEAM OF THE NATIONAL CAPITAL,

is regarded as one of the best in the National Football League and has three times won the Super Bowl, though not since 1992. Tickets are snapped up quickly for matches at FedEx Field, making it difficult to obtain individual tickets except through agents; the alternative is to follow Washington residents to a

convivial local sports bar and watch games on TV. At other times, you can book one-hour tours of FedEx Field and get a glimpse into the press boxes, cheerleaders' dance studio,

locker rooms, and field. If you're in the capital during August, make the trip out to Ashburn in Virginia, where fans go to watch team members at their training camp, as well as meet star players face to face.



Redskins marching band

WHERE

It's a short walk from Morgan Boulevard Metro station to FedEx Field. If driving, take the Central Avenue exit from the I-495.

WHY

American football is an iconic sport, and this is your chance to see a match in the nation's capital.

HOW

Qatar Airways has daily flights from Doha to Washington DC.

Washington DC

→ The largest sports stadium in the world is the 150,000-seat May Day Stadium in Pyongyang, North Korea.

NEW YORKERS ARE BASEBALL-MAD AND HAVE TWO MAJOR-LEAGUE TEAMS AND TWO NEW STADIUMS TO PROVE IT.

The new billion-dollar Yankee Stadium is right across from the old one, while the Mets have now moved into Citi Field, where there is also a good interactive museum stuffed full of memorabilia from the famous team and its players. At either, you can get bleacher tickets for as little as

US\$15. The baseball season runs from April to September and, with numerous minor league teams such as the Brooklyn Cyclones and Staten Island Yankees as well, you can catch a baseball match almost every day. From Staten Island stadium there are views of Manhattan and the Statue of Liberty. The nostalgic should aim for July's Old Timers match, which reunites former baseball greats at Yankee Stadium.



Yankee Stadium (2007)

WHERE

The subway goes directly to the major-league stadiums, or you can take Yankee Clipper cruises across the harbour to Yankee Stadium.

WHY

The chance to watch the Yankees in action: the greatest-ever baseball team has won 27 World Series.

HOW

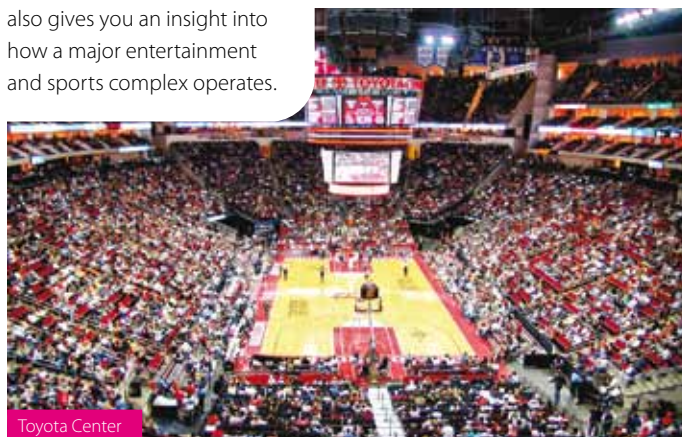
Qatar Airways has daily flights from Doha to New York.

New York City

BASKETBALL TEAM THE HOUSTON ROCKETS – WHOSE MOST FAMOUS PLAYER WAS CHINESE SUPERSTAR YAO MING – PLAYS AT THE DOWNTOWN, MULTI-PURPOSE TOYOTA CENTER.

While on a tour, you can measure yourself against Rockets players and learn how music stars prepare themselves before appearing on stage. The one-hour tour

also gives you an insight into how a major entertainment and sports complex operates.



Toyota Center

WHERE

The Houston Rockets play at the Toyota Center on Polk Street in downtown Houston, just south of the convention centre and baseball park.

WHY

The Toyota Center not only hosts NBA basketball matches but ice hockey, music concerts, and other major events.

HOW

Qatar Airways has daily flights from Doha to Houston.

Houston

MONTREAL IS A CITY WITH IMPECCABLE ICE-HOCKEY CREDENTIALS.

The first organised game of modern ice hockey was played here in 1875, and the first official team, the McGill University Redmen, was founded in the city in 1880. Montreal also boasts the oldest club in the National Hockey League, the Montreal Canadiens; every match they play is sold out – all 21,273 seats in 45 minutes on one occasion in 2010. You can see teams face off against

each other at the Centre Bell during the main season between October and April, with tickets going for as little as C\$23. The action is fast,

furious, and sometimes violent, and the noise levels when the beloved Canadiens score practically lifts the stadium roof off. The stadium is huge; bring your binoculars if you're on the back seats.



Centre Bell

WHERE

The Centre Bell is on Avenue des Canadiens-de-Montréal in downtown Montreal. The closest metro stations are Metro Lucien-L'Allier and Bonaventure.

WHY

The Canadiens are one of the most successful ice-hockey teams in history, with 24 Stanley Cups to their name.

HOW

Qatar Airways has three flights a week from Doha to Montreal.

→ Local houses near Boca Juniors Stadium in Buenos Aires are painted with favourite soccer team colours.

THE FEBRUARY TO NOVEMBER SOCCER SEASON IN BUENOS AIRES FEATURES MATCHES EVERY SUNDAY

and, at other times of year, travelling South American teams also provide plenty of action on the field. Perhaps the ultimate Buenos Aires experience is a match at Boca Juniors Stadium, not just for the game itself, but the loud and lively street parties that inevitably erupt afterwards. The blue-and-

gold colours of the team and raucous crowd-singing feature prominently. The stadium also has a museum devoted to the legendary history and exploits of the Boca Junior team, where Diego Maradona got his start. You can also tour the stadium and see inside the players' locker room, tunnels, and field before buying memorabilia that bear the colours of the team on everything from bed sheets to notebooks and team shirts.



Club Atlético Boca Juniors

WHERE

Bus number 86 from downtown Plaza de Mayo stops in front of Boca Juniors Stadium.

WHY

Soccer is almost a religion in Argentina, and Buenos Aires has several top teams, including River Plate, Boca Juniors, Racing Club, and Independiente.

HOW

Qatar Airways has daily flights from Doha to Buenos Aires via São Paulo.

MOTOR RACING IS A MAJOR SPECTATOR SPORT IN BRAZIL.

The Interlagos circuit just outside São Paulo hosts the final round of Formula 1 in November, and some say the most exciting. Interlagos gets its name because it snakes between two lakes and offers a bumpy and hilly circuit that is challenging to drivers. For spectators, well-sited grandstands take in nearly

all the action along the course. 🏎️



Bruno Senna, Ayrton Senna's nephew

WHERE

The Interlagos circuit is located 18km from downtown São Paulo and is served by regular shuttles during the racing season.

WHY

Brazilians revere F1 and their driving greats such as Ayrton Senna, Rubens Barrichello, and Felipe Massa.

HOW

Qatar Airways has daily flights from Doha to São Paulo.

يعتبر فريق "واشنطن ريدسكينز" لكرة القدم الأمريكية، الفريق المعتمد

للعاصمة الأمريكية وأحد أفضل فرق الدوري الوطني لكرة القدم، حيث فاز ثلاث مرات بالبطولة الأمريكية "سوبر بول"، إلا أنه لم يفز بها بعد ذلك منذ عام ١٩٩٢. ويتخاطف مشجعو الفريق تذاكر البطولة التي تقام في ملعب "فيديكس فيلد" بسرعة، ما يجعل الحصول عليها أمراً صعباً إلا عن طريق وكلاء المبيعات المعتمدين. ويتمثل البديل الوحيد في الانضمام إلى سكان واشنطن في أحد

المقاهي الرياضية المحلية ومتابعة المباريات عبر شاشات التلفاز. وباستطاعتكم الحجز في إحدى الجولات المنظمة لزيارة الملعب خارج أوقات اللعب لمدة ساعة واحدة، ومشاهدة منصات أجهزة الإعلام واستوديو



فرقة "ريدسكينز" الاستعراضية

لماذا؟

لأن كرة القدم الأمريكية رياضة شعبية وهذه هي فرصتك للتمتع بمشاهدة مباراة في العاصمة الأمريكية.

أين؟

يقع ملعب "فيديكس فيلد" بجوار محطة مترو مورغان بوليفارد، ويمكنك الوصول إليه بالسيارة من الطريق السريع أي-٤٩٥ عبر مخرج سنترال أفينيو.

كيف تصل إلى هناك؟

تسيّر الخطوط الجوية القطرية رحلات يومية إلى واشنطن العاصمة.

← يعتبر استاد "ماي داي" في مدينة بيونغيانغ في كوريا الشمالية والذي يتسع لنحو ١٥٠ ألف مشجع، أكبر استاد لكرة القدم في العالم.

يعشق النيويوركيون رياضة البيسبول بشكل جنوني ولديهم فريقين رئيسيين

لبطولة الدوري وملعبين جديدين يشكّلان مقراً لكل من الفريقين. ويقع استاد

فريق "يانكي" الجديد الذي تكلف مليار دولار أمريكي قبالة الاستاد القديم مباشرة، بينما انتقل فريق "ميتس" إلى استاد "سيتي فيلد" الذي يضم متحفاً تفاعلياً متميزاً حافلاً بالتذكارات الخاصة بهذا الفريق المشهور ولاعبيه. ويبدأ سعر تذكرة مقاعد المدرجات العادية في كلا

وتضم مشاهير نجوم البيسبول السابقين.



"استاد يانكي" ٢٠٠٧

لماذا؟

للمتع بمشاهدة مباراة لفريق "يانكي"، أعظم فريق بيسبول فاز بلقب ٢٧ بطولة عالم.

أين؟

يمكنك الوصول إلى استادات الدوري الرئيسية بالمترو، أو بعّارة "يانكي كليبر" عبر الميناء إلى استاد "يانكي".

كيف تصل إلى هناك؟

تسيّر الخطوط الجوية القطرية رحلات يومية إلى نيويورك.

الملعبين من ١٥ دولاراً أمريكياً. ويستمر موسم البيسبول من نيسان حتى أيلول، إلا أنه بفضل وجود فرق تلعب في دوريات صغيرة أمثال فريق "بروكلين سايكلونز" و"ستاتن آيلاند يانكيز"، يمكنكم مشاهدة مباراة بيسبول جديدة كل يوم تقريباً. كما يمكنكم مشاهدة مناظر خلابة لمانهاتن وتمثال الحرية من استاد "ستاتن آيلاند". وما على الذين يشعرون بالحنين إلى أمجاد الماضي، سوى مشاهدة مباراة "أولد تايمرز" التي تقام في تموز على أرض استاد "يانكي"،

لماذا؟

لمشاهدة مباريات كرة السلة وهوكي الجليد وحفلات الموسيقى وغيرها من الأحداث الكبرى.

أين؟

يلعب فريق "هيوستن روكيتس" في مجمع "توبوتا سنتر" في شارع بولك وسط مدينة هيوستن إلى الجنوب من مركز المؤتمرات وحديقة كرة السلة.

كيف تصل إلى هناك؟

تسيّر الخطوط الجوية القطرية رحلات يومية إلى هيوستن.



مجمع "توبوتا سنتر"

يلعب فريق "هيوستن روكيتس" لكرة السلة، الذي كان

النجم الصيني العملاق "ياو مينج" أشهر لاعبيه، في مجمع "توبوتا سنتر" متعدد الاستعمالات وسط المدينة. وتستطيعون القيام بجولة في المجمع، ومقارنة أطوالكم مع أطوال لاعبي هذا الفريق، وتعلم كيفية استعداد نجوم الموسيقى قبل الظهور على خشبة المسرح. وتوفر لكم الجولة التي تستمر ساعة كاملة فكرة واضحة عن آلية عمل المجمعات الترفيهية والرياضية الكبرى. ⚡

Studies out of Oxford, Cambridge and Edinburgh show that working on Sudoku puzzles may help to train the working memory and build intelligence. Why not spend part of this flight boosting your brainpower?

Q				2	6		4	
	7				8	E		7
	4	3	3	C		6		
		I			3	1	7	
	3	1		6		4	9	
	2	8	7			C		
		5			7		N	
4	E		6			2	3	
	9		4	1	S		8	

1 2 3 4 5 6 7 8

1. Solve this Sudoku puzzle by placing the letters in the blanks to find the one-word answer.
2. E-mail the answer, your name, and your mailing address to info@qscience.com.
3. The first fifty correct entries will receive a free gift from QScience.com!
4. Check out QScience.com, the Middle East's innovative, peer-reviewed journals platform.



دار بلومزبري - مؤسسة قطر للمجلات العلمية
BLOOMSBURY
QATAR FOUNDATION
JOURNALS



مؤسسة قطر
Qatar Foundation



QSCIENCE.com

Member of Qatar Foundation

تتمتع رياضة هوكي الجليد بجذور عميقة وعريقة في مدينة مونتريل الكندية.

وأقيمت أول لعبة منظمة لرياضة هوكي الجليد في هذه المدينة في عام ١٨٧٥، وتأسس أول فريق رسمي لهذه الرياضة "ماكجيل يونيفيرستي ريدمين" في عام ١٨٨٠. وتنتهي المدينة بأقدم نوادي دوري الهوكي الوطني وهو نادي "ذا مونتريل كناديان" الذي يحظى بشعبية هائلة، وتباع تذاكر جميع مبارياته بالكامل، حيث بيعت تذاكر ٢١،٢٧٣ مقعداً في غضون ٤٥ دقيقة في إحدى المباريات عام ٢٠١٠.

ويمكنك مشاهدة مباريات فرق دوري الهوكي الوطني في استاد "سينتر بل" خلال الموسم الرئيسي للدوري بين شهري تشرين الأول ونيسان، ويبدأ سعر التذاكر من ٢٣ سنت



استاد "سينتر بل"

لماذا؟

لأن كندا تمتلك أكثر فرق هوكي الجليد نجاحاً في التاريخ، وفازت بـ ٢٤ كأس ستانلي.

أين؟

يقع استاد "سينتر بل" في جادة "ديس كانديان دي مونتريل"، وتعتبر محطة مترو لوسين لأليير وبونافينشر الأقرب إليه.

كيف تصل إلى هناك؟

تسيّر الخطوط الجوية القطرية ثلاث رحلات أسبوعياً إلى مونتريل.

← ظلت المنازل المجاورة لاستاد بوكا جونيور في بوينس آيرس بألوان منتخب كرة القدم الأرجنتيني.

تقام مباريات موسم كرة القدم في العاصمة الأرجنتينية بوينس آيرس أيام الأحد بين شهري شباط وتشرين الثاني من كل عام، بينما توفر فرق كرة القدم الأمريكية الجنوبية الزائرة فرصة التمتع بهذه الرياضة فائقة الشعبية في سائر أوقات السنة. وربما كانت ذروة موسم كرة القدم في بوينس آيرس تتمثل في مباراة تقام على أرض استاد فريق "بوكا جونيورز"، ليس لمجرد التمتع بمشاهدة المباراة بحد ذاتها، بقدر ما يتعلق الأمر بالحفلات الصاخبة

التي تقام في الشوارع بعد انتهائها. وتتميز تلك الحفلات بالتلويح بالأعلام الزرقاء والذهبية للفريق والغناء الصاخب لحشود المحتفلين. ويملك الاستاد متحفاً يستعرض تاريخ وأمجاد فريق "بوكا جونيورز" الأسطوري، الذي بدأ منه النجم المشهور مارادونا مسيرته نحو النجومية. ويمكن القيام بجولة في الاستاد ومشاهدة غرف تغيير ملابس اللاعبين وشراء التذكارات الخاصة التي تحمل ألوان الفريق وتضم بياضات الأسرة والمفكرات وقمصان تي - شيرت.



شعار نادي "بوكا جونيور" الرياضي

لماذا؟

تحظى رياضة كرة القدم في الأرجنتين بشعبية لا نظير لها، وتنتهي بوينس آيرس بعدد من الفرق الشهيرة أمثال "ريفر بليت" و"بوكا جونيور" و"ريسينغ كلوب" و"إندبننتينه".

أين؟

يمكنك الوصول إلى استاد "بوكا جونيور" بالحافلة رقم ٨٦ من وسط ساحة "بلازا دي مايو".

كيف تصل إلى هناك؟

تسيّر الخطوط الجوية القطرية رحلات يومية إلى بوينس آيرس عبر ساو باولو.

تعتبر سباقات السيارات إحدى الرياضات الأكثر شعبية في البرازيل. وتستضيف حلبة "إنترلاجوس" الواقعة خارج مدينة ساو باولو مباشرة الجولة الختامية لبطولة الفورمولا ١ في شهر تشرين الثاني من كل عام، ويصف البعض هذه الجولة بأنها الأكثر إثارة وتشويقاً. وتستمد حلبة "إنترلاجوس" اسمها من موقعها الأفعواني الذي يتسلل بين بحيرتين، وتوفر مضماراً حافلاً بالمطبات والتلال التي تشكل تحدياً كبيراً للسائقين،

ومنصات متميزة للمتفرجين على امتداد مضمار السباق.



بروتو سينا، ابن أخت أيرتون سينا

لماذا؟

يقدم البرازيليون سباقات الفورمولا ١ وعمالقة السائقين البرازيليين منهم أيرتون سينا، روبنز باريتشيللو وفيليب ماسا.

أين؟

تقع حلبة "إنترلاجوس" على بعد ١٨ كم من وسط ساو باولو. وتسيّر حافلات مكوكية منتظمة خلال موسم السباق.

كيف تصل إلى هناك؟

تسيّر الخطوط الجوية القطرية رحلات يومية إلى ساو باولو.

ديسمبر

تشكل المهرجانات والمعارض والمؤتمرات غيضاً من فيض من الفعاليات المتنوعة التي سيشهدها العالم في ديسمبر.

← تقليدياً، تُطلق دار أوبرا لا سكالا ميلانو الإيطالية المرموقة موسمها الجديد في السابع من ديسمبر.

الكويت

٢٢-٣١

معرض أزياء
الشتاء

يعد معرض أزياء الشتاء الوجهة الأمثل لمشاهدة كل ما يتعلق بأحدث الأزياء والديكورات المنزلية وأنماط الحياة في الكويت. ويعرض أحدث صيحات الموضة جنباً إلى جنب مع مجموعة كبيرة من الاكسسوارات المنزلية والمجوهرات والمنتجات الفنية من المنطقة. 📍

عمّان

٩-٤

مهرجان عمّان
للكوميديا الارتجالية

تتدفق نخبة من خيرة الفنانين الكومبيين العالميين من الشرق الأوسط والولايات المتحدة الأمريكية وأستراليا وكندا إلى العاصمة الأردنية للمشاركة في مهرجان عمّان للكوميديا. ويقدم المهرجان سبع ليالٍ من الفكاهة تشمل العرض الدولي (ليلتان)، وعرض ليلة كوميديا اللغة العربية (ليلتان)، وعرض الليلة العربية (ليلة واحدة) وعرض ليلي الختام (ليلتان).

الدوحة

٨-٤

مؤتمر البترول
العالمي العشرين

يُعقد مؤتمر البترول العالمي العشرين كل ثلاث سنوات، ويعتبر أكبر وأهم وأكثر ملتقى لصناعة الغاز والبترول شهرة في العالم. وسيقام هذا الحدث في مركز قطر الوطني للمؤتمرات الجديد في الدوحة، ويتوقع أن يحضره أكثر من ٤٠٠٠ مشارك.

باريس

١١-٩

بطولة العالم للخيول
العربية الأصيلة

تشكل بطولة العالم للخيول العربية الأصيلة التي تقام في مركز "فيلبانت" الباريسي للمعارض، جزءاً لا يتجزأ من معرض الخيول "صالون دو شوفال". وتأتي البطولة احتفاءً بهذه الفصيلة الأصيلة من الخيول المشهورة برشاقتها وجمالها وسرعتها وأناقته. ويقوم السّاسة عبر سلسلة من العروض باستعراض جمال ومهارات وشخصية وأصالة الخيول، وهي السمات التي تحدد المعايير الرئيسية للفائز.

بوكيت

١٠-٣

سباق كأس الملك
للخيول

يستقطب سباق كأس الملك للخيول الشهير منافسين من شتى أنحاء العالم، ويعتبر أكبر سباقات الخيول الآسيوية الرائدة، ويقام السباق الذي انطلق في عام ١٩٨٧ احتفالاً بعيد الميلاد السنّون لملك تايلند بانتظام في بوكيت خلال الأسبوع الأول من شهر ديسمبر كل عام. وينقسم السباق إلى عدة فئات وتوزع الكؤوس على جميع الفائزين بهذه الفئات.



تتنافس الخيول العربية الأصيلة للفوز باللقب في بطولة الخيول العربية، وهي جزء من معرض صالون دو شوفال بباريس.

نوفمبر

توفر أجنحة فعاليات نوفمبر تشكيلة متميزة من المعارض الفنية وعروض الأزياء والسيارات والكوميديا.

◀ يتنافس أساطير رياضة التنس في بطولة "إيجون ماسترز تنس" في ملعب "رويال ألبرت هول" في لندن، اعتباراً من ٣٠ نوفمبر.

برلين

من ١

حتى فبراير ٢٠١٢
معرض "آر جي بي" من
"كارنوفسكي"

تقدم جاليري
"يوهانسن" في برلين
معرضاً لأوراق الجدران
"آر جي بي" من إبداع
تعاونية "كارنوفسكي"
في مدينة ميلانو، وهي
أوراق تتغير نقوشها تبعاً
لاختلاف أساليب إنارتها.
وتتألف من صور متراكبة
ومطبوعة بألوان الأحمر
والأخضر والأصفر والأزرق،
وتتكشف نقوش كل طبقة
حين تنيرها مصابيح
مختلفة الألوان. 📍

اسطنبول

٦-٤

سباق سيارات لندن -
برايتون العريق

يستقطب أقدم سباق
سيارات في العالم
متسابقين من سائر
أنحاء المعمورة.
وتنطلق مواكب السيارات
الكلاسيكية النفيسة التي
صُنعت معظمها قبل عام
١٩٠٥ من حديقة هايد بارك
كورنر، ويصطف
المشجعون على طول
مسار السباق البالغ ٦٠ ميلاً
من لندن إلى برايتون
لمشاهدة أروع
استعراضات السيارات
القديمة المدهشة.

دار السلام

٣-٠

أسبوع الأزياء
السواحيلية

استمتعوا بمشاهدة
أجمل عروض الأزياء
الإفريقية زاهية الألوان
في أسبوع الأزياء
السواحيلية الذي يعرض
أحدث إبداعات المواهب
المحلية في صناعة الأزياء
والاكسسوارات، سواء
مصممي الأزياء الجدد أو
المخضرمين في دول
شرق إفريقيا.

الدوحة

١٩-١٧

بطولة كأس العالم
أوريكس قطر

ستشقى أسرع الزوارق
على وجه البسيطة مياه
كورنيش الدوحة بسرعة
تصل إلى ١٨٥ ميلاً في
الساعة، عند استضافة
الدوحة بطولة كأس العالم
أوريكس قطر السنوية،
خاتمة جولات بطولة العالم
إتش ١ أنليميتد لهذا
الموسم خلال الفترة من
١٧ - ١٩ نوفمبر.

أبوظبي

١٩-١٦

معرض "فن
أبوظبي"

تقام دورة العام الحالي
لمعرض "فن أبوظبي"
في الحي الثقافي
جزيرة السعديات،
وتجمع نخبة من تجار
الأعمال الفنية والمعارض
المبتكرة الجديدة من
سائر أنحاء العالم لعرض
تشكيلة رائعة من الأعمال
الفنية، وتضم جدولاً
متنوعاً للمعارض والبرامج
العامة والأحداث الثقافية.



لا يحرم الشتاء البريطاني القارس المشاركين
في سباق السيارات بين لندن وبرايون المتعة.



ماركات عالمية راقية نوادي صحية فاخرة اختاري لتقري

أكتشفي النوادي الصحية الفاخرة و أشهر الماركات لمصممين
عالميين في أفخم المراكز التجارية في آسيا.
ترطيب بشرة أم إزالة سموم ؟ حقائب يدوية أم أمتعة ؟
لا تدعي الفرصة .. انتهزها الآن ..
الدفع المالىزي. لحظات ساحرة.

لنجد من المعلومات الرجاء الإتصال بأقرب وكيل سفر لديك أو مكاتب السياحة الماليزية (وزارة السياحة) التالية:

المملكة العربية السعودية

مجلس الترويج السياحي التجاري

مربع 241 شارع المؤلفين

حي الرحاب

صندوق بريد 593 جدة 21421

هاتف 00 966 2 672 7740/672 8019

فاكس 00 966 2 675 2391

بريد إلكتروني: mtpb.jeddah@tourism.gov.my

الإمارات العربية المتحدة

مجلس الترويج السياحي التجاري

جناح رقم 9 طابق ميرالين

برج السفينة (بالقرب من منطقة لاسفي بلازا)

صندوق بريد 124096 دبي الإمارات العربية المتحدة

• هاتف: 00 971 4 3377 578/9

• فاكس: 00 971 4 3353 318

• بريد إلكتروني: mtpb.dubai@tourism.gov.my



TOURISM
MALAYSIA®

www.tourism.gov.my

أوسلو

تجمع أوسلو أفضل ما في اسكندنافيا في مدينة واحدة، بفضل موروثها الغني من حضارة محاربي الفايكنج، ومعارضها الفنية عالمية المستوى وعجائب الطبيعة النرويجية الخلابة على عتباتها. بقلم: جيمس كلارك

وتعتبر عاصمة النرويج مدينة مُدمجة، تجمع في هندستها المعمارية ما بين التصميم الكلاسيكي والأوروبي المعاصر مع وفرة من المساحات الخضراء. ونظراً لمحدودية عدد سكانها الذي لا يتجاوز نصف مليون نسمة، يسهل التعرّف على مختلف أحيائها ومعالمها الجذابة سيراً على الأقدام.

وللتمتع بنكهة تاريخ أوروبا القديمة، زوروا مقر الحكومة الملكي في القصر الملكي. ولمشاهدة أجمل ما في حاضر أوسلو المعاصر، فلن تحتاجوا إلى أكثر من زيارة لدار الأوبرا (المنشورة صورتها على غلاف عدد أكتوبر ٢٠١١ من مجلة "المها"). ويشبه مبنى دار الأوبرا المطل على خليج أوسلو، سفينة (أو جبل جليد عائم، تبعاً لوجهة نظركم).

وتعتبر النرويج موطناً لعدد من أكبر شركات الشحن البحري في العالم، ما يعكس تقاليد هذا الشعب البحرية العريقة التي يعود عهدها إلى عشرة قرون. وبالطبع، فإن الفايكنج هم

الشعب البّار الشهير الذين جابوا بحار العالم، ويعد متحف سفن الفايكنج (فايكنجسكيبهوسيت) من أشهر المتاحف التي تروي قصة بحارة الفايكنج، ويستطيع الزوار مشاهدة ثلاثة من سفن الفايكنج التي يعود عهدها إلى القرن التاسع للميلاد، اثنتان منها نجت من نواب الدهر ولا تزال سليمة إلى حد كبير.

وللاستمتاع بنسيم الهواء الشمالي المنعش، تنزّهوا في أرجاء حديقة "فروجنباركن"، التي تشكل أيضاً متحفاً في الهواء الطلق للنحات النرويجي المفضل "جوستاف فيجلاند"، وتضم أيضاً ٢١٢ منحوتة برونزية وجرانيتمية من أعماله على مساحة تناهز ٨٠ فداناً. وتعتبر مسلة "مونلتن" محور الحديقة وتزدان حتى قمته بنحو ١٢١ منحوتة لشخصيات مختلفة. ويحتوي مبنى الفنان "مونلتن" الذي يضم متحفه الخاص والواقع في الجزء الجنوبي من الحديقة، على المزيد من الأعمال الفنية الأخرى أمثال الاسكتشتات،

وحتى شقته التي لم تعبث بها يد في الطابق الثالث من المبنى.

وتنتشر في حي "تورجاتا" في أوسلو، تشكيلة كبيرة من المطاعم والكافيتريات من سائر أنحاء العالم تعكس تنوع جنسيات وأصول سكانها، بينما تقع أسواق المدينة الدولية في حي "جرولاند".

ولقضاء سهرة ممتعة، زوروا حي "جرولانلوكا" الشعبي الذي تنتشر فيه مطاعم ومقاهٍ عصرية. ويعتبر مقهى "فروهاجن"، المقهى المفضل لسكان أوسلو منذ فترة طويلة ويقدم المقبلات والوجبات والمشروبات الخفيفة حتى ساعات متأخرة من الليل. ويتوجه عشاق التسوّق لاحتساء القهوة ومشاهدة الناس في حي "كارل يوهانس جيت" المخصص للمشاة والذي يضم كبرى مراكز التسوق. وما على الراغبين في شراء الأعمال الفنية للمصممين النرويجيين الشباب، سوى التوجه إلى حي "جرولانلوكا" لزيارة ورشات الحرف الفنية اليدوية. ✕

معالم لا بد من مشاهدتها

تعتبر لوحة "الصّرخة" للفنان النرويجي "إدفارد مونش" والمحفوفة في الجاليري الوطني النرويجي، إحدى أشهر اللوحات الفنية في أوروبا ورمزاً مفضلاً في الجاليري للثقافة الشعبية النرويجية. وهناك أربع نسخ من هذه اللوحة تم إيداعها بين عامي ١٨٩٣ و ١٩١٠، ونسخة أخرى معروضة في متحف ميونخ.

الإقامة



فندق "جراند هوتيل أوسلو"

يتوسط فندق "جراند هوتيل" حي "كارل يوهانس جيت" أهم أحياء أوسلو ويقع ما بين مبنى البرلمان والقصر الملكي. ويشتهر الفندق باستضافته لحفل تكريم الفائزين بجوائز نوبل للسلام وتوزيعها عليهم.

Grand Hotel Oslo

Tel: + ٤٧ ٢٣٣١ ٢٠٠٠

www.grand.no

Actual view from one of the balconies at One Porto Arabia, The Pearl Qatar



ONE
PORTO
ARABIA



الفردان العقارية
Alfardan Properties

Let the Marina be your Exclusive Residence



Where every detail is arranged to perfection, the combination of
The Pearl Qatar location and the exclusive living experience of
One Porto Arabia is truly the perfect blend of luxury,
opulence and excellence.

Elegantly furnished apartments offer Residents 5-star recreational facilities
and services with close proximity to the vibrant Marina and Boardwalk.
Be part of a true masterpiece; be part of the first and finest of residences at
The Pearl Qatar.

For more information, please contact Alfardan Properties Leasing Department on +974 4440 8308.

The new face of the Middle East means drinking from the ocean.

The Middle East of the future is emerging, fueled by ideas like turning ocean water into clean, fresh water for drinking and irrigation. Something GE desalination technology is already doing every day in the Middle East. It's just one more way GE and the Middle East, together, are moving toward a better future.



GE imagination at work



ecomagination